

Gentileza gera gentileza



Material Didático
Padronizado
Português

포르투갈어 표준교재 B2

이승용 · 임소라

*Tempo é
dinheiro*



한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

CFL 특수외국어교육진흥사업

포르투갈어 표준교재



Material Didático Padronizado Português



임소라 | 이승용 | Alexandre Ferreira Martins

본 교재는 2021년 정부(교육부 국립국제교육원) ‘특수외국어교육 진흥 사업’의
지원을 받아 수행된 결과입니다. (CFL-한국외-2021-포브-C-1)

한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원

머리말

Prefácio

4차 산업혁명 시대를 맞아 더욱 다변화될 해외시장 및 복잡해진 글로벌 환경 속에 국익을 대변하기 위해 다양한 외국어를 이해하고 표현하는 능력은 반드시 갖추어야 할 역량이 되었다. 특히 세계 경제의 글로벌화로 인한 국내 기업의 신흥시장 국가로의 진출 확대, 전략적 자원외교 및 공공외교 대상 국가의 확대 등으로 특수 지역의 언어를 능숙하게 구사할 필요성은 더욱 증가하고 있다.

로망스어에 어원을 두고 라틴어를 토대로 발전한 포르투갈어는 2022년 현재 유럽, 라틴아메리카, 아프리카, 아시아에 이르는 세계 4개 대륙에 걸쳐 총 9개국의 2억 9천2백만 명을 상회하는 인구가 사용하고 있으며, 전 세계에서 통용되는 4,000개의 언어 중 중국어, 영어, 힌디어, 스페인어, 아랍어에 이어 여섯 번째로 많이 사용되는 언어이자, 1996년 창설된 포르투갈어 사용국 공동체 CPLP(Comunidade dos Países de Língua Portuguesa)를 포함하여 여러 국제기구에서 사용되고 있는 공식 언어로, 과거 해상 무역제국으로 군림하던 포르투갈(1,019만 명)과 남아메리카의 맹주 브라질(2억 1,255만 명)을 비롯해, 앙골라(3,286만 명), 모잠비크(3.125만 명), 기니비사우(196만 명), 적도기니(140만 명), 카보베르데(55만 명), 상투메프린시페(21만 명), 동티모르(131만 명) 등 광범위한 지역에서 사용되고 있다. 이 밖에도 1999년 중국에 반환된 마카오(64만 명)와 인도의 고아(152만 명) 역시 16세기 중반부터 포르투갈 식민통치의 영향으로 현재까지도 포르투갈어를 공식 언어로 사용하고 있다.

포르투갈어권 9개국은 경제 규모에 있어 세계 10위권 안에 위치하며, 풍부한 인적자원과 천연자원으로 세계의 주목을 받고 있어 포르투갈어의 중요성은 날이 높아져가고 있는 실정이다. 실제로 한국과 포르투갈어 사용국들 간의 경제-민간 교류가 크게 확장되면서 다양한 공공부문과 민간부문에 있어 포르투갈어 전문가 수요도 증가하고 있다. 이러한 연유로, 공공부문 및 민간부문 그리고 학술부문 전반에 걸쳐 포르투갈어 교육에 대한 수요가 더욱 가속화될 것으로 기대되며, 포르투갈어 교육을 토대로 한 포르투갈어권 전문 인력 양성이 그 어느 때보다 절실히 요구되고 있다.

이러한 대내외 환경의 변화에 발맞춰 본 포르투갈어 표준 교재는 외국어로서의 포르투갈어를 배우는 국내 고등교육기관에 재학 중인 전공생들 및 일반인들의 포르투갈어 의사소통 능력과 포르투갈어권 지역 문화에 대한 이해력을 제고하여 한국과 포르투갈어권 지역 문화 공동체 간의 산·관·학 교류 활성화에 이바지할 수 있는 전문 인재를 양성하는데 기여하고자 하는 목적에서 마련되었다. 이는 다양한 형태의 교수·학습이 이루어지고 있는 현재의 포르투갈어 교육 현장을 하나의 통일된 교육 모형으로 재편성하고자 함이 아닌, 포르투갈어 교육의 다양성을 담보하고 국내 교육 환경과 같이 상이한 교수·학습 대상과 상황에서 적절하게 변형하여 적용할 수 있는 융통성 있고 탄력적인 준거를 마련하고자 함이다.

본 교재에 수록된 포르투갈어 B2 단계 교육과정의 교수·학습 내용은 국내외 외국어로서의 포르투갈어 교과 편제 및 교육 시수 등을 전반적으로 비교·분석한 결과를 토대로 구성되었으며, 대한민국 특수외국어 교육 진흥사업의 일환으로 개발된 포르투갈어 B2 단계 표준 교육과정에 따라 한국인 화자의 눈높이에 맞춰 국내 연구진에 의해 개발된 최초의 포르투갈어 통합 교재라는 점에서 그 의의가 크다고 할 수 있다. 또한 사회적 요구에 따라 다양한 층위에서 이루어지고 있는 포르투갈어 교수·학습이 적합하게 진행되고 있는지를 판단하는 객관적인 준거로서, 각기 다른 등급 체계, 학습목표 및 내용으로 이루어지고 있는 국내외 포르투갈어 교육 현장의 유기적인 연관성 확보를 제고할 수 있는 기본 원칙으로서의 ‘포르투갈어 B2 단계 교육의 참조 기준’을 제시할 수 있을 것으로 기대된다. 이를 통해, 포르투갈어 학습자들에게 뚜렷한 단계별 학습목표를 제시하고 이를 성취할 수 있는 학습활동을 제공함으로써, 학업성취도 제고 및 수준별 성취도 측정의 균질성 확보에도 기여할 수 있을 것으로 기대된다.

2022년 1월

저자들

일러두기

Introdução

본 교재는 외국어로서의 포르투갈어 교육에 있어 한국인 학습자에게 적합한 중급(B1) 단계의 학습목표와 학습내용을 제시하여 문법부터 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 전 영역을 아우르는 통합형 학습모델의 토대를 마련하고자 개발되었다.

» 집필 방향

- 본 교재는 특수외국어교육 진흥 사업의 일환으로 브라질에서 사용되는 포르투갈어에 초점을 맞춰 ‘입문’(A1), ‘초급’(A2), ‘중급’(B1), ‘중상급’(B2), ‘상급’(C1), ‘최상급’(C2) 단계로 개발될 단계별 학습교재의 중상급 학습서이다.
- 본 교재는 통합형 학습모델 개발을 목표로, 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 4개 영역이 단원별 학습목표와 성취기준에 맞게 고루 구성될 수 있도록 배치하였으며, 이 네 가지 언어 기능을 점진적으로 함양할 수 있도록 구성하되 가급적 한두 가지 기능 이상을 통합적으로 사용할 수 있는 능력을 신장할 수 있도록 구성하였다.
- 의사소통의 정확성과 유창성 향상을 위한 기본 어휘, 발음, 문법과 관련된 포르투갈어 지식에 대한 중급 수준의 학습이 이루어질 수 있도록 구성하였으며, 일상생활에서 접할 수 있는 친숙한 주제 및 상황으로 이루어진 담화문, 텍스트, 과제를 통해 주요 내용, 표현, 발음 등을 실질적으로 파악하고 활용하는 데에 초점을 맞추어 집필하였다.
- 브라질 사회·문화에 대한 정보를 포함하여 현지인들이 일상생활에서 사용하는 실재성 있는 어휘와 표현의 사회·문화적 함의를 이해할 수 있도록 고려하였다. 이를 통해 현지의 다양한 사회·문화적 가치, 관습, 규범, 체제에 대한 인식을 제고하여 의사소통 상황별로 적절하게 사용할 줄 아는 능력을 함양하고자 하였다.
- 본 교재의 주제, 어휘, 문법, 의사소통기능, 상황 등의 선정 및 배열 등은 국내 포르투갈어 교육 현장의 특수성을 우선적으로 고려하여, CEFR, ACTFL-OPI, CELPE-BRAS 등의 포르투갈어 능력 평가 척도의 숙달도 지침과 ‘포르투갈어 표준 교육과정’에서 제시하고 있는 단계별 언어 수행 목표를 탄력적으로 반영하여 구성하였다.

» 교재 내용 구성

1. 본 교재는 포르투갈어 중상급 단계에서 학습자가 경험할 수 있는 상황을 크게 10개 단원으로 나누어 편성하였다.
2. 1개 단원은 기본적으로 평균 4시간의 교수·학습 내용들로 구성하였으며, 학습자 수, 교실의 크기 및 구조, 교수·학습 기자재, 교수·학습 자료 등의 학습 환경 및 학습자의 학습 배경, 성취도 등을 고려하여 교수·학습 계획은 유연하게 적용할 수 있다.
3. 본 교재의 첫 페이지는 학습목표와 삽화, 질문으로 구성되어 있다. 삽화를 통해 각 단원의 주제와 주요 구문을 파악할 수 있도록 의도하였으며, 단원별로 ‘포르투갈어 표준 교육과정’에서 제시된 중급 단계의 1,020개 단어를 바탕으로 각 상황별 언어 역량 배양에 필수적인 어휘, 언어 형식(패턴), 문법을 활용한 텍스트를 MP3파일과 함께 제공하여 학습자가 듣고 따라 읽거나 연습문제 등을 통해 익힌 표현들을 활용함으로써 학습내용을 재확인할 수 있도록 구성하였다. 주요 문법 사항은 항목별로 간략하게 설명하여 정리하였으며, 관련 예문 및 형태 등은 학습자가 쉽게 접근할 수 있도록 우리말 해석과 함께 제시하였다.
4. 각 단원마다 브라질 사회·문화와 관련된 읽기용 텍스트를 배치하여, 각 단원의 학습내용을 스스로 정리하고 브라질의 다양한 지역과 문화의 특색을 한국과 비교하여 올바르게 이해할 수 있도록 하였다.
5. 본 교재의 말미에는 포르투갈어를 처음 접하는 중급 수준의 학습자가 반드시 숙지해야 할 중상급(B2) 단계의 주요 어휘들을 정리하여 소개함으로써 학습목표 달성의 유용한 길잡이로 활용할 수 있도록 하였다.

목차

Sumário



머리말 02

일러두기 04

B2 교재 구성표 08

Unidade 01

Vamos fazer uma vaquinha? 10

Unidade 02

O que você gostaria de fazer antes de morrer? 22

Unidade 03

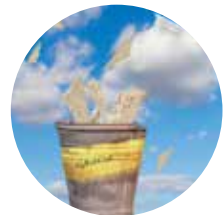
Diga-me o que você come e direi quem você é! 34

Unidade 04

O m 46

Unidade 05

Qu 58



Unidade 06
Art 70

Unidade 07

Qu 82

Unidade 08

O p 94

Unidade 09

E 104

Unidade 10

Co 116

부록 128

연습문제 정답 129

어휘 132



B2 교재 구성표

단원	제목	학습목표
1	Vamos fazer uma vaquinha?	• 어떤 상황이나 문제에 대해 타당성을 제시할 수 있다.
2	O que você gostaria de fazer antes de morrer?	• 현실과 반대되거나 실현 불가능한 상황에 대해 소망과 의지를 묻고 답할 수 있다.
3	Diga-me o que você come e direi quem você é!	• 앞으로 벌어질 상황을 예측하고 판단할 수 있다.
4	Que tal dar uma pausa na correria?	• 문제 상황이나 맥락을 파악하고 해결 방안을 제시할 수 있다.
5	Por que não vivemos sem mentiras?	• 서로 상반된 두 가지 모습을 지닌 현상을 비교하여 표현할 수 있다.
6	Quanto mais, melhor?	• 현상의 원인과 결과를 논리적으로 설명할 수 있다.
7	Tão diferentes, mas tão iguais	• 경향과 패턴을 파악하여 설명할 수 있다.
8	Dá para ser mais simples?	• 일반적인 현상 속에서 새로운 관점을 파악하여 설명할 수 있다.
9	O virtual é o novo real?	• 변화의 내재적·외재적 요인을 파악하여 설명할 수 있다.
10	Por um mundo melhor	• 근거를 제시하여 주장할 수 있다.

단원	주요 구문 & 문법	듣기	읽기 & 쓰기
1	• 접속법 불완전과거	• 기부문화의 뉴 트렌드에 대해 알아보기	• 아마존 생태 환경 보전의 중요성에 대해 생각해보고 의견 서술하기
2	• 직설법 과거미래	• ‘버킷 리스트’의 뜻과 유래에 대해 알아보기	• 브라질의 사회 환경에 대해 알아보고 한국과 비교하여 유사점 혹은 차이점 서술하기
3	• 접속법 미래	• ‘고스트 키친’의 등장과 식품산업의 변화에 대해 알아보기	• 균형 잡힌 식단의 중요성과 사회적 인식에 대해 생각해보고 의견 서술하기
4	• DAR 동사의 주요 관용어구	• 회복탄력성의 의미와 중요성에 대해 알아보기	• 일-생활 균형에 대한 사회적 인식과 세대별 특징에 대해 생각해보고 의견 서술하기
5	• 인칭부정법	• ‘하얀 거짓말’의 의미와 만우절의 유래에 대해 알아보기	• 현대 사회의 ‘거짓말 문화’에 대해 생각해보고 의견 서술하기
6	• 재귀대명사 • 재귀동사	• 윤리적 소비의 필요성에 대해 알아보기	• 공유경제의 가치에 대해 생각해보고 의견 서술하기
7	• 관계사	• ‘카포에이라’의 기원과 정체성에 대해 알아보기	• 브라질 문화의 다양성에 알아보고 다름과 차이에 대한 의견 서술하기
8	• 직설법 과거완료	• 미니멀리즘의 유래와 브라질 모더니즘 미술에 대해 알아보기	• 미니멀 라이프에 대해 생각해보고 의견 서술하기
9	• 전치사	• 브라질의 온라인 원격교육의 도입과 현황에 대해 알아보기	• 뉴노멀 시대 비대면교육과 스마트워크의 장·단점에 대해 생각해보고 의견 서술하기
10	• 목적격대명사	• 자원봉사의 의미와 가치에 대해 생각해보기	• ‘더 나은 세상을 만드는 방법’에 대해 생각해보고 의견 서술하기

Vamos fazer uma vaquinha?

Unidade

01

Metas de aprendizagem 학습목표

- 어떤 상황이나 문제에 대해 타당성 제시하기
- 접속법 불완전과거형의 개념 이해하고 활용하기
- 기부 문화의 뉴 트렌드에 대해 알아보기



Entrando no assunto...



Você já fez uma “vaquinha” para algo ou alguém? A expressão é utilizada quando uma pessoa arrecada dinheiro para um determinado objetivo. O termo surgiu na década de 1920 e era associado ao futebol. Naquela época, a maioria dos jogadores não era assalariada e a torcida se reunia para angariar uma quantia em dinheiro, como forma de premiar os atletas ao fim de cada jogo.

A quantia arrecadada era classificada de acordo com os números do jogo do bicho. Se o valor acumulado fosse cinco mil réis*, os torcedores chamavam de “um cachorro”, já dez mil réis*, era “um coelho”. No jogo do bicho, o cachorro e o coelho eram representados pelos números cinco e dez, respectivamente. Quando conseguiam juntar o valor máximo, que era de 25 mil réis, chamavam de “uma vaca”.

A expressão se popularizou e é utilizada até hoje quando queremos arrecadar certo valor. Mas a forma de “fazer uma vaquinha” mudou com as novas tecnologias quando surgiu no cenário internacional o chamado *crowdfunding*. Isso possibilitou uma ampliação na utilidade das vaquinhas, uma vez que a arrecadação por meio de sites especializados permitiu a criação de campanhas para objetivos maiores.

* moeda do Brasil no século XIX

Disponível em: <https://www.opovo.com.br/noticias/curiosidades/2021/02/18/descubra-a-origem-das-expressoes--fazer-uma-vaquinha--e--terminar-em-pizza.html> (adaptado).

Unidade 01

Vamos fazer uma vaquinha?



Aprofundando no assunto...



01-02-03-04

01 AVESTRUZ



05-06-07-08

02 ÁGUA



09-10-11-12

03 BURRO



13-14-15-16

04 BORBOLETA



17-18-19-20

05 CACHORRO



21-22-23-24

01 CABRA



25-26-27-28

01 CARNEIRO



29-30-31-32

01 CAMELO



33-34-35-36

01 COBRA



37-38-39-40

01 COELHO



41-42-43-44

01 CAVALO



45-46-47-48

12 ELEFANTE



49-50-51-52

13 GALO



53-54-55-56

14 GATO



57-58-59-60

15 JACARÉ



61-62-63-64

16 LEÃO



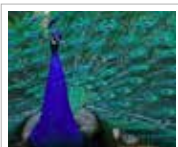
65-66-67-68

17 MACACO



69-70-71-72

18 PORCO



73-74-75-76

19 PAVÃO



77-78-79-80

20 PERU



81-82-83-84

01 TOURO



85-86-87-88

01 TIGRE



89-90-91-92

01 URSO



93-94-95-96

01 VEADO



97-98-99-00

01 VACA

O “jogo do bicho” é um jogo de apostas em números que representam animais. Foi criado em 1892 pelo barão João Batista Viana Drummond, fundador do Jardim Zoológico do Rio de Janeiro, em Vila Isabel. Drummond era homem de ideias. Com a finalidade de aumentar o público, o barão decidiu sortear todos os finais de tarde um prêmio em dinheiro ao portador do bilhete de entrada que tivesse a figura do animal do dia, o qual era escolhido entre os 25 animais do zoológico. Posteriormente, os animais foram associados a séries numéricas da loteria e o jogo passou a ser praticado largamente fora do zoológico, a ponto de se espalhar por todo o Brasil, desafiando a lei e a polícia. Atualmente, o jogo do bicho continua a ser praticado em larga escala nas ruas das principais cidades do Brasil, mesmo sendo uma contravenção pela legislação penal brasileira.

Disponível em: https://pt.wikipedia.org/wiki/Jogo_do_bicho (adaptado).



Compreensão auditiva



Assista ao vídeo para conhecer a vaquinha online de uma estudante brasileira. Complete a postagem de rede social abaixo com as informações adequadas.


Alexandre Ferreira Martins
 26 de novembro de 2021

Amigos aqui da minha rede: fiquei encantado com a história desta menina. Kézia é uma estudante brasileira que aprendeu a falar inglês de forma autodidata, a fim de que pudesse tentar uma bolsa de estudos fora do Brasil. Ela tinha se candidatado para estudar em outras universidades estrangeiras, depois de aprender inglês sozinha. No entanto, a menina _____

Em 2019, Kézia finalmente _____

Então, ela criou uma vaquinha online para que pudesse _____

Dessa maneira, a garota deu a entrevista para o Berimbau Notícias com o objetivo de _____

Iniciativas assim são geniais, vocês não acham?



YOUTUBE.COM

Estudante terranovense faz vaquinha online para curso nos EUA

 Curtir
  Comentar
  Compartilhar


 Escreva um comentário...

Acesse o vídeo



Gramática



접속법 불완전과거

A. 개념과 용법

» 접속법 불완전과거는 접속법 현재와 마찬가지로 주절의 동사나 동사구가 화자의 두려움이 나 만족감을 나타내는 **주관적 감정**, 의혹 등과 같은 **판단**, 요구, 소망, 약한 명령, 금지, 허가 등 미래에 대한 어떤 기대를 표현하는 **요구화법** 등의 의미를 지니고 있는 경우 종속절의 동사에 사용된다.

S₁ + V_{indicativo} que S₂ + V_{subjuntivo}

감정 } 불확실
판단 }
소망 }

위와 같은 접속법 구문에서 주절의 동사가 직설법 완전과거, 불완전과거, 과거미래 중 하나 일 경우 종속절의 동사는 접속법 불완전과거가 사용된다

- Esperávamos que você ficasse conosco.
우리는 당신이 우리와 함께 있어 주길 바랐었다.
- Tinha medo de que eles não *conseguissem* encontrar soluções.
난 그들이 해결책을 찾지 못할까 봐 우려했었다.
- Era melhor que não o *fizesse*.
그것을 하지 않은 편이 나았다.
- Você duvidou que ele *cumprisse* o compromisso.
당신은 그가 약속을 이행할 것을 의심했다.
- A professora nos proibiu que *falássemos* em voz alta na sala de aula.
선생님은 우리가 강의실에서 큰 목소리로 이야기하는 것을 금지했다.

B. 동사 활용

» 직설법 완전과거 3인칭 복수형의 어미 -ram을 빼고 -sse, -sses, -ssemos, -sseis, -ssem을 첨가하여 활용한다. 1인칭과 2인칭 복수형에는 강세가 오는데, -ar 동사와 -ir 동사에는 개구음(acento agudo)이 사용되는 것과 달리 -er 동사에는 폐구음(acento circunflexo)이 사용된다. 단, -er 동사가 직설법 완전과거 불규칙 어근을 갖는 경우에는 개구음이 사용되며, ser동사에 한해 예외적으로 폐구음이 사용된다.

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
제1변화 동사	-asse	-asses	-asse	-ássemos	-ásseis	-assem
제2변화 동사	-esse	-esses	-esse	-êsemos	-êsseis	-essem
제3변화 동사	-isse	-isses	-isse	-íssemos	-ísseis	-issem

• 접속법 불완전과거 동사 규칙 활용의 예 •

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
FALAR	falasse	falasses	falasse	falássemos	falásseis	falassem
COMER	comesse	comesse	comesse	comêssemos	comêsseis	comessem
PARTIR	partisse	partisses	partisse	partíssemos	partísseis	partissem

• 접속법 불완전과거 동사 불규칙 활용의 예 •

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
SAIR	saísse	saísse	saísse	saíssemos	saísseis	saíssem
SER	fosse	fosses	fosse	fôssemos	fôsseis	fossem
ESTAR	estivesse	estivesse	estivesse	estivêssemos	estivêsseis	estivessem
TER	tivesse	tivesse	tivesse	tivêssemos	tivêsseis	tivessem
HAVER	houvesse	houvesse	houvesse	houvêssemos	houvesse	houvessem

Tip!

Você sabia?

» achar 동사와 pensar 동사의 과거시제가 주절에 오는 경우, 종속절에서 실현하지 못했던 일이나 예상과 반대되는 일을 나타낼 때는 접속법 불완전과거를 사용한다.

- *Achei que você já fosse embora.*
나는 네가 이미 가버렸다고 생각했다.
- *Pensei que ela não viesse hoje.*
나는 그녀가 오늘 오지 않을 것이라고 생각했다.



Atividades de gramática



Complete as lacunas com verbos abaixo no pretérito imperfeito do subjuntivo.

1. Ele nos pediu que não _____ (fumar) na rua.
2. Eu queria que você _____ (dar) uma olhada no documento.
3. Os pais proibiram que as crianças _____ (comer) em cima da cama.
4. O médico recomendou que eu não _____ (dormir) logo depois de comer.
5. Nós fizemos questão de que elas _____ (chegar) na hora.
6. Ela não deixou que eles _____ (sair) de casa.
7. Eles trabalharam para que os seus filhos _____ (poder) dedicar mais tempo ao estudo.
8. Todos queriam que nós _____ (vir) à festa.
9. Ele nunca sossegava embora _____ (ter) problema nas pernas.
10. A empresa solicitou que a gente _____ (enviar) um e-mail para a central de atendimento.



Leia o poema abaixo e complete as lacunas com verbos no pretérito imperfeito do subjuntivo.

José

E agora, José?
A festa acabou,
a luz apagou,
o povo sumiu,
a noite esfriou,
e agora, José?
e agora, você?
você que é sem nome,
que zomba dos outros,
você que faz versos,
que ama, protesta?
e agora, José?

[...]

Se você (gritar) ,
se você (gemer) ,
se você (tocar) ,
a valsa vienense,
se você (dormir) ,
se você cansasse,
se você (morrer) ...
Mas você não morre,
você é duro, José!

[...]

José de Carlos Drummond de Andrade, Poesias (1942).

 Leia e responda.



Disponível em: <https://www.voegol.com.br/pt/servicos-site/Magazine/GOLREVISTA211.pdf> (adaptado).

1. Quais são os tipos de financiamento que você acha mais eficientes? Por quê?
2. Se você precisasse de dinheiro para a realização de um projeto, você usaria um site de financiamento coletivo como esse? Por quê?
3. Na Coreia, é comum que as pessoas usem financiamento coletivo para projetos? Comente.

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2016/2 (adaptado).

 Leia e escreva sua opinião.

Você é biólogo(a) e, após ler sobre o projeto de João Campos-Silva, decidiu criar uma vaquinha online para arrecadar dinheiro necessário para ajudar o projeto. Escreva um texto solicitando apoio financeiro. Em seu texto, destaque os pontos positivos do projeto que inspiraram você e apresente a sua proposta.

UM PROJETO PARA SALVAR O MAIOR PEIXE DA AMAZÔNIA

Com um projeto de manejo sustentável que protege o pirarucu, João Campos-Silva ganhou o prêmio de empreendedorismo da Rolex.

O pirarucu é um dos maiores peixes de água doce do mundo e o maior do Brasil. Ele pode chegar a mais de dois metros de comprimento e pesar cerca de 200 quilos. Na Amazônia, é fonte de orgulho e de renda para comunidades ribeirinhas. Mas a pesca ilegal coloca a espécie e o sustento dessas pessoas em risco.

Foi para ajudar a resolver esse problema que o biólogo João Campos-Silva, 36 anos, desenvolveu um projeto que leva o manejo sustentável do peixe a regiões que ainda não são protegidas. Em junho, Campos-Silva foi um dos cinco laureados com o prêmio de empreendedorismo da Rolex.

Os ganhadores recebem cerca de R\$ 780 mil para financiar seus projetos, além de ter acesso a uma rede formada por 140 premiados de edições anteriores e participar de uma campanha publicitária internacional.

Paulista, Campos-Silva se mudou para o Amazonas há 11 anos. A princípio, trabalhava na área de conservação ambiental do governo do estado. Mas, aos poucos, decidiu que queria lidar com o problema de outra forma, levando em conta também as questões sociais.

Por isso, acabou deixando o governo para se dedicar ao novo projeto. "Percebi que o manejo do pirarucu era uma oportunidade de pensar um modelo conjunto de conservação e desenvolvimento local", afirma.

Para colocar suas ideias em prática, entrou em contato com associações regionais e comunidades rurais. Uma de suas principais ações foi a construção de casas nos lagos que se conectam aos rios: ali, os moradores podiam se revezar semanalmente para vigiar as águas.

A ideia é que essa vigilância diminua a presença de pescadores clandestinos. Depois de atuar no projeto durante três anos, os moradores podem pedir autorização para pescar o pirarucu durante um certo período do ano, quando a prática não atrapalha a reprodução. Cada comunidade tem uma cota determinada, para não afetar o ecossistema. Com os resultados da pesca, eles podem se alimentar e garantir o sustento financeiro.

Hoje, na região do rio Juruá, 40 comunidades participam do projeto, de maneira direta ou indireta. Segundo Campos-Silva, a população de pirarucu na região cresceu 425% na última década. "Além disso, o manejo protege outras espécies ameaçadas de extinção, como peixe-boi, tartaruga-da-amazônia e jacaré-açu", diz.

No ano passado, o biólogo fundou uma ONG para tocar o projeto, o Instituto Juruá. Agora, quer popularizar o consumo do pirarucu em outros estados, reforçando sua importância cultural. Dessa maneira, Campos-Silva espera aumentar a renda da população local, ao mesmo tempo que ajuda a preservar a espécie. Em agosto, o "Gosto da Amazônia", um dos projetos da ONG, levará o pirarucu para um evento no Rio.

Quando se fala em projetos de impacto social, a visibilidade é um ativo importante. "Mais que um apoio financeiro, a premiação da Rolex funciona como uma chancela e uma forma de divulgar o trabalho no exterior", diz Campos-Silva. "É importante que esses projetos sejam conhecidos em escala global. Só assim podemos recuperar o otimismo coletivo e acreditar que é possível melhorar a realidade das pessoas."

Disponível em: <https://revistapegn.globo.com/Banco-de-ideias/Agronegocios/amazonia.html>.
Imagem disponível em: <https://www.giovanipapa.com/pescaria-de-pirarucu>

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2019/2 (adaptado).

O que você gostaria de fazer antes de morrer?

Unidade

02

Metas de aprendizagem 학습목표

- 현실과 반대되거나 실현 불가능한 상황에 대해 소망과 의지 묻고 답하기
- 직설법 과거미래의 개념 이해하고 활용하기
- 브라질의 사회 환경에 대해 알아보고, 한국과 비교하여 유사점 혹은 차이점 서술하기



Entrando no assunto...

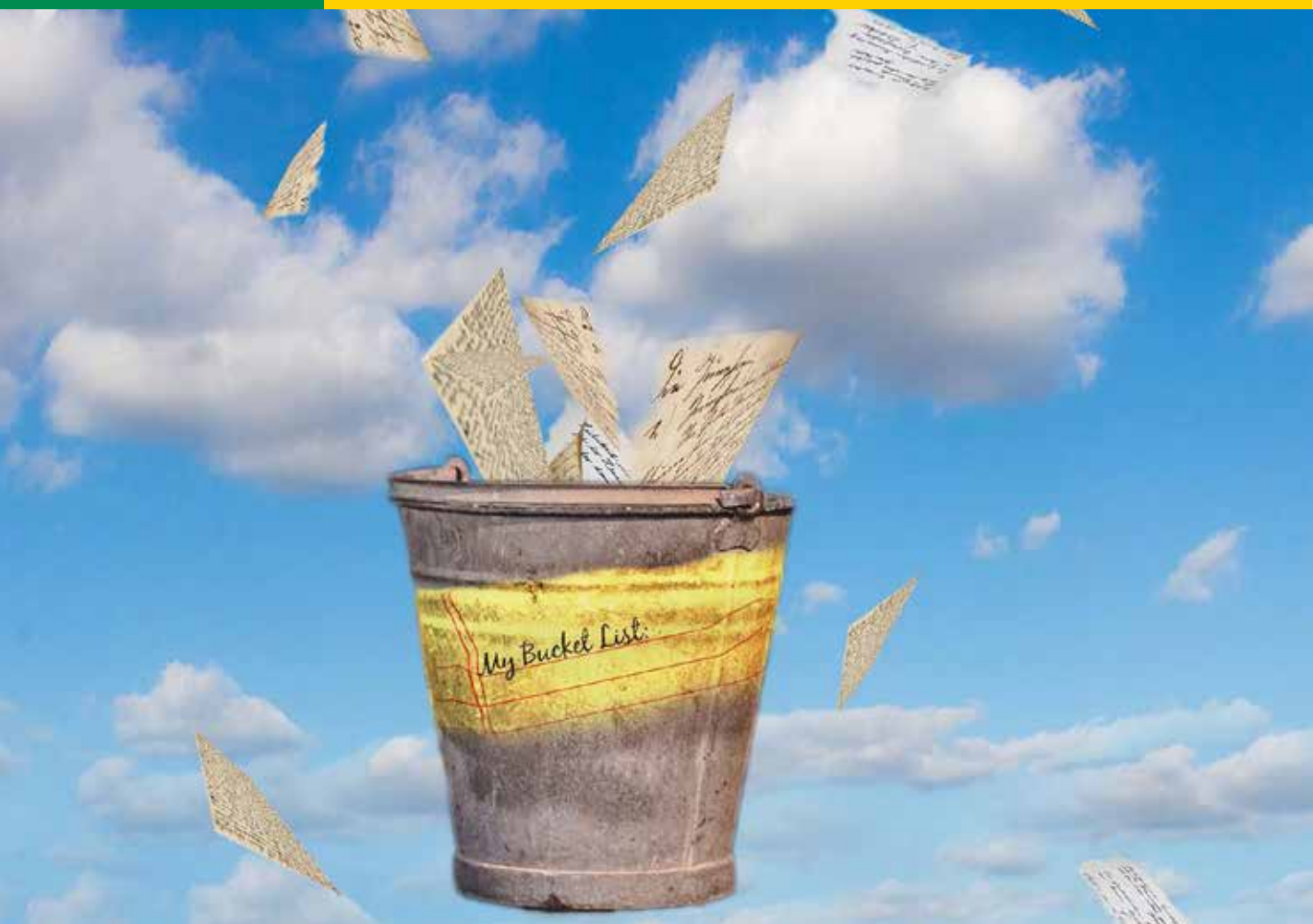


O termo 'bucket list' vem da expressão em inglês 'kick the bucket' que, em português, corresponde a 'bater as botas' ou 'esticar as canelas'. A expressão 'kick the bucket' se refere ao fato da pessoa estar com a corda no pescoço em cima de um balde, até o momento em que o balde será chutado e a pessoa enforcada. É uma expressão tão mórbida, de fato.

A *bucket list*, por sua vez, é uma lista de coisas para se fazer antes de bater as botas. Ou seja, é uma lista de todas as coisas que você quer fazer, aprender, ver, conhecer e experimentar antes de partir. Seu significado literal seria a 'lista do balde', sem uma expressão correspondente em português.

Então, se você tivesse só mais um dia de vida, o que iria fazer? Viajaria para o lugar de seu sonho? Doaria todo seu dinheiro à caridade? Plantaria uma árvore? Assaltaria um banco? Iria se abrir com alguém? Que tal criar a sua própria lista de desejos?

Disponível em: <https://hobbietown.com.br/bucket-list-o-que-e/> (adaptado).



Unidade 02

O que você gostaria de fazer antes de morrer?



Aprofundando no assunto...



A tradução ao pé-da-letra de 'kick the bucket' para o português seria 'chutar o balde'. Mas para os brasileiros, esta expressão possui um significado completamente diferente. 'Chutar o balde' é uma expressão popular na língua portuguesa, utilizada no sentido de 'perder o controle', 'desistir de tudo' ou 'abrir mão de algo'. Normalmente, é interpretada como uma condição insuportável, quando alguém chega a um limite de tolerância em relação a algo e "explode", manifestando toda a frustração, raiva, ira e outros sentimentos que estavam reprimidos.

No dia a dia tem momentos em que algo nos estressa tanto que dá vontade de chutar o balde. Em algum momento você já esteve assim?

Disponível em: <https://www.significados.com.br/chutar-o-balde/> (adaptado).



Compreensão auditiva



Assista ao vídeo para para fazer as atividades abaixo.

1. Na primeira parte do vídeo, as pessoas disseram quais dias elas viveriam de novo.

Circle as respostas que você ouviu.

- O primeiro dia em que eu andei de moto. (Icon: Blue scooter)
- O dia em que eu joguei futebol com os meus amigos. (Icon: Soccer ball)
- A primeira vez em que eu fui para o intercâmbio na Inglaterra. (Icon: Big Ben clock tower)
- O dia em que eu me formei na universidade. (Icon: Graduate in a cap and gown)
- Quando eu joguei futebol, na praia, com a minha irmã. (Icon: Beach umbrella)
- O dia em que eu me casei. (Icon: Bride and groom)
- A primeira vez em que eu vi o amor da minha vida. (Icon: Red heart)
- O dia em que eu entrei na universidade. (Icon: University building)
- Quando a gente foi para Las Vegas. (Icon: Playing cards)
- O dia em que eu passei o Ano Novo no Rio de Janeiro com os meus filhos. (Icon: Two glasses of champagne)

Acesse o vídeo



2. Assista ao vídeo mais uma vez. Na segunda parte, as pessoas respondem à pergunta “O que você gostaria de fazer hoje para se lembrar no futuro. Qual é a ordem correta de acordo com o vídeo?



()

Queria aproveitar os momentos em família.



()

Faria uma viagem para a Europa.



()

Jantaria em casa com o meu filho que nasceu.



(1)

Queria um dia sem pensar no amanhã.



()

Gostaria de passar o Natal com a minha família e a família da minha namorada.



()

Ajudaria um morador de rua.

Acesse o vídeo

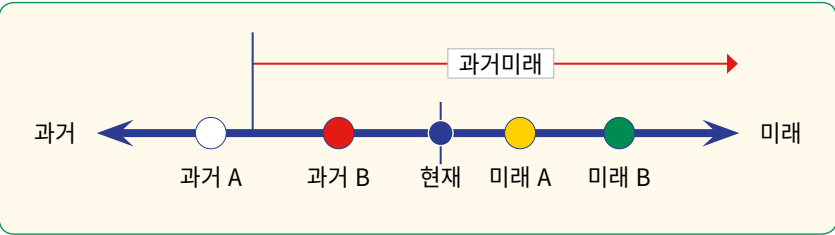


3. E você? O quais dias você viveria de novo? E o que você gostaria de fazer hoje para se lembrar no futuro?

직설법 과거미래

A. 개념

» 현재 시점에서는 과거지만, 언급되고 있는 과거의 어느 한 시점에서 바라봤을 때 나중에 일 어날 일에 대해 표현한다.



B. 동사 활용

» 직설법 과거미래 시제의 규칙변화 활용은 제1변화, 제2변화, 제3변화 동사의 동사원형에 다음을 어미를 붙여서 만든다.

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
제1, 2, 3변화 동사	-ia	-ias	-ia	-íamos	-íeis	-iam

• 직설법 과거미래 규칙 활용의 예 •

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
FALAR	falaria	falarias	falaria	falaríamos	falaríeis	falariam
APARECER	apareceria	aparecerias	apareceria	apareceríamos	apareceríeis	apareceriam
ASSISTIR	assistiria	assistirias	assistiria	assistiríamos	assistiríeis	assistiriam



• 직설법 과거미래 불규칙동사 •

직설법 미래의 경우처럼 -zer의 어미를 가지는 동사로 다음과 같이 변화한다.

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
DIZER	diria	dirias	diria	diríamos	diríeis	diriam
FAZER	faria	farias	faria	faríamos	faríeis	fariam
TRAZER	traria	trarias	traria	traríamos	traríeis	trariam

C. 용법

1 과거의 어느 시점에서 본 미래를 표현한다.

- Ela me disse que *aceitaria* o convite.
그녀는 그 초대를 수락할 것이라고 나에게 말했다.
- O Paulo nos avisou que *voltaria* hoje.
파울루는 오늘 돌아올 것이라고 우리에게 알려줬다.
- Nós *cantaríamos* na festa de despedida.
우리는 송별회에서 노래를 할 예정이었다.

2 과거·현재·미래의 사실에 대한 추측을 나타내고자 할 때 쓰며, 이때 시제로서의 의미는 없다.

- *Seriam* mais ou menos cinco horas quando eu saí de casa.
내가 외출하였을 때는 대략 5시경이었을 것이다.
- *Seria* isso verdade?
그것은 사실일까?
- *Aconteceria* tal coisa aqui na Coreia também?
그런 일이 여기 한국에서도 일어날까?

3 '~하고 싶은가' 혹은 '~하겠느냐'는 뜻으로 상대방의 선호를 묻거나 상대방에게 제안을 할 때는 완곡어법으로도 사용된다.

- *Poderia* me emprestar uma caneta por favor?
저에게 펜 좀 빌려 주시겠습니까?
- Eu *gostaria* de levar este livro.
저는 이 책을 구매하고 싶습니다.

4 현재나 미래의 확정적인 사실에 반대되는 가정문의 주절에서 사용된다.

- Se você tivesse só mais um dia de vida, o que *iria* fazer?
당신에게 단 하루의 삶이 더 주어진다면, 무엇을 하시겠습니까?
- Se eu estivesse no seu lugar, eu não *ligaria* para ele
내가 너였다면, 그에게 전화하지 않았을 것이다.
- Se eu fosse psicóloga, eu *poderia* ajudar as pessoas de várias maneiras.
내가 심리학자였다면, 다양한 방식으로 사람들을 도와줄 수 있었을 것이다.



Atividades de gramática



Complete as frases usando o futuro do pretérito do indicativo.

1. Ele nunca _____ (fazer) declarações falsas.
2. Ela _____ (estar) no escritório?
3. Eu não me _____ (importar) de repetir todas as explicações.
4. Nós _____ (ficar), mas precisamos partir.
5. A gente _____ (ver) o show, mas está sem tempo.
6. Eu lhe _____ (contar) o problema, mas não confio nele.
7. Nós _____ (gostar) que nos informasse o número de telefone para falar com atendente.
8. _____ (ser) possível você vir amanhã à mesma hora?
9. Ele _____ (adorar) conhecer ela.
10. Certa vez ele disse que _____ (perdoar) a minha dívida.



Complete com um dos verbos no futuro do pretérito do indicativo.

Se fosse mais jovem, _____ (aceitar) ficar em qualquer lugar desde que não houvesse sujeira. Caso lhe dissesse que em uma determinada loja os preços estivessem fora da realidade, _____ (ir) de qualquer modo, mesmo que dormisse na estação de trem. Caso precisasse de alguém para fazer uma longa viagem, sempre podiam contar com ele. Infelizmente as coisas mudaram com os tempos. Para que ele fizesse uma pequena viagem, _____ (ser) preciso muita preparação. No ano passado, resolveu ir visitar a irmã dele que não via há mil anos. Embora estivesse preocupado, pensando que talvez tivesse sido precipitado, tratou de todos os preparativos. Pensou muito e telefonou para a irmã avisando que _____ (viajar) a Londres e assim que chegasse _____ (ligar) novamente para ela. Disse que _____ (ficar) em um hotel qualquer. Na casa dela, ele não ia ter a mesma liberdade que _____ (ter) em um hotel. Mas ela fez questão que ele ficasse na casa dela. Lamentou que ela não o entendesse. Depois, pensou melhor e esboçou um pequeno sorriso: é melhor que guardasse a imagem do adolescente aventureiro que havia desvanecido há muito tempo atrás.

Disponível em: Clémence Jouët-Pastré & Patrícia I. Sobral, *Viajando através do alfabeto: A Reading and Writing Program for Intermediate to Advanced Portuguese*, Preliminary Edition, Newburyport, MA: Focus Publishing, 2010, p. 58 (adaptado).

Leia e responda.

ALUGAR UM IMÓVEL?

Indicativos de que você tem maior propensão a alugar um imóvel no seu atual momento de vida

- IDADE**
Você tem menos de 30 anos ou mais de 65 anos.
- RELACIONAMENTO**
Você encontra-se solteiro(a) ou recém-casado(a) ou viúvo(a).
- FAMÍLIA**
Perspectiva de mudar de cidade por conta de família em curto/médio prazo ou está na fase de viver viajando, não fica muito em casa.
- CARREIRA**
Recém-formado ou em perspectiva de alçar novos vãos na carreira, tanto nacionalmente quanto internacionalmente, ou seu trabalho lhe exige viagens constantes. Mudança de carreira também deve ser considerada.
- NEGÓCIOS E INVESTIMENTOS**
Perspectiva de iniciar um negócio ou realizar investimentos de médio e longo prazo (ex.: compra de um imóvel no futuro).

COMPRAR UM IMÓVEL?

Indicativos de que você tem maior propensão a comprar um imóvel no seu atual momento de vida

- IDADE**
Você tem entre 30 e 65 anos.
- RELACIONAMENTO**
Você encontra-se casado(a) e ou com filhos.
- FAMÍLIA**
Desejo de fazer seu imóvel do seu jeito e deixá-lo com a cara da sua família (sentimento de pertencimento a um lar).
- INFÂNCIA E ADOLESCÊNCIA**
Você mudou de casa/cidade muitas vezes em sua infância ou adolescência.
Tive exemplos de seus pais e acompanhou a época da hiperinflação, em que uma das poucas maneiras de manter o poder de compra era investir em imóveis.
- SEGURANÇA**
Ter uma casa significa segurança para você, pois é algo que ninguém poderia tomar de você (o que não é verdade, pois caso você não pague ao banco seu financiamento, você pode sim perder tudo que pagou).

Disponível em: <https://guimeeducacaofinanceira.com.br/comprar-ou-alugar-um-imovel-o-que-faco/alugar-comprar-imovel-min/> (adaptado).

1. De acordo com as informações do texto, você alugaria ou compraria um imóvel hoje? Comente.

2. Como seria a moradia dos seus sonhos?

3. O sonho de ter uma casa própria é comum na Coreia? Fale a respeito.

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2020 (adaptado).

Leia e escreva sua opinião.

Depois de ler o artigo intitulado “Alunos mais ricos deveriam pagar pela universidade pública?”, você resolveu escrever a carta para o painel de leitores da revista Época manifestando-se sobre a questão. Em sua carta, retome a discussão do artigo e argumente a favor do seu ponto de vista, comparando a realidade brasileira com a coreana.

ALUNOS MAIS RICOS DEVERIAM PAGAR PELA UNIVERSIDADE PÚBLICA?

Cobrar dos alunos de famílias mais ricas ajudaria a criar mais vagas para os estudantes de famílias mais pobres?



Na educação brasileira, é bem conhecida uma acrobacia no meio da vida dos estudantes: quem começou em escola particular vai para a faculdade pública e quem cresceu em escola pública vai para a faculdade privada. A razão para essas duas trajetórias é bem conhecida. Com uma educação básica deficitária, os estudantes da rede pública dificilmente conseguem passar pelo funil apertado do vestibular de universidades estaduais. Essa dinâmica perpetua uma distorção histórica na trajetória do ensino superior no país: em geral, quem tem maior acesso à oferta gratuita é quem pode pagar. Quem precisaria do subsídio integral do Estado não chega lá e tem de pagar a mensalidade de uma instituição privada. A diferença no nível de qualidade entre as universidades públicas e privadas faz com que a maioria dos alunos das famílias mais pobres ingresse num círculo vicioso — eles são sempre relegados ao ensino de pior qualidade e começam a vida adulta com mais dívidas e pior preparo.

Uma discussão que se arrasta na política pública de ensino superior no Brasil trata da criação de um mecanismo de cobrança dos alunos de famílias mais ricas das universidades públicas. A gratuidade seria mantida para os mais pobres. Dois pressupostos principais embasam a cobrança. O primeiro é que o aluno que termina o ensino superior tende a obter ganho pessoal, na forma de maior renda, por ter concluído essa etapa dos estudos. Dado o tamanho do benefício, seria justo ele arcar com parte do custo de sua formação. A segunda razão é a possibilidade de ampliação de vagas para os mais vulneráveis. A universidade pública enfrenta problemas financeiros crônicos, principalmente por causa da falta de pagamentos de professores e servidores. “Novas fontes de receita seriam bem-vindas, principalmente num

cenário de crise como o atual”, diz o economista Paulo Meyer Nascimento, do Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (Ipea).

Tirar a gratuidade da universidade pública, no entanto, pode acarretar riscos. Um deles é econômico. A cobrança dos alunos deixaria de ser uma fonte de receita extra se o governo simplesmente usasse esses pagamentos para cobrir gastos já existentes e diminuísse seus investimentos. “Num cenário de briga por recursos, esse é um risco real”, diz Fábio Waltenberg, economista da Universidade Federal Fluminense. Do ponto de vista pedagógico, discute-se se a relação mercantil da universidade com o aluno não traria prejuízos pedagógicos para a relação do professor e do aluno, para a pedagogia e para a qualidade da pesquisa. A gratuidade mantém a vantagem de conservar uma certa autoridade que independe de quanto a pessoa pagou. Para o economista, “Contrariamente ao que se acredita, o ensino público gratuito não beneficia somente pessoas mais favorecidas”, afirma Fábio. “Além disso, o sistema atual já é custeado em grande parte por aqueles que dele se beneficiam — alunos das classes mais altas, que pagam o maior volume de impostos. Concluindo, ainda acredito que o melhor é manter a gratuidade do ensino público, como temos hoje, com uma mudança: cobrarmos mais impostos de quem tem mais dinheiro. A gente paga muito imposto no Brasil sobre consumo e sobre a renda, mas nas faixas mais elevadas o imposto ainda é muito baixo. A alíquota efetiva para quem está lá entre os 5% dos maiores rendimentos não chega aos 7%. É muito pouco. Aumentar os impostos dos mais ricos beneficiaria diversos setores sociais, a começar pela educação.

Disponível em: <http://epoca.globo.com>. Acesso em 13 Jun. 2017.

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2017/2 (adaptado).

Diga-me o que você come e direi quem você é!

Unidade

03

Metas de aprendizagem 학습목표

- 앞으로 벌어질 상황 예측하고 판단하기
- 접속법 미래의 개념 이해하고 활용하기
- 균형 잡힌 식단의 중요성에 대해 알아보기



Entrando no assunto...



Impulsionado pelas plataformas digitais, o hábito de pedir refeições vem transformando drasticamente o cenário gastronômico. Encomendar uma refeição para ser entregue em casa ou no trabalho virou uma rotina de muita gente. Faz tempo que solicitar comida de fora deixou de ser somente um ato contra a preguiça de cozinhar.

A grande demanda por pratos em domicílio fez ganhar força um modelo de cozinha chamado de *dark kitchen*. Embora atualmente atendam por esse nome, as cozinhas voltadas apenas para entregas remontam a décadas. Além de franguerias e pizzarias com atendimento somente em domicílio, estão entre as pioneiras no setor as redes de culinária chinesa.

Hoje as *dark kitchens* parecem ter conseguido estabelecer de vez a sua presença no mercado de alimentos, com a consolidação de franquias por diversas cidades metropolitanas no mundo. Investir em novas tecnologias é uma prática que tem se tornado cada vez mais comum nas próprias *dark kitchens*. Não estranhe, portanto, se vir drones ou robôs trazendo a sua comida.

Disponível em: <https://vejasp.abril.com.br/comida-bebida/delivery-comida/> (adaptado).

Unidade 03

Diga-me o que você come e direi quem você é!



O termo ‘dark kitchen’, também conhecido como ‘ghost kitchen’ e ‘restaurantes-fantasmas’, representa a adaptação do restaurante para atuação exclusivamente virtual e para atendimento de entregas. Uma das suas principais vantagens estaria obviamente na redução de custos. Seria também conveniente tornar a entrega mais eficiente. Então, será que o costume de frequentar restaurantes convencionais vai desaparecer se o avanço do *delivery* continuar como é hoje?

Disponível em: <https://vejasp.abril.com.br/comida-bebida/delivery-comida/> (adaptado).



Assista uma vez ao vídeo e faça as atividades A e B.



Acesse o vídeo



1. Marque com um X nas afirmações que estão de acordo com o vídeo. Em cada parte, pode haver mais de uma resposta correta.

1) Os restaurantes criados apenas para delivery...

☐	são restaurantes que recebem muitos clientes.	☐	são restaurantes de entrega de comida.
☐	são uma tendência da pandemia.	☐	são estabelecimentos onde o freguês decide o cardápio.

2) Esses restaurantes...

☐	são cozinhas feitas em espaços muito pequenos.	☐	têm muitas mesas, cadeiras e balcões.
☐	são cozinhas grandes para preparar comida para entregar.	☐	não têm mesas, cadeiras e nem balcão.

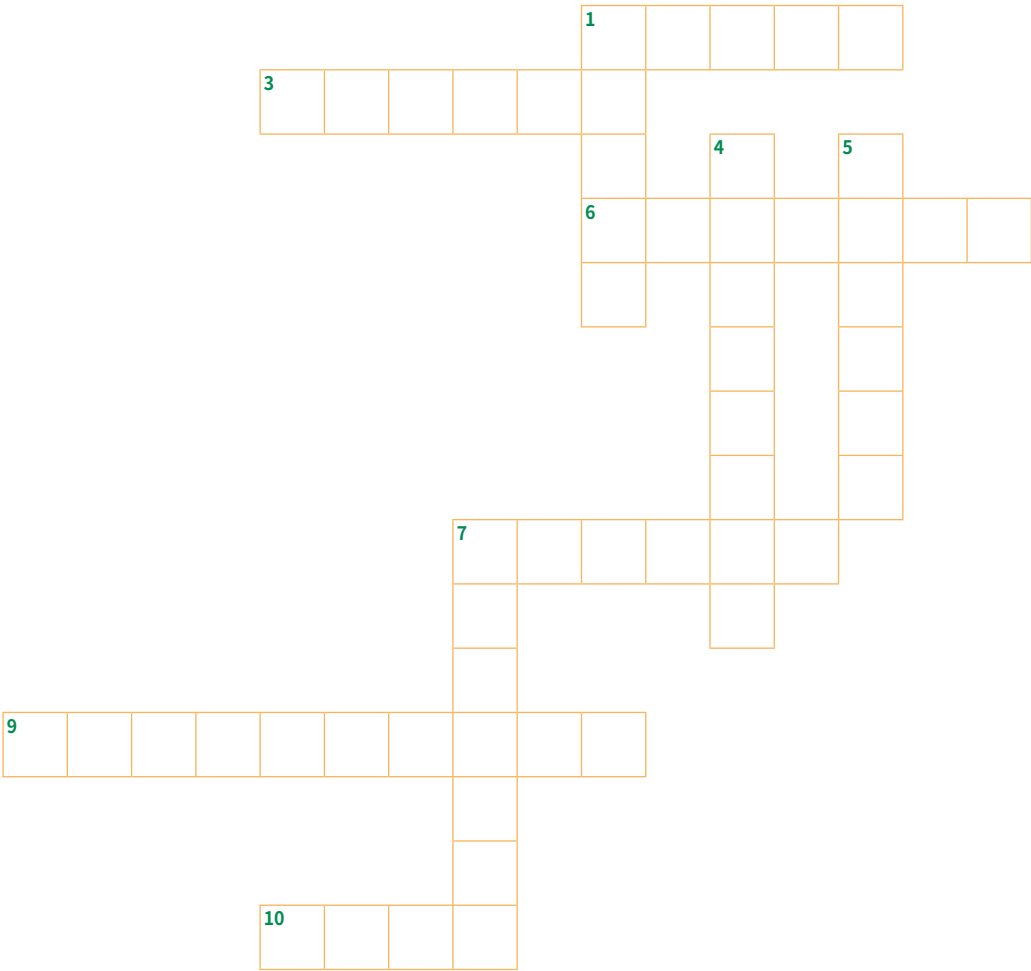
3) Com relação ao gasto desse tipo de restaurante...

☐	não há um grande gasto com mão de obra.	☐	os equipamentos da cozinha são muito caros.
☐	há muito gasto com mão de obra.	☐	há muitos gastos para receber os clientes.



Compreensão auditiva

2. Assista mais uma vez ao vídeo. Vamos jogar cruzadinha? Depois, junte-se com dois colegas e tentem adivinhar algumas das palavras presentes no vídeo a que você assistiu. Há dicas abaixo da cruzadinha para ajudar vocês a descobrirem as palavras que completam a nossa brincadeira. Quem será que vai terminar primeiro?



Horizontais	Verticais
1 – Eletrodoméstico de metal plano que usamos para fritar alimentos.	1 – Eletrodoméstico para eliminarmos vapores, fumaça, gordura, ar aquecido etc.
3 – Lugar onde vamos para fazermos pedidos ou pagamentos.	4 – Entrega de comida.
6 – Sinônimo de cliente.	5 – Porção de vapor que sobe de coisas incendiadas.
7 – Sensação produzida quando usamos o olfato.	7 – Local para prepararmos a comida.
9 – Eletrodoméstico em formato de cesta, usado para fazermos frituras.	
10 – Local para comprarmos e vendermos produtos.	



Gramática



접속법 미래

A. 개념

» 접속법 미래는 앞으로 일어날 동작이나 상태에 대한 우연성, 불확실성, 가능성 등을 표현하기 위해 종속절에서 사용한다.

B. 동사 활용

» 접속법 미래 시제의 활용은 직설법 완전과거 3인칭 복수형에서 -ram을 빼고 -r, -res, -r, -rmos, -rdes, -rem을 첨가하여 만든다.

• 접속법 미래 활용의 예 •

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
FALAR	falaria	falarías	falaria	falaríamos	falaríeis	falariam
COMER	apareceria	aparecerías	apareceria	apareceríamos	apareceríeis	apareceriam
PARTIR	assistiria	assistirías	assistiria	assistiríamos	assistiríeis	assistiriam
SER/IR	for	fores	for	formos	fordes	forem
ESTAR	estiver	estiveres	estiver	estivermos	estiverdes	estiverem
PODER	puder	puderes	puder	pudermos	puderdes	puderem
QUERER	quiser	quiseres	quiser	quisermos	quiserdes	quiserem
SABER	souber	souberes	souber	soubermos	souberdes	souberem
TER	tiver	tiveres	tiver	tivermos	tiverdes	tiverem
VER	vir	vires	vir	virmos	virdes	virem
VIR	vier	vieres	vier	viermos	vierdes	vierem

※ 직설법 완전과거가 규칙동사인 경우 인칭부정법과 형태가 같은 것이 특징이다.



C. 용법

1 관계대명사·관계부사에 의해 이끌어지는 절에서 사용된다.

- Aqueles que se *esforçarem* poderão usufruir de melhores condições de vida.
노력하는 이들은 더 나은 조건의 삶을 누릴 수 있을 것이다.
- Pode fazer o que você *quiser*.
당신이 원하는 것은 무엇이든지 할 수 있다.
- Seguiremos você aonde *for*.
우리는 당신이 가는 곳이라면 어디든지 따라갈 것이다.

2 *se*(만약), *se não*(만일...하지 않는다면), *salvo se*(...한 경우에만) 등의 접속사를 포함하는 미래의 단순한 조건을 나타내는 부사절에서도 쓰인다.

- Se você *tiver* alguma dúvida, não hesite em entrar em contato comigo.
궁금한 점이 있으시면, 저에게 스스로없이 연락 주십시오.
- Eu permito você ir a sorveteria salvo se ele *for* com você.
그가 너와 같이 가면 아이스크림 가게에 가는 것을 허락할 것이다.

3 *depois que*(...한 후에), *assim que*(...하자마자), *logo que*(...하자마자), *enquanto*(...하는 동안에), *quando*(...할 때), *até que*(...할 때까지), *sempre que*(...할 때마다), *toda vez que*(...할 때마다) 등에 의해 이끌어지는 미래와 관련된 때를 표현하는 부사절에서 쓰인다.

- Depois que tudo *estiver* pronto, prossiga para o procedimento.
모든 것이 준비된 후에 절차를 진행하십시오.
- Sairemos assim que *parar* de chover.
우리는 비가 멈추자마자 나갈 것이다.
- Vou lhe informar logo que *souber* o resultado.
결과를 알게 되면 바로 당신에게 연락을 드리겠습니다.
- O calor não diminuirá enquanto não *chover*.
비가 오지 않는 한 더위가 사라지지 않을 것이다.
- Por favor, me ligue quando puder.
가능할 때 저에게 연락 주십시오.
- Leia sempre que tiver tempo.
시간이 날 때마다 책을 읽으세요.
- Ele vai me avisar toda vez que *houver* uma alteração no horário de trabalho.
그는 근무시간에 변동사항이 생길 때마다 나에게 알려줄 것이다.



4 como(…하는 대로), conforme(…에 따라서) 등에 의해 이끌어지는 상태를 나타내는 부사절에서도 사용된다. 이 경우에도 접속법 현재를 사용할 수도 있다.

- Eles se sentem à vontade para se vestir como *quiserem*.
그들은 원하는 대로 마음껏 옷을 입는다.
- Atualize a senha conforme *houver* necessidade.
필요에 따라 비밀번호를 업데이트하십시오.

5 seja quem for(누구든지 간에), aconteça o que acontecer(무슨 일이 일어나든지 간에) 등의 관용어구에서도 사용된다.

- Cuido bem do meu cliente *seja quem for*.
나는 어떤 고객이든지 간에 잘 응대한다.
- *Aconteça o que acontecer*, o tempo e as horas sempre chegam ao fim.
무슨 일이 일어나든지 간에 시간은 간다.

Tip!**Você sabia?**

» 접속사 **se não**은 조건절을 나타내기 위해 사용되는 반면, **senão**은 ‘반대의 경우에는’ 혹은 ‘그렇지 않으면’의 의미로 사용된다.

- *Se não puder, nos avise antes*
불가능하다면, 우리에게 미리 알려주세요.
- *Me avise, senão vou esquecer..*
저에게 알려주세요, 안 그러면 잊어버릴 거예요.

**Complete as frases usando o futuro do subjuntivo.**

1. Quando eu (ter) _____ tempo e dinheiro, viajarei pelo mundo inteiro.
2. Se ele não me (responder) _____ até amanhã, vou cancelar nossos planos.
3. Quando eles (ter) _____ uma oportunidade, vão alugar um novo apartamento.
4. Se nós (trazer) _____ comida brasileira, todos vão querer comer.
5. Ela só poderá ficar sossegada, quando você (chegar) _____ em casa.
6. Quando eu (ser) _____ morta, espero que eles lembrem de mim.
7. Se eles (comprar) _____ tudo o que querem, não terão dinheiro.
8. Se você (ver) _____ meu pai, diga-lhe que estou procurando por ele
9. Se vocês (ir) _____ à festa, me avisem.
10. Quando vocês (mudar) _____ de ideia, me liguem.



Leia e responda.

Disponível em: <https://bolgdasaude.com.br/> (adaptado).

1. Que relação pode ser estabelecida entre alimentação e qualidade de vida?

2. De acordo com as imagens no prato, como você montaria o seu? Comente as suas escolhas.

3. Em geral, quais são os hábitos os alimentares na Coreia?

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2019/2 (adaptado).



Leia e escreva sua opinião.

Depois de ler o texto “Gênero e Comida”, você decidiu escrever uma carta do leitor para o site A Escotilha, retomando a questão apresentada. Em sua carta, exponha o seu ponto de vista sobre o assunto e sugira atitudes que possam provocar mudanças desse paradigma na sociedade.

GÊNERO E COMIDA

Vivemos em uma era em que dieta é quase uma obrigação. E as mulheres são as mais prejudicadas. Confira na estreia da coluna “Alimentar”.

Antes de tudo, quero me apresentar: já era colaboradora de A Escotilha e sou jornalista cultural há cinco anos. Escrevo sobre artes visuais e cinema, mas a alimentação e nutrição é um tema de interesse e pesquisa. Que fique claro: sou jornalista, não nutricionista. Sou apenas uma entusiasta e, neste espaço, vamos refletir sobre o assunto. Também vou trazer textos de livros e filmes que tratam do tema. Sejam bem-vindos! =>

Que o convidar o leitor homem a se colocar no lugar de uma mulher nas situações que vou descrever abaixo. Ou, caso você, leitora, não tenha tido essa percepção, me acompanhe (e também discorde se quiser). Nós passamos por essas situações diariamente, o que explica, e muito, o fato de sofrermos mais com transtornos alimentares do que os homens (segundo a Organização Mundial da Saúde). Vamos lá:

Uma mulher faz um trajeto em que cruza com várias bancas de jornais e revistas. Montes são sobre Dietas. Montes mesmo, uma boa parte das revistas da banca, aliás. Estampando a capa, sempre uma outra mulher, geralmente pessoa pública, com um corpo dentro do padrão estético vigente, servindo como um exemplo a ser seguido. Dia desses, comprei uma delas — na capa, a cantora Anitta, que perdeu peso: com um cardápio equilibrado e exercício. Só um detalhe: uma cozinheira viaja com ela. Mas você, pobre mortal, pode atingir o mesmo seguindo o regime, e tendo a tal da “força de vontade” (só deixando claro: gosto da Anitta. Minha intenção foi reforçar que este é um privilégio que poucas de nós temos).

Entre em uma livraria: a mesma coisa. Fileiras de livros sobre as últimas promessas de emagrecimento — na televisão e, o pior de todos, nas redes sociais: é só abrir o feed do Instagram para ver blogueiras e suas refeições “exemplares” te convidando a fazer o mesmo, sempre seguidas por fotos despretensiosas de biquínis num corpo perfeito. Te acusando, sempre: “quem quer, faz”, parece o mantra. E você morta de culpa porque no dia não deu mesmo pra ir à academia.

Algumas organizações de saúde falam que estamos em um ambiente obesogênico (abordarei o tema mais adiante aqui neste espaço),

que contribui para o problema considerado, hoje, de saúde pública. Há publicidade de produtos alimentícios em todos os cantos. Em paralelo, nós, mulheres, vivemos também em um ambiente “dietogênico” (inventei o termo agora e, muito provavelmente, ele não existe). O fato é que parece que somos, o tempo todo, obrigadas a fazer dietas e restrições. Claro que os homens também sofrem pressões com padrões de beleza e com distúrbios alimentares. Mas tenho impressão que o diet talk é bem mais comum nas rodinhas femininas.

O prato — e o peso — teminino também é objeto de vigilância de maneira mais constante: fulana come pouco/fulana come muito/ fulana come muito açúcar/minha ta me acha gorda/minha vô disse que eu engordei/não pode comer muito em festa/não pode comer muito na frente do boy/seja delicada coma pouco/primeiro encontro pede só uma salada/nossa, sua irmã engordou/vou parar de dar exemplo porque são infinitos.

Como diz a nutricionista Sophie Deram em seu excelente livro O Peso das Dietas, o cumprimento não é mais: “bom dia, tudo bem?” e sim, “bom dia, você engordou/emagreceu?”. Precisamos, urgentemente, parar de fiscalizar a aparência e os pratos alheios, principalmente, o das mulheres.

O problema é que estamos inseridas nesse ambiente “dietogênico” onde não fazer alguma restrição alimentar e estar em paz com a sua alimentação parece motivo de vergonha. Por isso, quando li em Mulheres Francesas Não Engordam, da executiva Mireille Giuliano, que, por lá, a lógica é inversa, fiquei surpresa. Isso não significa que elas comem sem limites o dia todo, é claro. A questão é que precisamos, urgentemente, pensar em um ambiente mais propício para que possamos ir e um almoço ou café sem se punir publicamente. Celebrar o ato de comer, e não entendê-lo como uma vergonha ou culpa.

Até quinta-feira que vem e bom apetite pra todo mundo!

Disponível em: <http://www.aescotilha.com.br>. Acesso em: 14/06/2017.

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2018/2 (adaptado).

Que tal dar uma pausa na correria?

Unidade 04

Metas de aprendizagem 학습목표

- 문제 상황이나 맥락을 파악하고 해결 방안 제시하기
- DAR 동사를 활용한 다양한 표현 익히기
- 일-생활 균형에 대한 사회적 인식과 세대별 특징에 대해 알아보기



Entrando no assunto...



Metas a cumprir, cobrança dos superiores, prazos enxutos, concorrência e entrega constantes são algumas das etapas que fazem parte da rotina profissional. Alguns precisam somar esses itens com as tarefas do lar, cuidados com a casa e rotina com os filhos, demandando, ainda mais, uma habilidade importante: tornar-se mais resiliente e saber trabalhar sob pressão.

O estresse, apesar de sempre associado a situações de dificuldade ou algo negativo, pode ter pontos positivos. Segundo a neurociência, esses momentos “estressores” podem ser incômodos, mas podem ter suas vantagens, podendo ser uma oportunidade para testar seus limites e aprimorar ou desenvolver competências e habilidades.

A verdade é que não é fácil dar a volta por cima nas situações adversas. Segundo especialistas, no entanto, pessoas que mantêm um pensamento positivo antes e durante situações de pressão se dão melhor. Acreditar que tudo vai dar certo no final evita preocupações e, portanto, distrações durante o processo de pressão.

Disponível em: <https://www.ibe.edu.br/resiliencia-saiba-como-lidar-com-situacoes-de-pressao-durante-a-pandemia/> (adaptado).



Aprofundando no assunto...



Resiliência é a capacidade de se adaptar em situações difíceis ou de fontes significativas de estresse. Diante de uma adversidade, a pessoa utiliza sua força interior para se recuperar. Ela se abate e sofre como qualquer um, mas enxerga além dos problemas e, assim, consegue lidar com as situações de forma mais leve. Ou seja, pessoas resilientes não são livres de problemas, elas apenas os superam sem desmoronar. Essa capacidade ajuda a preservar a saúde mental.

Disponível em: <https://zenklub.com.br/blog/trabalho/resiliencia-ajuda-volta-por-cima/> (adaptado).



Compreensão auditiva



Assista ao vídeo para para fazer as atividades abaixo.

1. Você já ouviu falar na geração nem-nem? Assista à reportagem (até 02:58) e responda às questões com os seus colegas.

Acesse o vídeo



1. O que é a geração nem-nem e quem faz parte dela?

2. Qual é a diferença entre o Brasil e os outros países apresentados na reportagem?

3. Na Coreia, há também uma geração nem-nem? Como ela é vista pelas pessoas?



2. O verbo DAR, como veremos mais adiante, é muito produtivo em português. Temos expressões que o utilizam para as mais diversas situações. Algumas das expressões abaixo estão relacionadas à situação dos jovens que você conheceu na reportagem.

Vamos tentar adivinhar quais se relacionam mais com a realidade da geração nem-nem? Discuta com os seus colegas o sentido delas e faça essa relação.



1) Vamos tentar adivinhar o significado das expressões acima?

1	_____	5	_____
2	_____	6	_____
3	_____	7	_____
4	_____	8	_____

2) Agora, discuta com o professor e com os colegas como essas expressões se relacionam à reportagem a que vocês assistiram. Quais têm relação com a realidade da geração nem-nem? Quais não tem relação alguma com ela?

3) Escreva as conclusões a que vocês chegaram para cada expressão.

3. Assista ao vídeo de novo, desta vez para conhecer a história da Camila (de 2:58 a 5:05). Explique quem é a Camila, o que ela faz e por que ela não é parte da geração nem-nem.



DAR 동사

A. 개념

» DAR 동사는 포르투갈어 구문에서 사용 빈도가 상당히 높은 고빈도 동사로, ‘주다’의 의미 외에도 다음과 같이 여러 가지 다양한 뜻으로 쓰인다.

- **dar a (para) entender: 시사하다, 암시하다**
Ele *deu a entender* que guarda um segredo. 그는 무언가 숨기고 있음을 시사했다.
- **dar a impressão de: ...한 인상을 주다**
Um bom poema é aquele que nos *dá a impressão de* que está lendo a gente e não a gente a ele. 좋은 시란 우리가 시를 읽는 것이 아니라 시가 우리를 읽고 있는 듯한 인상을 주는 것이다.
- **dar a volta por cima: 극복하다, 이겨내다**
O time *deu a volta por cima* e ganhou o campeonato. 팀은 위기를 극복하고 챔피언십의 우승컵을 거머쥐었다.
- **dar à luz: 출산하다**
Ela *deu à luz* um bebê de três quilos. 그녀는 3kg의 아이를 출산했다.
- **dar água na boca: 침이 고이다, 입맛을 다시다**
O cheiro do frango frito me *deu água na boca*. 치킨 냄새를 맡으니 침이 고였다.
- **dar alta (a paciente em hospital): 퇴원을 허락하다**
médico já tinha *dado alta* para aquele paciente. 의사는 이미 그 환자에게 퇴원을허락했다.
- **dar aula: 가르치다**
Ela está *dando aula* de português. 그녀는 포르투갈어를 가르치고 있다.
- **dar-se bem/mal em: ...에서 좋은 결과를 얻다/...에서 나쁜 결과를 얻다**
Me dei bem/mal na prova. 나는 시험을 잘 봤다/나는 시험을 망쳤다.
- **dar-se bem/mal com: ...와 잘 맞다/...와 잘 맞지 않다**
Sempre *me dei bem/mal com* eles. 나는 항상 그들과 잘 지냈다/나는 항상 그들과 잘 못 지냈다.
- **dar branco: 멍해지다, 순간적으로 기억이 흐려지다**
Deu branco na hora da prova e errei. 시험 시간에 생각이 나질 않아서 틀렸다.

- **dar bronca: 혼내다**
O professor me *deu uma bronca* na frente de todo mundo. 선생님이 나를 모두가 보는 앞에서 혼냈다.
- **dar carona: 차를 태워주다**
Você *dá carona* para ela todo dia? 당신은 매일 그녀를 태워다 줍니까?
- **dar certo: 잘 되다**
Tudo vai *dar certo*. 다 잘될 거다.
- **dar conta de: ...을 다루다, ...을 해내다**
Às vezes não *damos conta de* tudo o que gostaríamos. 가끔은 우리가 하고자 했던 일을 다 해내지 못하기도 한다.
- **dar exemplo: 모범을 보이다, 예를 들다**
Ele *deu exemplo* de cidadania quando doou a sua fortuna. 그는 큰 돈을 기부함으로써 시민으로서 모범을 보였다.
- **dar errado: 잘못되다, 일이 실패로 돌아가다**
Não sei o que *deu errado*. 나는 뭐가 잘못된 건지 모르겠다.
- **dar jeito: 방법을 찾다, 해결책을 강구하다**
Fique tranquilo, vamos *dar um jeito* nisso! 걱정하지 마, 우리 같이 그 문제를 해결하자!
- **dar olhada: 보다**
Eu quero que ele *dê uma olhada* no documento. 나는 그가 서류를 봐 주길 원한다.
- **dar para: 재능이 있다, ...쪽으로 향하다, ...하기에 충분하다, ...하는 것이 가능하다**
Não *deu para* entender nada. 아무 것도 이해할 수 없었다.
- **dar um tempo: 생각할 시간을 갖다**
Acho melhor a gente *dar um tempo*. 우리 생각할 시간을 갖는 게 좋을 것 같아.
- **dar uma pausa: 휴식시간을 갖다**
É importante *dar uma pausa* no dia a dia e encontrar um momento para si. 일상의 휴식시간을 갖고 자신을 들여다보는 시간을 갖는 것이 중요하다.

 **Classifique as frases abaixo de acordo com os usos do verbo DAR em português.**

- | | | |
|--------------------|-------------------------|------------------|
| a. aplicar, causar | b. apresentar, oferecer | c. conseguir |
| d. localização | e. recuperar-se | f. relacionar-se |
| g. resultado | h. ser suficiente | i. talento |

1. () Eles se dão muito bem. São grandes amigos.
2. () Deu tudo errado na minha viagem.
3. () Todos os quartos do hotel dão para o mar.
4. () Este dinheiro dá para cobrir o gasto?
5. () Não dá para ir à festa. Já estamos atrasados.
6. () Não dou para dança.
7. () Ele deu bronca nos filhos.
8. () Você acha que dá para entrar na biblioteca sem identidade?
9. () A sala tinha uma pequena varanda que dava para os fundos do prédio.
10. () Vou dar um jeito no seu cabelo.
11. () Criou-se uma cultura de que as mães precisam dar conta de tudo.
12. () O líder não deu o exemplo.
13. () Eu te dou uma carona.
14. () Após perder tudo, ela deu a volta por cima.
15. () Tomara que dê tudo certo.

 **Leia e responda.**



Disponível em: Revista *Joyce Pascowitch*, jun. 2015 (adaptado).

1. Você já ficou em uma situação difícil por esquecer algo importante?

2. Você acredita que a quantidade de informações a que somos submetidos atualmente pode afetar a nossa memória? Por quê?

3. No Brasil, algumas pessoas costumam criar estratégias para não esquecer um compromisso (exemplo: amarrar uma fitinha no dedo, usar o relógio no outro braço, escrever na palma da mão etc.). Existe essa prática na cultura coreana?

Disponível em: Célpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2017/1 (adaptado).



Leia e escreva sua opinião.

Você é o presidente da Associação de Comerciantes de uma cidade onde ainda não há parklets. Após ler a reportagem, decidiu sugerir que os associados invistam na instalação dessas estruturas. Escreva a eles uma carta, explicando o que são os parklets e justificando a importância do investimento.

Parklets ganham espaço e caem no gosto de Belo Horizonte



FOTO: Jair Amaral/EM/DA Press.

Em meio ao movimento acelerado de carros e ao vaivém de pedestres em áreas agitadas da capital, o belo-horizontino passou a ter novos espaços para relaxar, bater papo, ouvir música, ler, encontrar amigos, se divertir ou apreciar a paisagem. As varandas urbanas, como vêm sendo chamadas as minipraças do projeto BH Parklets – espaços de convivência rentes à calçada, em vagas de estacionamento –, já estão montadas em três pontos da capital, com previsão de novo endereço já na semana que vem.

Um dos responsáveis pela implantação da unidade é o empresário Alexandre Horta, sócio-proprietário do Deck Bar, em frente à varanda com estrutura de madeira, jardim, wi-fi e ponto de energia. A aposta no projeto, segundo ele, está atrelada à ideia de aumentar o uso público dos espaços urbanos.

“Nos interessamos já na época do lançamento do edital, porque vimos que poderíamos ajudar a arejar esta região”, afirma. Segundo ele, o investimento para instalação da estrutura foi de R\$ 20 mil. “Nosso objetivo não é ter retorno financeiro, mas contribuir para o bem comum da cidade”, disse.

Na prática, o projeto BH Parklets funciona assim: a prefeitura licencia a estrutura a pedido de representantes da iniciativa privada, que são responsáveis pelo custeio da instalação. De acordo com o idealizador do projeto, Luamã Lacerda, mesmo com o financiamento e a divulgação da marca, não há vínculo comercial, ou seja, as pessoas que usam o espaço não têm obrigatoriedade de consumir no estabelecimento. “Não há restrição de atendimento a quem estiver sentado e queira consumir. Mas qualquer pessoa pode usufruir

do espaço, a qualquer hora, porque o local é público”, explica Luamã. Segundo ele, as varandas urbanas já existem em São Paulo, Fortaleza e Porto Alegre.

No centro da cidade, onde a varanda foi montada em uma rua de grande circulação de veículos e pessoas, o projeto já ganhou adeptos fiéis. Moradores da via há 15 anos, o casal de aposentados Lúcia Sartori Sena e José Sena Reis comemora a implantação do espaço em um ponto tão movimentado da cidade. “Em todo esse tempo, vimos algumas mudanças positivas, como a retirada dos camelôs e a redução dos assaltos. Mas esse projeto é uma das melhores iniciativas, pois oferece entretenimento para quem mora na região”, afirma José.

Dono da loja Ortobom, que banca a instalação, o empresário e vice-presidente de Educação da Câmara de Dirigentes Lojistas de Belo Horizonte (CDL-BH), Marcos Ineco, fala do sucesso do projeto. “As pessoas entram na loja para elogiar e agradecer. O resultado tem sido muito positivo”, disse.

Disponível em: <http://www.em.com.br/app/noticia/gerais/2015/07/26/interna_gerais,672268/parklets-ganham-espaco-e-caem-no-gosto-de-belo-horizonte.shtml>. Acesso em: 7 jul. 2016 (adaptado).

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2019/1 (adaptado).

ANOTAÇÕES

Por que não vivemos sem mentiras?

Unidade 05

Metas de aprendizagem 학습목표

- 서로 상반된 두 가지 모습을 지닌 현상 비교하기
- 인칭부정법의 개념 이해하고 활용하기
- 현대 사회의 '거짓말 문화'에 대해 생각해 보기



Entrando no assunto...



O ser humano gosta de mentir? O que você acha? Você mente muito? Por que você mente?

Mentir se tornou algo natural em nossa sociedade, seja não respondendo sinceramente ao questionamento “tudo bem com você?”, seja disfarçando que não gostou de algo. Para se ter uma ideia de quão mentiroso o ser humano é em seu cotidiano, um estudo americano revela que em apenas dez minutos as pessoas mentem três vezes. Essas mentiras ditas em conversas triviais são, na maior parte dos casos, as chamadas mentiras brancas, ou seja, aquelas que funcionam como lubrificantes sociais.

A mentira branca é considerada uma mentira bondosa, contada somente para garantir a interação com outras pessoas ou para não desapontar alguém. Em geral, mentimos para tornar a interação mais fácil e agradável ou para parecermos melhores do que realmente somos.

De fato, o ser humano já nasce predisposto a contar mentiras, seja para se tornar socialmente mais aceito ou simplesmente porque entende esse comportamento como uma autodefesa. A mentira é vista como uma das principais características da vida humana.

Disponível em: <https://www.ibnd.com.br/blog/3-tipos-de-mentiras-e-como-elas-impactam-negativamente-as-nossas-vidas.html> (adaptado).





Aprofundando no assunto...



O Dia da Mentira, também conhecido como Dia das Mentiras ou dia dos bobos, é uma celebração anual em alguns países ocidentais e asiáticos, comemorada em 1 de abril. Existem muitas explicações sobre a origem do Dia da Mentira, mas a história mais conhecida remonta ao século XVI. Na época, a chegada do Ano-Novo era comemorada durante uma semana, do dia 25 de março ao dia 1º de abril.

Contudo, em 1564, o rei da França Carlos IX instituiu um novo calendário, que ficou conhecido como calendário gregoriano. A partir desse momento o Ano-Novo passou a ser celebrado no dia 1º de janeiro. Mas, muitas pessoas demoraram para se acostumar com a mudança e continuaram a comemorar a data no começo de abril.

Aqueles que sabiam que o calendário havia mudado passaram a zombar dos que resistiam à troca da data, com todo tipo de brincadeira. Chamados de “bobos de abril”, costumavam receber convites falsos para festas de Ano-Novo e presentes inusitados no dia 1º de abril.

Da França, a mania de pregar peças neste dia percorreu o mundo todo e dura até hoje. No Brasil, um dos casos mais famosos aconteceu em 1848. Um jornal chamado sugestivamente de *A Mentira* noticiou o falecimento do então imperador do Brasil Dom Pedro II. O periódico teve que desmentir o fato dois dias depois da publicação, alegando que era apenas uma brincadeira do dia 1º de abril. Na verdade, Dom Pedro II só morreu em 1891, na França.

Disponível em: <https://veja.abril.com.br/ciencia/1o-de-abril-de-onde-surgiu-o-dia-da-mentira/> (adaptado).



Compreensão auditiva



1. Ouça a música abaixo e discuta a letra dela com os seus colegas.

Mentiras

Adriana Calcanhotto e Johnny Hooker

Acesse a música



Nada ficou no lugar
Eu quero quebrar essas xícaras
Eu vou enganar o diabo
Eu quero acordar sua família
Eu vou escrever no seu muro
E violentar o seu gosto
Eu quero roubar no seu jogo
Eu já arranhei os seus discos

Nada ficou no lugar
Eu quero entregar suas mentiras
Eu vou invadir sua aula
Queria falar sua língua

Eu vou publicar seus segredos
Eu vou mergulhar sua guia
Eu vou derramar nos seus planos
O resto da minha alegria

Que é pra ver se você volta
Que é pra ver se você vem
Que é pra ver se você olha
Pra mim

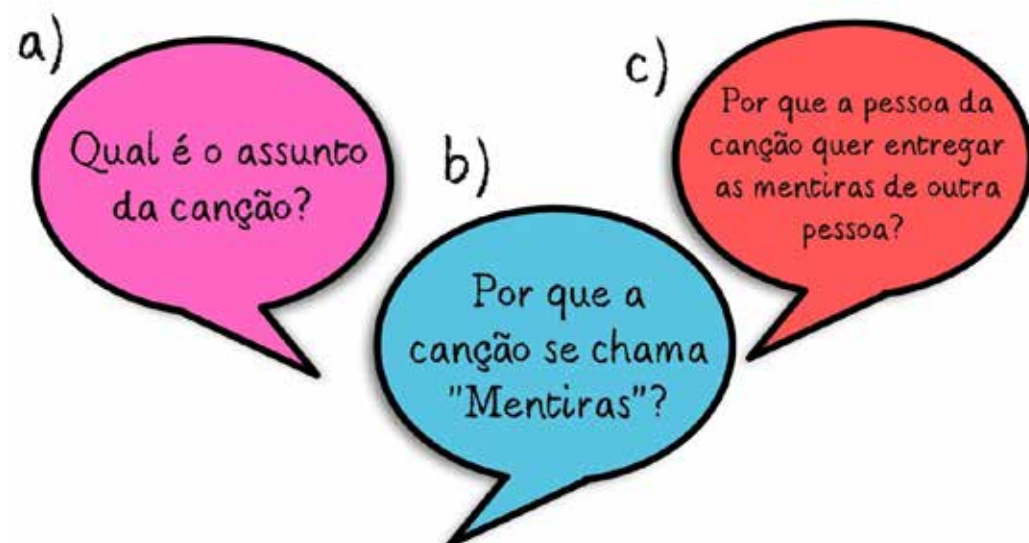
Que é pra ver se você volta
Que é pra ver se você vem
Que é pra ver se você olha
Pra mim

Que é pra ver se você volta
Que é pra ver se você vem
Que é pra ver se você olha
Pra mim

Você sabia?

Em português, o verbo “entregar” pode ser o sentido de “denunciar”, como na canção.





2. Temos muitas razões para mentir. Algumas mentiras são, como vimos, para não termos problemas maiores. Outras vezes, mentir pode realmente prejudicar uma pessoa e criar grandes problemas. Em grupos, elaborem continuções para as mentiras abaixo. Utilize os verbos abaixo.

aproveitar evitarmos sofrerem falarem continuarmos

1. Depois de trair o meu namorado, contei uma mentira para nós...

--

2. Eles estavam muito doentes, então não falamos a verdade para eles não...

--

3. Eu queria muito sair para a festa, mas a minha mãe não permitia. Então, eu menti que dormiria na casa da minha prima, para...

--

4. Ele estava muito triste com a notícia da morte de sua amiga. Por isso, decidimos não contar a verdade sobre a sua reprovação na universidade para...

--

5. Ficaram com muito medo de contar para a mãe sobre a morte da cachorrinha. Por essa razão, pediram a ajuda do pai para...

--



3. Assista à reportagem e assinale com um ✓ as afirmações que melhor respondem às perguntas.



1. O que é a mitomania?

- É uma mania de gostar somente de mitos antigos.
- É uma tendência compulsiva para mentira.
- É uma tendência para não mentir.
- É uma forma de contar mitos antigos.

2. O vídeo dá exemplos de que a mentira pode acontecer...

- entre namorados, colegas de trabalho, na escola e nas festas
- entre professores, alunos, no trabalho e em casa.
- entre amigos, vizinhos, no trabalho e na escola.
- entre colegas de trabalho, professores, alunos e amigos.

3. O que significa “mentira tem pernas curtas”?

- Esta afirmação significa que mentiras são necessárias.
- Esta frase significa que é muito fácil mentir.
- Esta expressão significa que a mentira pode ser boa.
- Esta frase significa que toda mentira pode ser descoberta rapidamente.

4. Agora, reflita: você aceita mentiras? Entre quem e em quais situações? Compartilhe a sua resposta com os seus colegas.



인칭부정법

A. 개념

부정법은 비인칭부정법과 인칭부정법으로 분류된다. 인칭부정사는 부정사이면서도 명시적인 주어를 사용할 수 있어 부정사 구문에서 주어를 보다 명확하게 표현할 수 있다.

B. 동사 활용

인칭부정법의 활용은 1, 3인칭 단수형을 제외하고 동사원형에 -Ø, -es, -Ø, -mos, -des, -em을 첨가하여 만든다.

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
FALAR	falar	falares	falar	falamos	falardes	falarem
COMER	comer	comeres	comer	comermos	comerdes	comerem
PARTIR	partir	partires	partir	partiremos	partirdes	partirem

※ 직설법 완전과거가 규칙동사인 경우 인칭부정법과 형태가 같은 것이 특징이다.



» 용법

1 주어를 보다 명확하게 표현하거나 강조할 때 사용한다.

- É importante *cuidarmos* da nossa saúde. 우리의 건강을 돌보는 것이 중요하다.
- Por eles *terem* dividido a comida, todos puderam se alimentar.
그들이 음식을 나눠주었기 때문에, 모두가 식사를 할 수 있었다.
- A diretora pediu para nós *esperarmos* na sala.
교장 선생님은 우리에게 교실에서 대기하라고 하셨다.

2 조동사와 같이 사용하는 경우와 명령법 대응으로 사용하는 경우에는 인칭부정법을 사용할 수 없고, 반드시 비인칭부정법을 사용해야 한다.

- Eles começaram a *chorar* (*chorarem). 그들은 울기 시작했다.
- Não *fumar* (*fumares)! 흡연 금지!



Complete as frases abaixo no infinitivo pessoal utilizando as expressões dadas.

1. treinar bastante para o teste

⇒ Ela disse para (eles) _____
_____.

2. usar roupas adequadas para o frio

⇒ Ele recomendou para (nós) _____
_____.

3. ler o manual de instruções antes de estrear a máquina

⇒ Eu pedi para (vocês) _____
_____.

4. aprender a surfar

⇒ É muito difícil (elas) _____
_____.

5. prevenir do que remediar

⇒ Acredito que é melhor (nós) _____
_____.

Leia e responda.



Disponível em: Revista da Cultura, dez. 2015 (adaptado).

1. Por que o material se refere a “mentiras perfumadas”?

2. O que você entende por “abrir espaço para as mulheres darem o troco”?

3. Como a mentira é vista na cultura coreana? Comente.

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2019/1 (adaptado).

Leia e escreva sua opinião.

Após ler o artigo, você decidiu escrever uma carta para a autora com a finalidade de discutir a tese defendida por ela, apresentando a sua opinião sobre o ponto de vista de Rosely Sayão.

Sofrimentos inevitáveis

Rosely Sayão

Costumo ouvir que os pais da atualidade querem poupar seus filhos de sofrimento. Por isso, sentem uma enorme dificuldade para dizer “não” a eles, para permitir que enfrentem as suas frustrações e para deixar que atravessem as situações difíceis que a vida lhes apresenta.

À primeira vista, esse discurso soa como uma verdade, não é mesmo? Afinal, temos visto crianças e adolescentes agirem sem se importar com as normas sociais porque eles se sentem protegidos pelos pais em todas as circunstâncias. Entretanto, podemos pensar um pouco além dessa linha para tentar compreender melhor o relacionamento atual entre pais e filhos no que diz respeito à chamada “felicidade” das crianças.

Na realidade, pode ser que os pais façam mesmo de tudo para que os filhos não sofram. Mas é preciso considerar que, em geral, eles desejam proteger seus filhos apenas de determinadas experiências dolorosas – não de qualquer uma.

Os pais não querem, por exemplo, que os filhos se sintam excluídos de qualquer situação, de qualquer grupo e de qualquer atividade. É em nome do desejo adulto de eliminar esse tipo de sofrimento que as crianças fazem as mesmas atividades que os colegas em seus dias de lazer, ganham os mesmos jogos e todo tipo de parafernália tecnológica, frequentam os mesmos lugares, usam roupas e calçados parecidos (quando não são iguais) e vão a mil festas de aniversários, muitas vezes de crianças que nem são as amigas próximas.

Os pais também não querem, de maneira alguma, que seus filhos sofram por causa da escola. É por isso que vira e mexe eles vão falar com coordenadores, professores e diretores, reclamam de alguns profissionais, colocam os seus filhos em aulas particulares, fazem a lição de casa com eles – ou no lugar deles – e estão sempre prontos para defender suas crianças e seus adolescentes de qualquer sanção que tenha sido aplicada pela escola.

E é assim, entre tentativas de evitar um e outro tipo de sofrimento, que os pais vivem a ilusão de construir para seus filhos um mundo que só pode existir em outra dimensão: um mundo onde ninguém os rejeitará, onde não serão excluídos de nada e onde participarão de todos os grupos pelo simples fato de consumirem as mesmas coisas que a maioria.

Doce e amarga ilusão...

Porém, há alguns sofrimentos que os pais da atualidade não evitam que seus filhos experimentem. Ao esconder de crianças e jovens verdades da vida que os envolvem, esses pais fazem com que os filhos sofram se debatendo entre mentiras ou silêncios. Quando o tema é doença ou morte na família, por exemplo, isso acontece bastante.

O que os pais talvez não saibam é que, ao tentarem evitar que os filhos sofram a dor da perda, eles acabam provocando nos mais novos um sofrimento ainda maior que é a dor de não saber, de não entender, de não conseguir simbolizar a angústia que sentem.

Outra dor que os pais provocam e à qual não dão muita importância é a dor do abandono. Buscar o filho na escola bem depois do término da aula; deixar o filho sem parâmetros; permitir que a criança atue como se já fosse responsável por sua vida e colocar em suas mãos escolhas que deveriam ser de adultos são alguns exemplos de atitudes que fazem crianças e adolescentes se sentirem abandonados pelos pais.

E isso dói neles.

Uma garota de nove anos disse uma frase reveladora sobre essa sensação de abandono à sua amiga, que estava triste e constrangida por ter sido impedida pelos pais de acompanhá-la em um passeio: “Não chore por causa disso, não. Eu adoraria que os meus pais se importassem assim comigo”.

Os filhos são supostamente protegidos de sofrimentos muitas vezes inevitáveis e, ao mesmo tempo, são colocados em situações nas quais experimentam sofrimentos inúteis. Qual será o resultado desse tipo de equação?

Disponível em: <https://www1.folha.uol.com.br/colunas/roselysayao/2013/04/1262869-sofrimentos-inevitaveis.shtml>. Acesso em: 15 abr. 2019 (adaptado).

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2019/1 (adaptado).

Quanto mais, melhor?

Unidade

06

Metas de aprendizagem 학습목표

- 현상의 원인과 결과를 논리적으로 설명하기
- 재귀대명사와 재귀동사의 개념 이해하고 활용하기
- 윤리적 소비의 필요성에 대해 생각해 보기



Entrando no assunto...



Você já parou para pensar se consome tudo o que precisa ou compra por impulso? Sua televisão só fica ligada enquanto você assiste ou às vezes você dorme e se esquece de desligá-la? E durante o banho, a água fica correndo o tempo todo ou você fecha o chuveiro enquanto passa o sabonete ou xampu?

Evitar os desperdícios, seja na água, na luz, ou nos alimentos é uma forma de praticar o consumo consciente. Além de garantir a sustentabilidade do planeta, você preserva seu orçamento financeiro. Antes de ir ao shopping ou ao supermercado, faça uma lista incluindo os itens de que você realmente precisa. Assim você vai evitar comprar coisas desnecessárias e que provavelmente irão para a lixeira.

Disponível em: <https://www.educamaisbrasil.com.br/enem/educacao-financeira/consumo-consciente> (adaptado).



Unidade 06

Quanto mais, melhor?



O consumo consciente pode ser entendido como uma escolha responsável, que visa melhorar a nossa forma de comprar produtos e serviços. Atualmente, os padrões de consumo dos bens naturais da sociedade exigem muito do Planeta Terra, se eles continuarem assim, em menos de um século poderemos não ter mais recursos como água, energia e alimentos para atender as demandas da sociedade.

Para evitar essa situação, é preciso avaliar nossas escolhas levando em consideração quais resultados essas preferências podem ocasionar. Como, por exemplo, se você investe em um copo que pode ser reutilizado, em vez do copo descartável, saberá que os impactos negativos causados pelo uso do plástico serão diminuídos. Esse é um tipo de consumo consciente.

É comum ouvir que as pequenas ações podem mudar o mundo, e se feitas por um grande número de pessoas essas transformações podem ser ainda maiores. Quem opta pelo consumo consciente no cotidiano pode não ver a mudança de imediato, mas investindo nesse hábito, você poderá contribuir diretamente para a sustentabilidade da vida no planeta.

Disponível em: <https://www.educamaisbrasil.com.br/enem/educacao-financeira/consumo-consciente> (adaptado).



Assista ao vídeo para para fazer as atividades abaixo.

1. Um canal do Youtube chamado Trip TV reuniu um time de formadores de opinião sobre moda para responder à pergunta. As respostas foram diversas. Complete com o colega o que você entendeu de cada um dos participantes do vídeo:

Acesse o vídeo



“Você é capaz de consumir menos por um mundo melhor?”



Maria	Geisy	Pam

Bia	Fê	Carol



Bia	Fê

2. As pessoas do vídeo se preocupam com o consumismo?

3. E você? Você se pergunta se seria capaz de consumir por um mundo melhor?





재귀대명사와 재귀동사

A. 개념

» 포르투갈어는 동사가 나타내는 동작이 주어가 아닌 다른 사람에게 미칠 때 직접목적격 대명사와 간접목적격 대명사가 사용된다. 그러나 동사의 동작이 **주어의 행위**를 나타내거나 **목적어가 주어와 동일할 때는 재귀대명사**를 사용한다. 재귀대명사는 **me, te, se, vos, nos, se**를 타동사와 함께 **인칭별로 활용**된다.

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
재귀대명사	me	te	se*	nos	vos	se*

* 3인칭 재귀대명사에는 se 이외에도 전치사의 목적어 si와 consigo도 사용된다.

» 동사 활용

재귀동사(verbos reflexivo)는 **타동사가 재귀대명사와 함께 쓰이는 경우**를 의미하며, 이때 재귀대명사의 위치는 목적격 대명사의 경우와 마찬가지로 **주격 대명사나 지시 대명사, 감탄사, 의문사, 부정사, 부사, 관계사절, 접속사절 등이 오는 문장에서 동사의 앞에 온다.** 그 외의 경우는 일반적으로 **동사의 뒤에 하이픈과 함께 사용**된다.

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
VESTIR-SE	me visto	te vestes	se veste	nos vestimos	vos vestis	se vestem
	visto-me	vestes-te	veste-se	vestimo-nos*	vestis-vos	vestem-se

* 재귀대명사가 뒤에 올 때는 1인칭 복수형에 주의하여야 한다.

※ 브라질식 포르투갈어는 구어체에서 보통 재귀대명사와 목적격 대명사를 동사의 앞에 사용하긴 하지만, 문어체에서는 문법 규칙에 따라 대명사의 위치를 구분하여 사용하여야 한다.



※

재귀동사

afastar-se*	deitar-se	intrrometer-se
aproximar-se*	despedir-se*	lembrar-se*
arrumar-se	divertir-se	levantar-se
atentar-se*	encontrar-se*	machucar-se
casar-se*	esquecer-se*	orgulhar-se*
cuidar-se	importar-se*	preocupar-se*
dedicar-se*	incomodar-se*	vestir-se

* 아래와 같이 일부 재귀동사의 경우에는 일정한 전치사를 동반한다.

- afastar-se de... ...로부터 멀어지다
- aproximar-se de... ...에 근접하다
- atentar-se a... ...에 주의를 기울이다
- casar-se com... ...와 결혼하다
- dedicar-se a... ...에 헌신하다
- encontrar-se com... ...와 만나다
- esquecer-se de... ...를 잊어버리다
- importar-se com... ...에 유의하다
- incomodar-se com... ...이 성가시다
- intrrometer-se em... ...에 간섭하다
- lembrar-se de... ...를 기억하다
- orgulhar-se de... ...를 자랑스럽게 여기다
- preocupar-se com... ...를 걱정하다

» 용법

1 재귀동사의 기본용법으로 주어와 목적어가 의미상 일치하는 경우 타동사의 목적어를 재귀 대명사로 사용하며, 이를 **재귀용법**이라고 한다.

- O aluno *se levantou* quando a professora chamou seu nome.
남학생은 선생님이 그의 이름을 불렀을 때 자리에서 일어났다.
- Os dois *sentaram-se* em frente à lareira e ficaram contemplando o fogo.
두 사람은 벽난로 앞에 앉아 불을 바라보고 있었다.
- Muitas vezes as pessoas *sentem-se* mal e nervosas quando são entrevistadas.
사람들은 보통 인터뷰를 할 때 불편해하고 긴장한다.

Tip!

Você sabia?

» 아래 동사들은 반드시 재귀대명사와 함께 사용된다. 이들은 재귀동사가 아닌 대명동사(**verbos pronominais**)로 분류된다.

- abster-se de... ...를 그만두다
- arrepender-se de... ...를 후회하다
- atrever-se a... 감히 ...하다
- queixar-se de... ...를 불평하다
- suicidar-se 자살하다

2 주어가 복수이거나 대표명사인 문장에서 **상호동작**을 나타낼 때 사용된다.

- Eles *se amam* profundamente. 그들은 서로 깊이 사랑한다.
- Ninguém *se encontra* por acaso. 우연한 만남은 없다.
- Os funcionários *apresentaram-se* e *cumprimentaram-se*.
직원들은 서로 소개를 하고 인사를 나누었다.



3 주어가 사물이고 행위자가 문장에 나타나지 않을 경우 3인칭으로 **수동의 의미**를 나타낸다. 타동사에 한해 쓰이며, 광고나 알림 문구에 많이 사용된다.

- Aluga-se casa. 집 임대합니다.
- Compram-se materiais usados. 중고물품 구매합니다.
- Vende-se carro usado. 중고차 매매합니다.

4 se가 주어로서 **불특정 다수**를 나타낸다. 이때 동사는 반드시 3인칭 단수형으로만 쓰인다.

- Não se pode fumar no interior do edifício. 건물 내부에서는 흡연하시면 안됩니다.
- Precisa-se de motorista para caminhão. 트럭 운전사 구합니다.
- Procura-se profissional com capacidade de adaptação às mudanças. 변화대응능력을 갖춘 전문가를 찾습니다.

5 자동사와 함께 쓰여 **강조용법**으로 사용된다. 이때 재귀대명사는 생략할 수 있다.

- O tempo se passou. 시간이 흘렀다.
- A Ana riu-se dele. 아나는 그를 비웃었다.
- O dinheiro já se foi embora. 돈이 금세 떨어졌다.



Assinale as frases que não apresentam verbo reflexivo.

- ☐ 1. contei-lhe que os pais dele se preocupam muito com ele.
- ☐ 2. Eles me avisaram que o jogador recebeu alta hoje de manhã.
- ☐ 3. O casal não consegue se comunicar.
- ☐ 4. O discurso do presidente nos agradou.
- ☐ 5. Não me atrevo a dizer a verdade.
- ☐ 6. A gente não se atentou a esse fato.
- ☐ 7. Eu costumo me levantar muito cedo.
- ☐ 8. Ele nunca se queixa de nada.
- ☐ 9. Nós sempre nos perdemos no caminho e acabamos dando uma volta.
- ☐ 10. O suspeito se suicidou antes que a polícia conseguisse capturá-lo.

 Leia e responda.



Disponível em: www.facebook.com/idecbr/photos, Acesso em: 24 jul. 2016 (adaptado).

1. Que outras sugestões você daria para quem não quer gastar muito no supermercado?
2. Você se considera um consumidor consciente, compulsivo ou econômico?
3. Na Coreia, há campanha como essa para promover o consumo consciente? Comente.

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2017/1 (adaptado).

 Leia e escreva sua opinião.

Ao ler a reportagem “Feira de trocas e o incentivo ao consumo consciente”, você decidiu organizar uma feira de trocas na sua localidade, tendo a aprovação da Associação de Moradores do seu bairro. Escreva uma carta aos moradores para divulgar o evento, apresentando a feira, suas vantagens, e as possibilidades de participação.



Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2020 (adaptado).

Tão diferentes, mas tão iguais

Unidade

07

Metas de aprendizagem 학습목표

- 경향과 패턴을 파악하여 설명하기
- 관계사의 개념 이해하고 활용하기
- 타문화를 다양한 관점으로 바라보기



Entrando no assunto...



Segundo texto publicado no Observatório da Diversidade Cultural (ODC), uma organização não-governamental brasileira, a capoeira é uma das expressões culturais brasileiras mais conhecidas pelo mundo afora, a qual é reconhecida como Patrimônio Imaterial Brasileiro pelo Instituto do Patrimônio Histórico Artístico Nacional (Iphan) e como Patrimônio da Humanidade pela Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (Unesco). Muitas são as manifestações culturais brasileiras que representam a diversidade cultural e étnico-racial do país, entre as quais se destacam o carnaval, o samba etc. A capoeira é uma dessas manifestações pelas quais muitas pessoas se apaixonam ao redor do mundo, contribuindo também para o interesse pela língua portuguesa.

Disponível em: <https://observatoriodadiversidade.org.br/noticias/a-capoeira-hoje-e-sempre> (adaptado).



Unidade 07

Tão diferentes, mas tão iguais



Você já ouviu falar da capoeira? Nem todo mundo sabe que a capoeira surgiu durante a época da escravidão no Brasil, na qual era uma forma de resistência e de resguardar a identidade dos escravos africanos.

Entre os séculos VII e XIX, em torno de 5 milhões de africanos foram escravizados e trazidos para serem utilizados principalmente na agricultura e na mineração. Hoje, o Dia da Consciência Negra, comemorado no dia 20 de novembro, reacende o debate sobre essa chegada dos negros ao País, a escravidão no Brasil e o racismo estrutural da sociedade brasileira. A data é celebrada em todo o país, mas é feriado somente nos estados de Mato Grosso, Rio de Janeiro, Alagoas, Amazonas, Amapá e Rio Grande do Sul.

Disponível em: <https://www.educamaisbrasil.com.br/educacao/dicas/o-que-e-e-para-que-serve-o-dia-da-consciencia-negra> (adaptado).



Assista ao vídeo abaixo para fazer as atividades que seguem.

1. As descrições a seguir resumem as partes da reportagem a que você assistiu. Coloque-as na ordem de aparecimento.

Acesse o vídeo



A luta dançada mudou a vida de Tonho Matéria, músico e mestre de capoeira. Para ele, a capoeira é uma forma através da qual ele pode resistir.

O início da capoeira data do século XVI, período no qual o Brasil vivia o início da colonização. Os escravos, os quais vinham sobretudo de Angola, criaram a capoeira, arte a partir da qual podiam simular uma luta disfarçada de dança.

Existem três tipos de capoeira mais praticados: a capoeira de Angola, a contemporânea e a regional.

1 Em Salvador, existem muitos lugares nos quais a capoeira é praticada: em cada esquina, praça ou academia.

A capoeira é considerada como um patrimônio cultural pelo Iphan e pela Unesco.

2. Faça uma breve pesquisa na internet para conhecer mais sobre a história da capoeira. Tente completar a resposta de cada pergunta. Depois, compare com o seu colega.

Qual é a origem da capoeira?	A capoeira é uma expressão cultural muito conhecida mundialmente, <i>a qual</i> tem origem...



Quem pratica?	Os praticantes são pessoas <i>que</i> ...	
	Os lugares <i>nos quais</i> a capoeira é praticada são...	

Como as pessoas praticam? O que elas fazem?	A capoeira é uma luta em forma de dança <i>na qual</i> praticantes, chamados de capoeiristas...	
---	---	-------------------------------------

3. Você conhece outra expressão cultural parecida com a capoeira? Se sim, você conhece a origem dela?



관계사

A. 개념

» 관계사는 두 개의 절을 연결하는 접속사의 일종으로 명사절, 형용사절, 부사절로 쓰일 수 있다. 보다 세분화하면 관계대명사, 관계형용사, 관계부사로 나눌 수 있으며, 다음과 같이 가변형과 불변형으로 분류된다.

	가변형				불변형
	남성		여성		
	단수	복수	단수	복수	
관계대명사	o qual	os quais	a qual	as quais	que
	quanto	quantos	-	quantas	quem
관계형용사	cujo	cujos	quantas	cujas	-
관계부사	-	-	-	-	onde

B. 관계대명사

» 관계대명사는 명사절과 형용사절을 이끌 수 있지만, 일반적으로 선행사와 함께 형용사절로 가장 많이 쓰인다. 선행사란 관계사에 선행하는 (대)명사를 지칭하며, 관계대명사는 이 선행사를 대신하면서 동시에 선행사를 수식하는 형용사절을 이끈다. 이때 관계대명사와 함께 전치사가 사용될 수 있다.

1 명사절

1. o que

선행사 없이 사건 혹은 사물, 동작 등을 지칭할 때 사용하며, ‘...하는 것’ 혹은 ‘...한일’의 의미를 나타낸다.

- O que é ruim pode piorar. 설상가상이 될 수 있다.
- O que aconteceu ontem já passou. 어제 있었던 일은 이미 지나갔다.
- Não entendo o que as pessoas falam. 난 사람들이 무슨 말을 하는 건지 이해가 안돼.

2. quem

o que와 마찬가지로 선행사 없이 사람 혹은 행위자를 지칭할 때 사용하며, ‘...하는 사람’ 혹은 ‘...하는 사람들’의 의미를 나타낸다.

- Quem doa é mais feliz. 기부하는 사람이 더 행복하다.
- Quem concluiu o curso pode fazer o exame. 교육과정을 이수한 사람은 시험을 치를 수 있다.
- Você sabe quem ganhou o jogo hoje à tarde? 너 오늘 오후 경기에 누가 이겼는지 아니?

2 형용사절

1. que

선행사로 사람이나 사물이 올 수 있고 전치사와 함께 사용할 수도 있다. 영어와는 달리 관계대명사가 생략되지 않는다.

- Ela comprou um apartamento que fica num bairro próximo daqui. 그녀는 여기서 가까운 동네에 아파트를 한 채 구매했다.
- Os funcionários que trabalham naquele setor sempre almoçam juntos. 저 부서에서 일하는 직원들은 항상 점심을 함께 먹는다.
- Esta era a cor de roupa de que ele mais gostava. 이건 그가 가장 좋아했던 옷 색깔이었다.

2. o qual, os quais, a qual, as quais

선행사로 사람이나 사물이 올 수 있으며, 선행사를 강조하거나 좀 더 명확히 밝히고자 할 때 쓰인다. 전치사와 함께 사용할 수 있다.

- Conhecemos um dos irmãos de Pedro, o qual trabalha no Brasil. 우리는 페드루의 형제 중 한 사람을 안다. 그는 브라질에서 근무한다.
- Não encontrei o livro do qual você falou. 난 네가 말했던 책을 찾지 못했다.
- Esta é a principal razão pela qual nós trabalhamos. 이것이 우리가 일하는 근본적인 이유이다.



3. quem

선행사로 **사람**이 올 때만 쓸 수 있다. 이때 **관계대명사**는 반드시 **전치사**를 동반한다.

- Ela era a pessoa de *quem* realmente precisávamos.
그녀는 우리가 정말 필요로 하는 사람이었다.
- Eles são os clients a *quem* me referi ontem.
그들은 내가 어제 언급했던 고객들이다.
- O candidato com *quem* você falou é muito inteligente.
당신과 이야기를 나눴던 지원자는 매우 똑똑하다.

4. quanto, quantos, quantas

선행사로 **부정사** **tanto, tudo, todos, todas**가 오는 경우에만 쓸 수 있다

- Fiz tanto *quanto* pude. 난 최선을 다했다.
- Ele comprou tudo *quanto* viu. 그는 보는 족족 사들였다.
- Será um programa aberto a todos *quantos* queiram participar.
참여를 원하는 모든 사람에게 열려 있는 프로그램이 될 것이다.

C. 관계형용사

» 관계형용사는 **형용사절**을 이끌며, 선행사의 **소유**를 표시할 때 쓰인다. **수식하는 명사의 성과 수에 따라 cujo, cujos, cuja, cujos의 형태로 변화**한다. 반드시 선행사와 수식하는 명사 사이에만 올 수 있다.

- Este é o autor *cujo* livro foi um best-seller. 이 분은 베스트셀러 작가이다.
- A floresta possui cerca de 400 pinheiros *cujos* troncos são enormes.
그 숲에는 줄기가 거대한 400여 그루의 소나무가 있다.
- O principal impacto negativo veio do setor de eletrodomésticos *cujas* vendas caíram 22% em março. 부정적인 영향은 3월 매출이 22% 감소한 가전 부문에서 주로 발생했다.

D. 관계부사

» 관계부사는 **부사절**을 이끌며, 선행사로 **장소**가 올 때만 쓸 수 있다. 이때 선행사는 문장에 나타나지 않을 때도 있다.

- Amo *onde* trabalho. 난 내 일터를 사랑한다.
- Voltei para a cidade *onde* nasci. 난 고향으로 돌아왔다.



Atividades de gramática



Assinale as frases que não apresentam pronome relativo.

- ☐ 1. Tudo quanto é canto.
- ☐ 2. O que você faz não está correto.
- ☐ 3. Quem paga sou eu.
- ☐ 4. A loja onde comprei essa camisa fica perto daqui.
- ☐ 5. O que vocês vão fazer no fim de semana?
- ☐ 6. Ele guarda a chave na gaveta na qual também guardamos.
- ☐ 7. A península foi conquistada pelos árabes, cujo domínio prolongou-se até o século XIII.
- ☐ 8. Temos que admitir que a economia está se recuperando em altíssima velocidade.
- ☐ 9. O racismo é um sistema que afirma a superioridade de um grupo racial sobre outros.
- ☐ 10. A viagem foi uma maravilha para quem nunca tinha saído do país onde nasceu.

Leia e responda.



Disponível em: <https://www.voegol.com.br/pt/servicos-site/Magazine/GOLREVISTA210.pdf/> (adaptado).

1. Você concorda com a afirmação de que a diversidade da população é um aspecto que marca a força do povo brasileiro?
2. Em sua opinião, quais são as contribuições que um imigrante oferece para a formação da população de um país?
3. Quais são as características que melhor evidenciam a população coreana?

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2020 (adaptado).

Leia e escreva sua opinião.

Você é presidente da associação de estudantes e, ao ler a apresentação da exposição Enciclopédia Negra, decide enviar um requerimento à direção da universidade, solicitando que seja organizada uma excursão ao museu Pinacoteca de São Paulo durante as aulas de história. Em seu texto, apresente as características da exposição, destacando sua relevância para a formação dos alunos.

ENCICLOPÉDIA NEGRA

A Pinacoteca de São Paulo inaugura exposição *Enciclopédia negra*. Pela primeira vez, a exposição torna pública as 103 obras realizadas por artistas contemporâneos para um livro homônimo de autoria dos pesquisadores Flávio Gomes e Lília M. Schwarcz e do artista Jaime Lauriano, publicado em março de 2021 pela Companhia das Letras. A mostra é um desdobramento da publicação e também se conecta com a nova apresentação da coleção do museu que se apoia em questionamentos contemporâneos e reverbera narrativas mais inclusivas e diversas.

No livro, estão reunidas as biografias de mais de 550 personalidades negras, em 416 verbetes individuais e coletivos. Muitos desses personagens tiveram as suas imagens e histórias de vida apagadas ou nunca registradas. Para interromper essa invisibilidade, 36 artistas contemporâneos foram convidados a produzir retratos dos biografados.

A exposição *Enciclopédia negra* apresenta todos os 103 trabalhos inéditos, sendo que alguns deles já fizeram parte do caderno de imagens do livro. As obras especialmente produzidas para o projeto foram doadas ao museu pelos artistas e integrarão

a coleção da Pinacoteca de São Paulo, criando uma importante intervenção no que diz respeito à busca por maior representatividade.

Diferente da organização alfabética da publicação, a mostra está dividida em 6 núcleos temáticos: **Rebeldes; Personagens atlânticos; Protagonistas negros; Artes e ofícios; Projetos de liberdade; e Religiosidades e ancestralidades**. Esses núcleos misturam biografias de tempos históricos diversos, nas quais ressaltam aspectos em comum. Há registros de quem liderou movimentos de resistência; negociou condições de emprego e de vida; das mulheres que tiveram de ser separadas

de seus filhos; das que, com seu trabalho, conseguiram comprar as alforrias; dos mestres curandeiros, dos professores, advogados, artistas, entre outros.

SINERGIA COM A COLEÇÃO

Além dos núcleos temáticos, *Enciclopédia negra* se integra à nova apresentação da coleção da Pinacoteca. O visitante poderá conferir 10 obras em cartaz na exposição *Pinacoteca: Acervo* que dialogam com as questões abordadas na mostra temporária. Isso ocorre em obras de nomes como Arthur Timóteo da Costa e Heitor dos Prazeres, fundamentais para o repertório da Enciclopédia.

Revisar narrativas consolidadas na história social e institucional, no que se refere à representatividade de gênero e raça, tem sido uma das principais missões da Pinacoteca atualmente. Na nova apresentação do acervo, por exemplo, o número de obras de artistas negros mais do que triplicou se comparado com a exposição anterior. Antes eram 7 e agora são 26. A chegada da *Enciclopédia negra* gera um grande aporte nesse processo, que passará de 26 para 129 obras.

Exposição
Enciclopédia negra

Período: De 01.05 a 08.11
Ingressos com horário marcado

Edifício Pina Luz
Praça da Luz 2, São Paulo, SP.

Livro: Enciclopédia negra, de Flávio Gomes, Jaime Lauriano e Lília M. Schwarcz

OBS: o livro também será vendido na loja do museu.

Disponível em: <http://pinacoteca.org.br/programacao/enciclopedia-negra/>
Acesso em: 26 jun. 2021 (adaptado).

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2021 (adaptado).

Dá para ser mais simples?

Unidade 08

Metas de aprendizagem 학습목표

- 일반적인 현상 속에서 새로운 관점 파악하기
- 직설법 과거완료의 개념 이해하고 활용하기
- 미니멀 라이프에 대해 알아보기



Entrando no assunto...



Você está de saco cheio de pilhas de coisas e rotina agitada? E começou a querer ter uma vida leve e menos consumista? Está na hora de mudar e de adotar o estilo de vida minimalista.

Mesmo não sendo uma pessoa de comprar em grande quantidade, nós guardamos muita coisa e por muito tempo. Maquiagens vencidas, bijuterias que não usamos mais porque temos alergia, jogos de tabuleiro faltando peças, roupas de pelo menos dez anos atrás e que não servem mais. Muitas vezes, mantemos algo em nossa vida apenas por apego. Não hesite em abrir mão daquilo que não é mais útil ou não faz bem. Acredite: com menos coisas acumuladas à sua volta, seu dia a dia pode se tornar mais fácil.

Disponível em: <https://fundacaolacorosa.com/vida-minimalista/> (adaptado)



O conceito de "minimalismo" surgiu de movimentos artísticos e culturais que percorreram vários momentos do século XX, os quais se baseavam em utilizar somente o mínimo de elementos estruturais como forma de expressão da arte e da comunicação.

As obras minimalistas possuem um mínimo de recursos e elementos. A pintura minimalista usa um número limitado de cores e privilegia formas geométricas simples, repetidas simetricamente.

No decurso da história da arte, durante o século XX, houve três grandes tendências que poderiam ser chamadas de “manifestações minimalistas”: o construtivismo, a vanguarda russa, e o modernismo. Os construtivistas por meio da experimentação formal procuravam uma linguagem universal da arte, passível de ser absorvida por toda a humanidade.

Influenciada pelo construtivismo, a pintora e escultora brasileira, Lygia Clark (1920 – 1988) foi uma das artistas proeminentes do século XX, cuja obra pioneira reinventou a relação entre público e objeto de arte. Ela foi pioneira na participação e interatividade na arte contemporânea. A série “Bichos”, esculturas construídas em aviões de metal, foi um marco, um divisor da escultura Moderna.

Disponível em: <https://brasilecola.uol.com.br/artes/minimalismo.htm> (adaptado).



O Bicho Linear (1960), de Lygia Clark

Disponível em: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:O_Bicho_Linear_-_Lygia_Clark.jpg



Assista ao vídeo para fazer as atividades.

Acesse o vídeo



1. Qual evento tinha motivado o início da vida minimalista do casal?

Marque um X na resposta correta.

O casal tinha se estressado com a família e com os amigos.

Eles tinham tido uma síndrome de burnout (excesso de trabalho).

Eles tinham começado a fazer ioga e se estressaram.

O casal tinha decidido iniciar o minimalismo depois da sugestão de amigos.

2. O que eles tinham decidido fazer um pouco antes de iniciar a vida minimalista que os ajudou, finalmente, a decidir por esse estilo de vida? Marque um X nas respostas corretas.

O casal tinha iniciado um tratamento psicológico.

Eles tinham começado a praticar ciclismo e natação.

Eles tinham começado a praticar ioga e meditação.

O casal tinha decidido ter uma alimentação saudável.

3. Você acha que a grande parte das pessoas que começaram o minimalismo até hoje tinham sofrido com uma vida de muito trabalho e pouco descanso, como o casal da reportagem?



4. Você já pensou em viver como o casal da reportagem? O que você pensa sobre isso?





직설법 과거완료

A. 개념

» 직설법 과거완료 시제에는 복합형과 단순형이 있다. 복합형 과거완료시제는 *ter* (혹은 *haver*) 동사의 직설법 불완전과거형에 과거분사를 결합하여 만들며, **과거의 어느 시점보다 이전에 완료된 행위**를 나타낸다. 반면, 별도의 동사활용형을 지니는 단순형 과거완료시제는 단순대과거라 칭하기도 하며, 직설법 3인칭 복수형의 어미 *-am*을 빼고 *-a*, *-as*, *-a*, *-amos*, *-eis*, *-am*을 더하여 활용한다. 포르투갈어의 과거완료 시제는 주로 복합형을 사용하고, 단순형은 문학작품이나 문어체와 같은 격식체에 쓰인다.

- Ele estava sentindo uma coisa que nunca *tinha sentido* antes.
그는 예전에 한 번도 느껴보지 못한 감정을 느끼고 있었다. ⇒ 복합형
- Ele estava sentindo uma coisa que nunca *sentira* antes.
그는 예전에 한 번도 느껴보지 못한 감정을 느끼고 있었다. ⇒ 단순형

※ 직설법 단순대과거 동사 활용의 예

	Eu	Tu	Você/ele	Nós	Vós	Vocês/eles
FALAR	falara	falaras	falara	faláramos	faláreis	falaram*
COMER	comera	comeras	comera	comêramos	comêreis	comêreis*
PARTIR	partira	partiras	partira	partíramos	partíreis	partiram*
ESTAR	estivera	estiveras	estivera	estivêramos	estivêreis	estiveram*
SER	fora	foras	fora	fôramos	fôreis	foram*
FAZER	fizera	fizeras	fizera	fizêramos	fizêreis	fizeram*

* 직설법 단순대과거의 3인칭 복수형은 직설법 완전과거 3인칭 복수형과 동일한 형태를 지닌다.

B. 용법

» 용법

- O voo já *tinha partido*, quando cheguei em São Paulo.
상파울루에 도착했을 때 비행기는 이미 출발한 뒤였다.
- Antes deste dia, nós nunca nos *tínhamos visto*.
이 날 이전에 우리는 서로를 본 적이 없었다.
- O rapaz bebeu um pouco de vinho que *tinha sobrado* do jantar na noite anterior. 청년은 전날 저녁 식사 후 남은 포도주를 마셨다.

※ 복합형 과거완료시제의 경우에도 *ter* 동사의 완료형은 격식체와 비격식체의 구분없이 두루 쓰이는 반면, *haver* 동사의 완료형은 격식체에 좀 더 가깝다. 격식성을 기준으로 포르투갈어 과거완료시제의 쓰임새는 다음과 같이 구분된다.



격식체

- Eu já *tinha feito* o almoço quando as crianças chegaram da escola.
아이들이 학교에서 돌아왔을 때 난 이미 점심을 차려 놓고 있었다.
- Eu já *havia feito* o almoço quando as crianças chegaram da escola.
아이들이 학교에서 돌아왔을 때 난 이미 점심을 차려 놓고 있었다.
- Eu já *fizera* o almoço quando as crianças chegaram da escola.
아이들이 학교에서 돌아왔을 때 난 이미 점심을 차려 놓고 있었다.

**Tip!****Você sabia?**

» 완료형의 과거분사는 성·수에 따라 변화하지 않고 남성 단수형으로만 사용된다.
규칙변화형을 가지는 아래의 동사 역시 남성 단수형으로만 사용된다.

abrir ⇒ aberto	cobrir ⇒ coberto
dizer ⇒ dito	escrever ⇒ escrito
fazer ⇒ feito	pôr ⇒ posto
ver ⇒ visto	vir ⇒ vindo

» 동사가 규칙과 불규칙 형태의 과거분사를 동시에 갖고 있는 경우 완료형에서는
규칙 분사를 사용하고 수동태에서는 불규칙 분사를 사용한다.



Complete as frases abaixo no pretérito mais-que-perfeito composto utilizando os verbos dados.

1. (ver) Eles nunca tinham _____ uma festa tão grande.
2. (assistir) Eu já tinha _____ a várias apresentações dele.
3. (vender) Naquela época, o grupo já tinha _____ quase um milhão de álbuns.
4. (decidir) Os pais dela tinham _____ que ela agora tinha idade suficiente e precisava de seu próprio quarto.
5. (dizer) Ninguém acreditou mas ela tinha _____ a verdade.
6. (sair) Quando encontrei o restaurante, meus amigos já tinham _____.
7. (começar) Eles ficaram no salão de espera, pois o filme ainda não tinha _____.
8. (fazer) Elas nunca tinham _____ um boneco de neve.
9. (pôr) Nem em Floripa, que era ali pertinho, eu tinha _____ os pés.
10. (escrever) Ela nunca tinha _____ coisas positivas.

Complete as frases abaixo no pretérito mais-que-perfeito simples utilizando os verbos dados.

1. (partir) Quando ele chegou, a Maria já _____.
2. (guardar) Compramos a passagem com o dinheiro que _____.
3. (abrir) Ela já _____ a porta quando eu toquei a campainha.
4. (dizer) A professora _____ que o livro era bom.
5. (fechar) Quando percebemos, era tarde demais e a porta já _____.
6. (morrer) Quando eu nasci, meu avô já _____.
7. (ir) O ladrão ainda não _____ embora, quando a polícia chegou.
8. (ouvir) Em toda vida, nós nunca _____ nada tão belo.
9. (dar) Eu estava nervoso porque nada _____ certo.
10. (comer) Nós estávamos com fome porque não _____ nada.

 Leia e responda.



Saiba viver com menos

Definir o que é essencial nos ajuda a ter mais tempo para o que realmente vale a pena.

Disponível em: Revista **Vida simples**. Capa, fev. 2016 (adaptado).

1. Você considera importante saber viver com menos?
-
2. Você considera que antigamente as pessoas sabiam viver com menos do que atualmente?
- Comente.
-
3. Se você tivesse de viver com menos, do que você abriria mão? Por quê?
-

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2016/1 (adaptado).

 Leia e escreva sua opinião.

Depois de ler o texto “Shopping em casa”, você decidiu escrever para a seção Cartas do Leitor do jornal O Estado de São Paulo, defendendo seu ponto de vista em relação às questões levantadas pela autora.

Shopping em casa

— Que bonita esta saia!
— Pois é, estava perdida — ela me respondeu.
— Você perdeu uma saia?
— Sim, dentro do meu armário.
Arrumando as coisas pra mudança, eu achei.

Esta conversinha banal com minha amiga aumentou a minha angústia. Será que preciso de uma mudança pra conseguir achar o que anda perdido diante dos meus olhos? Muitas vezes, tenho a sensação de não ter o que vestir diante do meu guarda-roupa lotado e fico doída cobiçando um novo vestido na vitrine do shopping. No outro dia, comprei uma blusa que tinha amado e, quando fui pendurá-la no armário, vi que sua vizinha de cabide era sua prima. O curioso é que, se fosse a blusa antiga que estivesse na loja, eu a compraria de novo. Mais curioso: ela estava lá, eu sabia que tinha e pouco a usava. A blusa nova me devolvera a velha, que passei a usar com prazer. Mas por que comprei uma nova se havia uma quase igual pendurada? Que fenômeno é esse de precisar do que já se tem? Que cegueira é esta para o que está ao seu lado? Será a gabinha do vizinho sempre mais gorda? Adquirir é melhor do que ter?

Não sou exatamente consumista, mas olho a minha casa e, apesar de morrer de amores por meus objetos, sinto que há uma infimidade de coisas que eu realmente poderia viver sem. O curioso é que, se descuidar, se me forem oferecidas, estou arriscada a comprá-las de novo.

É realmente muito violento o impulso consumista a que fomos doutrinados. Nem precisamos ir ao shopping. Vivemos em uma feira constante. Meu e-mail está lotado de propostas de vendas que nem desconfio como chegaram ali. A internet virou, como previsto, um mar de publicidade que, a um clique, desfalece nossa conta bancária. Tudo pela estrela maior: o dinheiro, o circular da moeda. Cada vez mais produtos, cada vez mais necessidades desnecessárias. Não entendo nada de economia, mas gostaria de viver num mundo com menos coisas.

Gostaria de morar numa casa com menos coisas, ter um armário com menos roupas.

Resolvi fazer um exercício: promover as vitrines a uma exposição de arte. A arte de um artista poderoso e midiático que se chama Mercado e de quem estou longe de poder adquirir uma obra. Mesmo sem ter que mudar de apartamento, vou tirar as coisas de meu armário, colocar sobre a cama para comparar com meu novo olhar os meus velhos vestidos. Liberdade é viver com pouco.



Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2016/2 (adaptado).

O virtual é o novo real?

Unidade

09

Metas de aprendizagem 학습목표

- 변화의 내재적·외재적 요인 파악하기
- 전치사의 개념 이해하고 활용하기
- 뉴노멀로서의 비대면교육에 대해 생각해 보기



Entrando no assunto...



O desenvolvimento da tecnologia e da internet possibilitou uma série de avanços na educação. Segundo os resultados do Censo da Educação Superior (2019), o Brasil tem mais pessoas optando pelo ensino à distância do que aqueles que ingressam em cursos presenciais.

O crescimento vertiginoso do ensino a distância, também conhecida pela sigla EAD, se deve a dois fatores principais: flexibilidade e preço. Em um curso online o aluno pode estudar onde e quando quiser. Essa liberdade para escolher horários e a autonomia para o estudo são bastante atraentes. E ainda, as mensalidades podem ser até 65% mais baratas dos que as presenciais. A aceitação, no entanto, não é unânime. Em algumas áreas, os estudos online ainda são vistos com ressalvas.

Por isso, alguns especialistas dizem que o futuro do ensino é híbrido, ou seja, nem 100% online nem apenas sentado em sala de aula ouvindo o professor. Os cursos semipresenciais começaram a se disseminar com mais força no Brasil desde 2015. Neles, os alunos assistem às aulas em ambientes virtuais, mas combinam essa experiência com vivências em salas e laboratórios. A modalidade semipresencial poderia ser opção para quem não se adapta apenas ao online.

Disponível em: <https://veja.abril.com.br/educacao/ead-15-milhao-de-pessoas-estuda-a-distancia-no-brasil/> (adaptado).



Unidade 09

O virtual é o novo real?



Aprofundando no assunto...



Os primeiros cursos de graduação a distância no Brasil datam de 1995 e serviam principalmente para oferecer formação em pedagogia para professores. Hoje, as instituições públicas que oferecem EAD no Brasil são 44% do total.

O desenho dos cursos e as ferramentas tecnológicas usadas por elas variam muito. Mas as melhores faculdades costumam oferecer ambientes virtuais em que o aluno pode acessar aulas, textos e tarefas online, como em uma página da internet em que estudante se loga e tem acesso aos conteúdos. As aulas podem ser gravadas, com um esquema mais expositivo, ou ao vivo, com a possibilidade de interação dos alunos para discutir temas e tirar dúvidas. As provas podem ser online ou presenciais. Também há sistemas de fóruns e chats, com a participação de professores ou tutores, para o aprofundamento de conteúdos e questionamentos, através dos quais a troca com os alunos pode ser mais intensa do que em curso presencial. Não parece bastante atrativo?

Disponível em: <https://veja.abril.com.br/educacao/ead-15-milhao-de-pessoas-estuda-a-distancia-no-brasil/> (adaptado).



Compreensão auditiva



Assista ao vídeo para fazer as atividades.

1. Ouça uma vez o áudio e complete os espaços da transcrição com as preposições (e contrações, se houver) adequadas. O material fez parte da edição de 2019-1 do Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras).

Acesse o vídeo



Um projeto lançado _____ quinta-feira vai permitir _____ visitantes _____ Jardim Botânico _____ Rio passeios _____ trilhas virtuais interativas, _____ realidade aumentada e geolocalização _____ principais pontos _____ parque. A novidade será possível através _____ desenvolvimento _____ um aplicativo que deverá ficar pronto _____ junho _____ ano que vem. A iniciativa é resultado _____ uma parceria _____ o Jardim Botânico, a Fundação Banco _____ Brasil e o Ministério _____ Meio Ambiente. O objetivo _____ inovação digital é permitir uma experiência que vá além _____ caminhada _____ lazer e contemplação envolvendo os interessados _____ caminhos virtuais, que abrangem não só o conhecimento botânico, mas toda a diversidade cultural e as diferentes utilizações _____ plantas, como, _____ exemplo, _____ culinária e _____ rituais religiosos. O presidente _____ Jardim Botânico, Sérgio Besserman, afirmou que o público será presenteado _____ um aplicativo que vai ampliar a visitação e a experiência dentro _____ parque.

2. Que tal treinar um pouco a tarefa do exame Celpe-Bras com uma escrita colaborativa? Ouça o áudio anterior mais uma vez e escreva o texto da proposta abaixo com o seu colega.

Você é um funcionário do Jardim Botânico do Rio de Janeiro, responsável pela divulgação do projeto Transformação Digital e Educação Ambiental na Internet. Sendo assim, escreva o texto que será publicado nas redes sociais sobre o lançamento do aplicativo que vai permitir a realização de passeios virtuais. Explique o que é essa tecnologia, apresente quais vantagens ela pode oferecer para os visitantes do Jardim e informa como o aplicativo será desenvolvido.

Disponível em: https://download.inep.gov.br/outras_acoes/celpe_bras/provas/2019/prova_2019_1_edicao.pdf



전치사

A. 개념

» 전치사는 단독으로는 쓰일 수 없으며, 두 단어를 연결하여 뒤에 오는 단어를 통해 앞 단어를 설명하거나 보충하는 역할을 수행한다. 문장에 표현된 내용에 따라 목적지, 기원, 출처, 장소, 동기, 수단, 시간 등을 나타낼 수 있다.

- Vou a São Paulo. 난 상파울루에 간다.
- Os africanos escravizados vieram de várias regiões com línguas e culturas diferentes. 노예가 된 아프리카인들은 다른 언어와 문화를 가진 여러 지역에서 왔다.
- Essa loja oferece uma linha de móveis de madeira maciça. 이 상점은 통원목으로 제작된 가구류를 판매한다.
- Amanhã estarei em casa o dia todo. 난 내일 하루 종일 집에 있을 것이다.
- Ele chorava de frustração. 그는 좌절하여 울었다.
- Vai indo que eu vou a pé mesmo. 가세요, 저는 그냥 걸을 게요.
- O evento ocorreu às cinco horas da tarde. 행사는 오후 5시에 진행됐다.

» 용법

포르투갈어 전치사는 그 용법에 따라 크게 전치사 본연의 기능만 수행하는 단순형과전치사 구로 이루어진 복합형으로 구분되며, 문장 내에서 세부 동작 및 상황을 상세하게 묘사하거나 섬세한 표현의 차이를 나타내는 역할을 수행한다. 단순형은 필수 전치사(preposições essenciais)와 임시 전치사(preposições acidentais)로 분류되며, 복합형은 형용사구나 부사구의 형태로 수식어구로 사용된다.

1 필수 전치사

품사상 전치사로 구분된다.

필수 전치사		
A	at, to	~에, ~로
ANTE	before	~전에
APÓS	after	~후에
ATÉ	until	~까지, ~때까지
COM	with	~과 함께, ~을 가지고
CONTRA	against	~과 반대로, ~에 대항하여
DE	of, from, about, by, due to	~의, ~중, ~로부터, ~에 대해, ~에 의해, ~옆에, ~로 인해
DESDE	since, from	~이래로, ~로부터
EM	in, on, at	~안에, ~위에, ~에
ENTRE	between, among	~사이의, ~중에서
PARA	for, to, toward(s)	~을 위해, ~을 대가로, ~로, ~쪽으로
POR	for, by, through, around	~을 위해, ~을 대가로, ~에 의해, ~을 통하여, ~주위에, ~둘레에, ~(시)경에
PERANTE	before, in front of	~앞에, ~을 직면하여
SEM	without	~없이
SOB	below, under	~아래에, ~(바로)밑에
SOBRE	on, above, about	~위에, ~에 대해
TRÁS	behind	~뒤에



2 임시 전치사

본래 다른 품사에 속하는 단어가 전치사로 사용되는 경우이다.

임시 전치사		
AFORA	out	~밖으로, ~밖에
CONFORME	according	~에 따르면, ~에 따라
CONSOANTE	according	~에 따르면, ~에 따라
DURANTE	during	~동안
EXCETO	except	~을 제외한
FORA	except	~을 제외한
MEDIANTE	through	~을 통하여
NÃO OBSTANTE	despite	~에도 불구하고
SALVO	except	~을 제외한
SEGUNDO	according	~에 따르면, ~에 따라
SENÃO	except	~을 제외한
TIRANTE	except	~을 제외한
VISTO	because of	~때문에

3 전치사구

전치사와 그 대상을 포함하는 구로, 명사 혹은 부사와 결합되어 형용사구나 부사구의 형태로 쓰인다.

주요 전치사구					
abaixo de	below	~아래에	depois de	after	~후에
acerca de	about	~에 대한	devido a	owing to	~때문에
acima de	above	~위에	diante de	before	~에 맞닥뜨려
adiante de	ahead of	~에 앞서	embaixo de	under	~(바로)밑에
a fim de	in order to	~하기 위해	em cima de	upon	~(바로)위에
além de	beyond, besides	~뿐만 아니라	em face de	opposite	~에 대항하여
antes de	before	~전에	em frente a	in front of	~앞에
ao invés de	instead of	~대신에, ~보다는	em frente de	across from	~와 마주보는
ao lado de	beside	~옆에	em lugar de	in place of	~대신에
ao longo de	along	~을 따라	em torno de	around	~주위에
ao redor de	around	~주위에	em vez de	in place of	~대신에
a par de	alongside	~와 나란히	fora de	out of, off, outside	~밖에
apesar de	in spite of	~에도 불구하고. ~일지라도	graças a	thanks to	~덕분에
a respeito de	as to, regarding, about	~에 대한	junto a	next to	~옆에
atrás de	behind	~뒤에	longe de	far from	~에 멀리
através de	across, through	~을 통해	perto de	near	~에 가까이
cerca de	about	~에 대한	por baixo de	underneath	~밑으로
de acordo com	according	~에 따라	por cima de	over	~위로
debaixo de	under	~아래에, ~(바로)밑에	por diante de	forward	~앞으로
defronte de	opposite	~건너편에	por trás de	backward	~뒤로
dentro de	inside	~안에	por volta de	around, about	~주위에



Atividades de gramática



Complete com a preposição adequada.

1. Havia muitas pessoas _____ (a) fila.
2. Caminhoneiros bloquearam distribuidora e postos ficaram _____ gasolina.
3. Eles estão _____ férias _____ ontem.
4. _____ uma denúncia anônima, a equipe de fiscalização flagrou irregularidades.
5. Não compartilhe uma conta _____ vários usuários.
6. A situação está _____ controle.
7. Antes do Natal, a maior parte das vendas é feita _____ prazo.
8. Ele muda o discurso _____ o interlocutor.
9. Estou cansado mas _____ isso tudo bem.
10. O barco passou _____ (a) ponte.



Compreensão escrita e produção oral



Leia e responda.



Disponível em: <http://www.tempeideias.com.br/n/12/infografico-beneficios-da-educacao-distancia-ead.html/> (adaptado).

1. Além dos benefícios apresentados no material, você acrescentariam mais itens a esse elenco?

2. Quais são os desafios desse tipo de ensino?

3. Como você acha que será a educação daqui a 10 anos?

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2020 (adaptado).



Leia e escreva sua opinião.

Você é gerente de recursos humanos e leu a reportagem “Meu escritório é em casa” sobre o modelo de home office. Escreva um texto ao seu diretor para convencê-lo de que a ideia poderia ser implementada em sua empresa. Em seu texto, explique essa modalidade de trabalho, as vantagens para o funcionário e para a empresa, assim como os aspectos legais envolvidos.

Meu escritório é em casa



significa que estou no bem-bom, na beira da piscina. Estou trabalhando do mesmo jeito. As principais vantagens são a flexibilidade de poder trabalhar de onde eu estiver e o tempo que economizo no deslocamento”, afirma. O TCU contabiliza que cerca de 480 funcionários realizaram serviços de casa durante pelo menos um dia em 2014. Prazos e tarefas são definidos pelo gestor de cada área em acordo com o servidor. Quem trabalha de casa também precisa apresentar aumento na produtividade.

“No departamento há uma série de outras atividades que demandam tempo, como atender o telefone, participar de reuniões... Por isso, quem trabalha de casa tem esse acréscimo na produtividade”, explica o secretário de Gestão de Pessoas do órgão, Adriano Cesar Amorim. “Os processos são eletrônicos, então o mesmo controle que a unidade teria presencialmente, tem remotamente. E um sucesso, e não temos discursos internos contrários.”

Segundo estimativa da Sociedade Brasileira de Teletrabalho e Teleatividades (Sobrat), o home office é mais comum do que se pensa: cerca de 12 milhões de brasileiros trabalham a distância. “As pessoas trabalham de vários lugares: enquanto esperam um voo, de um café. O home office é predominantemente feito em casa, mas não é caracterizado somente por isso. A tecnologia permite que serviços sejam realizados de quase qualquer lugar”, explica o presidente da Sobrat, Alvaro Mello. “Funciona para operações que não dependem de um lugar físico, como atendimento por telefone e atividades na Internet”, explica o consultor de carreira e sócio da Life Coaching, Silvio Celestino.

Segundo ele, o trabalho remoto é ainda uma alternativa para reduzir custos, já que a companhia economiza com a manutenção de um espaço físico. “O empregador que passa por um momento de retração econômica pode começar a ver uma possibilidade nesse sistema. No entanto, antes de visar somente a redução de gastos, é preciso avaliar os recursos disponibilizados aos funcionários. Uma mesa ou uma cadeira que alguém utiliza para passar um tempo com os amigos na sala pode não ser adequada para executar um trabalho durante várias horas consecutivas, o que pode gerar problemas de saúde e processos trabalhistas”, afirma.

Papel da firma

O funcionário que trabalha de casa não deixa de ser responsável do empregador. “Quando uma pessoa é contratada no modelo home office, deve ter um contrato específico. Como ainda não temos legislação muito específica para isso, o documento não pode deixar brechas na área trabalhista”, explica a engenheira de segurança do trabalho Márcia Ramazzini.

“Todos os cuidados que a corporação tem com um funcionário comum, deve ter com um em home office. Por segurança, é necessário fiscalizar o local onde a pessoa vai trabalhar. O empregado deve ter um lugar exclusivo para isso, como um escritório. Se ele for fazer um trabalho administrativo, é preciso verificar o mobiliário para saber se há risco ergonômico. Além disso, o colaborador deve passar por exames admissionais periódicos”, atesta a engenheira.

A quantidade de horas na função também deve ser fiscalizada. “Há programas que controlam o número de digitações feitas por minuto e fuzam que a pessoa faça uma pausa depois de determinado período”, exemplifica.

Disponível em: [Carreira Brasil.com](#), 22 mar. 2015 (adaptado).

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2016/2 (adaptado).

Por um mundo melhor

Unidade

10

Metas de aprendizagem 학습목표

- 근거를 제시하여 주장하기
- 목적격대명사의 개념 이해하고 활용하기
- ‘더 나은 세상을 만드는 방법’에 대해 생각해 보기



Entrando no assunto...



A pandemia intensificou as ações voluntárias no Brasil e no mundo. O exercício prático da empatia, da solidariedade, do contribuir para uma sociedade mais igualitária tem feito a diferença diante do cenário desafiador causado pela crise sanitária e econômica. Segundo o Ranking Mundial de Solidariedade 2021, da organização britânica Charities Aid Foundation (CAF), com dados de 114 países, em 2020 houve um número recorde de pessoas que ajudaram um desconhecido: 55% da população mundial adulta, equivalente a mais de 3 bilhões de pessoas.

Nessa pesquisa, o Brasil ficou na posição 540. Subiu 14 posições em relação a 2018 e 20 na média de posições dos últimos 10 anos. É perceptível que a pandemia despertou ou fortaleceu nas pessoas a vontade de se colocar à disposição do outro. Quem já se dedica ao trabalho voluntário, seja ele qual for, demonstra o poder que o voluntariado tem de combater a desigualdade e realizar a inclusão na sociedade, além de proporcionar alegria ao próprio voluntário.

Disponível em: <https://www.mundorh.com.br/a-forca-do-voluntariado-para-a-transformacao-da-sociedade/> (adaptado).



Unidade 10

Por um mundo melhor

Aprofundando no assunto...



O trabalho voluntário é uma atividade não remunerada da qual você pode participar de uma organização sem fins lucrativos, mas também de um indivíduo com quem não esteja relacionado. Portanto, o trabalho voluntário permite impactar e conectar-se à sua comunidade para torná-la um lugar melhor.

Existem oportunidades de voluntariado que atendem a vários interesses, como, por exemplo, ajuda a um abrigo de animais; limpeza de praias ou parques; arrecadação; leitura para crianças; oficinas de arte; banco de alimentos; campanhas políticas; projetos agrícolas sustentáveis; cooperativas de reciclagem.

Disponível em: <https://cuboup.com/br/conteudo/trabalho-voluntario/> (adaptado).

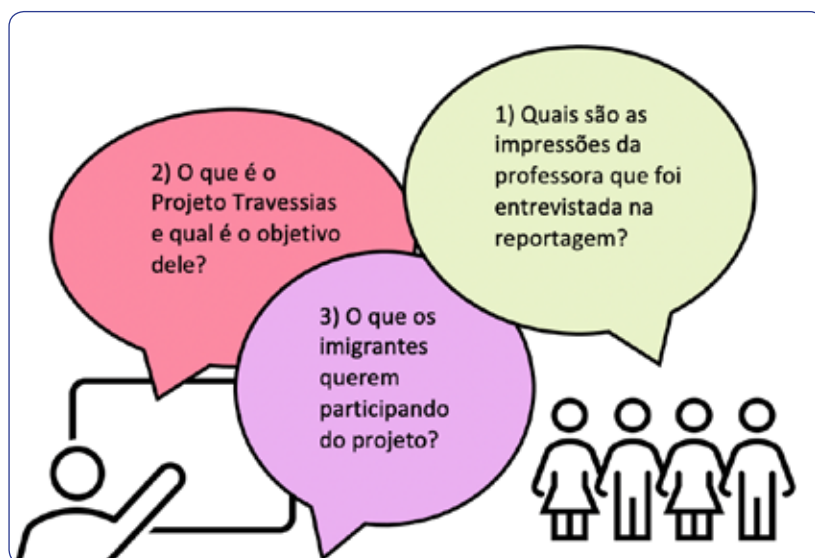
Compreensão auditiva



Assista ao vídeo para fazer as atividades.

1. Assista ao vídeo e discuta com os colegas as questões abaixo.

Acesse o vídeo



Compreensão auditiva

2. Pensando ainda sobre o vídeo da atividade anterior, responda individualmente às questões a seguir.

1) Você já pensou em ensinar português para imigrantes na Coreia? Já ouviu falar em trabalhos voluntários desse tipo?

2) Você já quis ou ainda gostaria de participar de algum tipo de projeto voluntário? Se sim, qual e por que motivo?



목적격대명사

A. 개념

» 포르투갈어는 직접목적어와 간접목적어를 대명사화하여 동사에 함께 사용한다. 직접목적격 대명사와 간접목적격 대명사는 인칭과 수에 따라 다음과 같은 형태를 취한다.

		직접목적격	간접목적격	전치사의 목적어	
				com 이외의 전치사 뒤	com 뒤
단 수	1인칭	me	me	mim	comigo
	2인칭	te	te	ti	contigo
	3인칭	o, a	lhe	ele, ela*	
복 수	1인칭	nos	nos	nós	conosco
	2인칭	vos	vos	vós	convosco
	3인칭	os, as	lhes	eles, elas*	

* 유럽식 포르투갈어에서는 3인칭 전치사의 목적어로 si와 consigo를 사용하지만, 브라질식 포르투갈어의 경우 si와 consigo는 동사의 동작이 주어의 행위를 나타내거나 목적어가 주어와 동일할 때만 사용한다.

- A professora não *lhes* deu uma boa nota.
선생님은 그들에게 좋은 점수를 주지 않았다.
- Eu *o* comprei numa loja aqui perto. 난 그것을 근처 매장에서 샀다.
- O diretor telefonou-*nos* todos os dias. 감독관은 매일 우리에게 전화했다.
- Quero que você fique *conosco*. 난 당신이 우리와 함께 있기를 바란다.

※ 브라질식 포르투갈어의 경우, 구어체에서 보통 3인칭 직접목적격 대명사는 주격 대명사로, 3인칭 간접목적격 대명사는 전치사 a 혹은 para와 함께 전치사의 목적어로 대체하여 사용한다.

- Nós não entendemos *você*. (= Nós não *o* entendemos.)
우리는 당신을 이해하지 못한다.
- Eu vi *elas* no shopping ontem. (= Eu *as* vi no shopping ontem.)
난 어제 백화점에서 그녀들을 봤다.
- Ela nunca disse a verdade *para ele*. (= Ela nunca *lhe* disse a verdade.)
그녀는 그에게 진실을 말한 적이 없다.

B. 목적격 대명사의 위치

» 브라질식 포르투갈어는 구어체에서 재귀대명사와 마찬가지로 목적격 대명사를 동사의 앞에 사용하긴 하지만, 문어체에서는 문법 규칙에 따라 대명사의 위치를 구분하여 사용하여야 한다.

1 동사 앞에 오는 경우

목적격 대명사의 위치는 재귀대명사의 경우와 마찬가지로 주격 대명사나 지시 대명사, 감탄사, 의문사, 부정사, 부사, 동사가 앞에 사용되는 경우와 종속절에서 동사의 앞에 온다.

- Eu *lhe* pagarei o café. 내가 커피 사 줄게.
- Isso *me* faz bem. 이것은 나를 기분 좋게 만든다.
- Deus *te* abençoe! 신의 축복이 있기를!
- Onde posso *a* encontrar? 부인을 어디에서 볼 수 있나요?
- Nunca *o* deixarei, nunca *o* abandonarei.
난 결코 당신을 떠나거나 버리지 않을 것이다.
- Nada *nos* deterá! 아무것도 우리를 막을 수 없다!
- Eu já *te* contei tudo o que sabia. 난 이미 내가 아는 모든 것을 너에게 말했다.
- Este é o presente que ele *me* deu no aniversário.
이것은 그가 내 생일에 준 선물이다.
- Conforme *lhe* disse, hoje vou sair mais cedo.
말씀드렸듯이, 전 오늘 일찍 나가겠습니다.

**2** 동사 뒤에 오는 경우

목적격 대명사가 **문장의 첫 어절**에 오거나, **현재분사**와 함께 올 때, **긍정명령문**에 쓰일 때는 **하이픈과 함께 동사 뒤에 사용된다**.

- Contaram-*me* tudo. 그들은 내게 모든 것을 털어놓았다.
- O homem saiu machucado, deixando-*nos* aterrorizados.
그 남자는 부상을 입은 채 나와서 우리를 경악시켰다.
- Invista-*o* nos seus sonhos! 당신의 꿈에 투자하십시오!

3 동사의 어간과 어미 사이에 오는 경우

직설법 미래와 **과거미래 시제**에서는 목적격 대명사가 **동사의 어간과 어미** 사이에 하이픈과 함께 사용된다.

- Vê-*lo*-ia hoje à noite. 난 오늘 밤 그를 보려고 했었다.
- Trar-*lhe*-ei algo que você possa comer. 난 네가 먹을 만한 걸 가져다 줄게.
- Interessá-*lo*-ão os meus motivos. 그는 내 동기에 관심을 가질 것이다.

Tip!**Você sabia?**

» 직접목적격 대명사 **o, a, os, as** 가 동사 뒤에 올 경우에는 다음과 같이 동사의 어미에 따라 그 형태가 각기 다르게 변화하기 때문에 주의하여 사용해야 한다.

1. 동사의 어미가 **모음으로 끝나는** 경우에는 동사 뒤에 하이픈과 함께 **변화 없이 그대로 사용한다**.

- Falo-*o*. 을 그만두다
- Falei-*os*. 난 그것들을 말했다.
- Falava-*a*. 그는 그것을 말하곤 했다
- Falou-*as*. 그는 그것들을 말했다.

2. 동사의 어미가 **-r, -s, -z로 끝나는** 경우에는 동사의 어미를 탈락시키고 직접목적격 대명사 **o, a, os, as**를 다음과 같이 각각 **-lo, -la, -los, -las**로 변화시켜 결합한다. 이때, **-r**와 **-z**로 끝나는 동사의 어미에는 **강세**가 온다.

- comprar + o ⇒ comprá-*lo*
- abrir + os ⇒ abri-*los*
- faz + o ⇒ fá-*lo*
- fiz + os ⇒ fiz-*los*
- dizer + a ⇒ dizê-*la*
- falamos + as ⇒ falamo-*las*
- fez + a ⇒ fê-*la*

3. 동사의 어미가 **비음으로 끝나는** 경우에는 직접목적격 대명사 **o, a, os, as**를 다음과 같이 각각 **-no, -na, -nos, -nas**로 변화시켜 결합한다.

- dão + o ⇒ dão-*no*
- tem + os ⇒ tem-*nos*
- põe + a ⇒ põe-*na*
- trouxeram + as ⇒ trouxeram-*nas*



Atividades de gramática



Marque com V a colocação correta e com F a colocação errada dos pronomes oblíquos.

- ☐ 1. Ninguém falou-me jamais dessa maneira.
- ☐ 2. Empreste-me o livro!
- ☐ 3. Ele tem dado-se muito bem com esse clima.
- ☐ 4. Tudo me parecia bem até que me alertaram do perigo que corria.
- ☐ 5. Dir-lhes-ia que fatos dessa natureza não mais ocorreriam.
- ☐ 6. Certos pormenores não me interessam.
- ☐ 7. Não contar-te-ei a última novidade.
- ☐ 8. As cartas que enviaram-nos serão respondidas brevemente.
- ☐ 9. Reunimos-nos ontem de manhã.
- ☐ 10. Quando falarem com ele, avisem-no sobre o almoço de domingo.



Compreensão escrita e produção oral



Leia e responda.



Disponível em: Revista **Seleções**, ago. 2014 (adaptado).

1. Que impactos você acha que o trabalho voluntário pode causar? Comente.

2. Você participa ou já participou de algum tipo de atividade voluntária? Por quê?

3. Na Coreia, há algum tipo de campanha para incentivar o voluntariado? Qual?

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Roteiros de Interação Face a Face, INEP, edição 2019/1 (adaptado).



Leia e escreva sua opinião.

Uma organização que oferece programas de voluntariado está recrutando novos “voluntaristas”. Interessado em participar dessa iniciativa, escreva uma carta à instituição, candidatando-se a uma vaga. Você deve apresentar-se, expor suas motivações para participar do programa e apontar possíveis locais de atuação de acordo com o seu perfil.

Conheça o mundo e ajude a mudá-lo

Para ser um “voluntarista” e viajar pelo mundo prestando serviços sociais, é preciso coragem, adequação financeira e tempo disponível.

Texto e fotos por Carolina Borges



Em 1980, o pesquisador, mergulhador e documentarista francês Jacques Cousteau precisava de ajudantes para expedições em alto-mar. Não dispunha de verba para contratações e abriu vagas para voluntários acompanharem suas viagens subaquáticas. Em troca, oferecia aventuras a bordo do Calypso. Trinta anos depois, a prática se profissionalizou e ganhou nome: “volunturismo”.

Nessa forma especial de turismo, os princípios básicos são participação ativa do viajante, trabalho voluntário por causas sociais, humanitárias ou ambientais e ausência de motivação financeira. Quem decide viajar, no caso, molda, dependendo do esquema, paga não só pela passagem, mas também pela acomodação – que passa longe de mordomias de hotéis estrelados. O custo varia de acordo com o tempo de estadia,

o país visitado e o lugar de trabalho. Mas quem já se engajou na causa diz que cada centavo é válido.

“Quando você sente que está transformando não só a si mesmo, mas também impactando positivamente uma comunidade, esquece que houve troca monetária envolvida. No meu caso, quanto mais pobre o lugar, mais prazer eu tinha em pagar”, diz a ex-empresária americana Della Meyers, de 56 anos, que, depois de trabalhar com animais como voluntária na Tailândia, África do Sul e Bali, vendeu uma livreria na França e se mudou para uma comunidade agrícola em Israel.

Para ser um “volunturista”, além de coragem e adequação financeira, é necessário ter tempo suficiente para gastar na viagem. O período de permanência pode variar de duas semanas a um ano e meio, porém a esta-

dia mínima e a máxima dependem do acordo com a organização hospedeira. O perfil ideal de um volunturista requer proatividade, disposição, flexibilidade, responsabilidade e vontade de se envolver com atividades que não somam somente para o próprio prazer.

Em média, são cinco horas de trabalho por dia em cinco dias por semana. Antes de pegar o avião, é essencial saber exatamente a quantidade de tempo e a atividade para a qual o voluntário está se propondo. É importante também ler não só os guias de viagens do local de destino, mas se informar sobre a situação política e econômica e a cultura do lugar, para evitar gafes e não sofrer muito com o inevitável choque cultural.

Foi por meio da organização Help Exchange que Samantha Levy, arquiteta sul-africana radicada na Austrália, 27 anos, rodou o mundo. “O melhor e o pior de uma viagem como volunturista é a volta para casa. Percebi que há diversas maneiras de viver e experimentar a existência e aquilo me mudou pra sempre. Não dava pra continuar vivendo do mesmo jeito”, conta ela, que saiu de casa em março de 2011, para estudar design sustentável no deserto israelense, por cinco meses, e só voltou para Melbourne um ano depois, após passar por Portugal, Itália e França trabalhando como voluntária em comunidades agrícolas e ecológicas.

Já em casa, Samantha recusou a proposta de emprego no maior escritório de arquitetura da Austrália e voltou para a faculdade, dessa vez para estudar bioarquitetura, enquanto lança um site que “revela as verdades sobre novos atuais sistemas urbanos e promove projetos que fornecem às pessoas novas alternativas para felicidade, saúde e riqueza social”.

REVISTA Flórida, Ed. 480, set. 2012

Disponível em: Celpe-Bras - Caderno de Questões, INEP, edição 2014/2 (adaptado).

Anexo

부 록

1. 연습문제 정답 · 129

2. 어휘 · 132

연습문제 정답

Unidade 01

Vamos fazer uma vaquinha?

A.

1. fumasse
2. desse
3. comessem
4. dormisse
5. chegassem
6. saíssem
7. pudessem
8. viéssemos
9. tivesse
10. enviasse

B.

1. gritasse
2. gemesse
3. tocasse
4. dormisse
5. morresse

Unidade 02

O que você gostaria de fazerantes de morrer?

A.

1. faria
2. estaria
3. importaria
4. ficaríamos
5. veria
6. contaria
7. gostaríamos

8. seria
9. adoraria
10. perdoaria

B.

1. aceitaria
2. iria
3. seria
4. viajaria
5. ligaria
6. ficaria
7. teria

Unidade 03

Diga-me o que você come e direi quem você é!

1. tiver
2. responder
3. tiverem
4. trouxermos
5. chegar
6. for
7. comprarem
8. vir
9. forem
10. mudarem

Unidade
04

Que tal dar uma pausa na correria?

1. f
2. g
3. d
4. h
5. c
6. i
7. a
8. c
9. d
10. a
11. b
12. b
13. b
14. e
15. g

Unidade
05

Por que não vivemos sem mentiras?

1. treinarem bastante para o teste
2. usarmos roupas adequadas para o frio
3. lerem o manual de instruções antes de estrear a máquina
4. aprenderem a surfar
5. prevenirmos do que remediarmos

Unidade
06

Quanto mais, melhor?

2, 4, 5, 8, 10

Unidade
07

Tão diferentes, mas tão iguais

5, 8

Unidade
08

Dá para ser mais simples?

- A.
1. visto
 2. assistido
 3. vendido
 4. decidido
 5. dito
 6. saído
 7. começado
 8. feito
 9. posto
 10. escrito
- B.
1. partira
 2. guardáramos
 3. abrira

4. dissera
5. fechara
6. morrera
7. fora
8. ouvíramos
9. dera
10. comêramos

7. F
8. F
9. F
10. V

Unidade
09

O virtual é o novo real?

1. na
2. sem
3. de, desde
4. Após
5. com
6. sob
7. a
8. perante
9. exceto, salvo
10. pela

Unidade
10

Por um mundo melhor

1. F
2. V
3. F
4. V
5. V
6. V

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
abençoar	동사	축복하다	Os pais abençoam os filhos.	부모는 자녀를 축복한다.
abordagem	명사(여)	접근법, 접근 방식	Vamos adotar uma abordagem científica.	과학적으로 접근하려 합니다.
aborrecer	동사	짜증 나게 하다	Não aborreça o vizinho com música alta.	음악을 크게 틀어 이웃을 짜증 나게 하지 마세요.
aborrecimento	명사(남)	짜증, 골칫거리	Só tive aborrecimento depois das férias.	휴가가 끝난 뒤로는 짜증 나는 일만 있었어.
aborto	명사(남)	낙태, 중절	O aborto é ilegal em alguns países.	낙태가 불법인 국가도 있다.
abreviatura	명사(여)	약자	Cm é abreviatura de centímetro.	cm는 센티미터의 약자이다.
abrigo	명사(남)	쉼터, 대피소, 보호	Precisamos de abrigos para os mais vulneráveis.	취약계층을 위한 쉼터가 필요하다.
abstrato	형용사	추상적	Só falou de coisas abstratas.	추상적인 이야기만 했다.
acadêmico	형용사(남)	학업의, 학문의	Obteve sucesso acadêmico.	학업적으로 성공했다.
acadêmica	형용사(여)	학업의, 학문의	Obteve sucesso na vida acadêmica.	학업적으로 성공했다.
acalmar	동사	진정하다, 진정시키다	Trouxe um copo de água para acalmar a vítima.	피해자를 진정시키기 위해 물 한 컵을 가져다 주었다.
acampar	동사	캠핑하다, 야숙하다	As crianças foram acampar no fim de semana.	아이들은 주말에 캠핑 갔다.
acaso	명사(남)	우연	O acaso me trouxe até aqui.	우연으로 인해 여기까지 왔다.
acelerar	동사	가속하다	Acelerou o carro ao invés de parar.	정차하는 대신 가속했다.
acentuar	동사	강세 부호를 달다, 강조하다	Não deixe de acentuar as palavras.	단어에 강세 부호 표시를 잊지 말고 달아라.
acesso	명사(남)	통로, 길	Esse é o único acesso à praia.	해수욕장으로 가는 유일한 통로이다.
aço	명사(남)	강철	A demanda por aço aumentou esse ano.	올해 강철 수요가 상승했다.
aconselhar	동사	조언하다	Os médicos aconselham alimentação saudável.	의사들은 건강한 식사를 조언한다.
açougue(b) / talho(p)	명사(남)	정육점	Comprei no açougue perto de casa.	우리 집 근처 정육점에서 샀어.
acrescentar	동사	추가하다	Acrescentei chocolate à receita original.	오리지널 레시피에 초콜릿을 추가했다.
adaptação	명사(여)	적응, 각색	Esse filme é uma adaptação.	이 영화는 각색되었다.
adiantar	동사	앞당기다	Adiantei o relógio em 10 minutos.	시계를 10분 앞당겼다.
adiar	동사	미루다, 늦추다	Atrasei o relógio em 10 minutos.	시계를 10분 늦췄다.
administração	명사(여)	경영	Fez administração na faculdade.	대학에서 경영을 전공했다.
admiração	명사(여)	존경심	Tenho grande admiração por esse escritor.	나는 이 작가에 대해 큰 존경심을 가지고 있다.
adolescência	명사(여)	청소년기, 사춘기	Tive uma adolescência feliz.	나는 행복한 청소년기를 보냈다.
adormecer	동사	잠들다	Ele adormece assim que encosta a cabeça no travesseiro.	배게에 머리를 대기만 하면 잠든다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
adversário	명사(남)	상대자, 적	Encontrou o adversário mais forte na semifinal.	4강전에서 가장 강한 상대를 만났다.
aeromoço(b) / assistente de bordo(p)	명사(남)	승무원	O bom de trabalhar como aeromoço é poder trabalhar viajando.	승무원의 장점은 여행하면서 일할 수 있다는 것이다.
aeromoça(b) / assistente de bordo(p)	명사(여)	승무원	O bom de trabalhar como aeromoça é poder trabalhar viajando.	승무원의 장점은 여행하면서 일할 수 있다는 것이다.
aeronave	명사(여)	항공기	Devido à crise, a empresa decidiu vender algumas de suas aeronaves.	위기로 인해 회사는 항공기 일부를 처분하기로 하였다.
afinal	부사	결국	Afinal, como termina o filme?	그 영화 결국 어떻게 끝나는 거야?
afirmação	명사(여)	주장	Não concordo com a sua afirmação.	당신의 주장에 동의하지 않습니다.
afogado	형용사(남)	물에 빠진, 익사한	Ele não morreu afogado porque alguém o salvou.	누군가 구해준 덕분에 익사하지 않았다.
afogada	형용사(여)	물에 빠져 죽은, 익사한	Ela não morreu afogada porque alguém a salvou.	누군가 구해준 덕분에 익사하지 않았다.
afogamento	명사(남)	익사	A natação infantil diminui o risco de afogamento.	어린이 수영 강습은 익사 위험을 낮춰준다.
afogar	동사	물에 빠지다, 물에 빠져 죽다	Ele não gosta de nadar porque tem medo de se afogar.	물에 빠지는 것이 두려워 수영을 싫어한다.
afundar	동사	가라앉다, 침몰하다	O Titanic afundou em 1912.	타이타닉호는 1912년도에 침몰했다.
agarrar	동사	거머쥐다, 움켜쥐다	Agarrou a oportunidade com todas as forças.	모든 힘을 다해 기회를 움켜쥐었다.
agasalho	명사(남)	따뜻한 옷	É melhor colocar um agasalho porque hoje está frio.	날씨가 추우니 따뜻한 옷을 입는 게 좋을 것 같다.
agendar	동사	일정을 잡다	Agendamos a reunião para a semana que vem.	회의 일정을 다음 주로 잡았다.
agradar	동사	만족시키다, 기분 좋게 하다	Nenhum brinquedo agradava a criança.	그 아이를 만족시킬 수 있는 장난감은 없었다.
agressão	명사(여)	폭력	A agressão verbal também deve ser punida.	언어적 폭력도 처벌 받아야 한다.
aguado	형용사(남)	몹은	O leite está aguado.	우유가 묽다.
aguada	형용사(여)	몹은	Essa sopa está aguada.	스프가 묽다.
agulha	명사(여)	바늘	Preciso de agulha e linha.	바늘과 실이 필요해요.
ajoelhar	동사	무릎꿇다	Ajoelhava em oração antes de dormir.	자기 전 무릎꿇고 기도했다.
albergue	명사(남)	호스텔	Estou hospedada em um albergue da juventude.	유스호스텔에 묵고 있어요.
alcançar	동사	~에 도달하다, 닿다	Você me alcança aquele livro da última prateleira?	저 맨 위에 있는 책에 손이 닿나요?
algodão	명사(남)	솜, 면	Essa roupa é 100% algodão.	이 옷은 면 100%이다.
alimentar	동사	먹이다	Alimentava bem o seu gato.	키우는 고양이를 잘 먹였다.
aliviar	동사	가볍게 하다, 완화하다	Aliviou o peso do caminhão.	트럭 무게를 가볍게 했다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
alívio	명사(남)	편안함, 완화	Senti um alívio ao tirar os sapatos apertados.	팍 끼는 구두를 벗으니 편안함을 느꼈다.
altura	명사(여)	높이, 키	Esse muro tem três metros de altura.	이 담의 높이는 3미터이다.
amador	형용사(남)	아마추어	É fotógrafo amador.	아마추어 사진작가이다.
amadora	형용사(여)	아마추어	É fotógrafa amadora.	아마추어 사진작가이다.
amarrar	동사	묶다	Amarrou o cabelo.	머리를 묶었다.
ambiental	형용사	환경의, 환경적인	A educação ambiental faz parte do currículo dessa escola.	이 학교 교과과정에는 환경교육인 포함되어 있다.
ameaça	명사(여)	위협	Encontraram um bilhete com ameaças.	위협적인 내용이 적힌 쪽지를 발견했다.
amparo	명사(남)	기댈 곳, 지지대	Você sempre foi um amparo para mim.	당신은 나에게 언제나 기댈 수 있는 존재였습니다.
analisar	동사	분석하다	Vamos analisar os dados.	자료를 분석할 예정입니다.
análise	명사(여)	분석	Recebemos os resultados da análise.	분석 결과를 받았습니다.
anexar	동사	첨부하다	Anexei no e-mail o documento para você assinar.	서명할 서류를 이메일에 첨부하였습니다.
animar	동사	기운이나 흥을 돋구다	Chamei-o para animar a festa.	파티의 흥을 돋구기 위해 그를 불렀다.
anormal	형용사	비정상	Foi um dia anormal.	비정상적인 하루였다.
anotação	명사(여)	메모	Fiz anotações da aula.	수업 내용을 적었다.
ansioso	형용사(남)	설레는, 걱정스러운	Estou ansioso para voltar à faculdade.	대학으로 돌아가게 되어 설렌다.
ansiosa	형용사(여)	설레는, 걱정스러운	Estou ansiosa para voltar à faculdade.	대학으로 돌아가게 되어 설렌다.
antipatia	명사(여)	반감	Sentiu antipatia logo no primeiro encontro.	첫 만남에서부터 반감을 느꼈다.
anunciar	동사	알리다	O casal anunciou a data do casamento.	커플은 결혼날짜를 알렸다.
aparelho	명사(남)	기기	Troquei de celular porque o meu aparelho quebrou.	기기가 고장나서 핸드폰을 바꿨다.
apesar	부사	~에도 불구하고	Conseguimos chegar a tempo, apesar da chuva forte.	비가 많이 오에도 불구하고 시간 맞춰 도착했습니다.
apetitoso	형용사	맛있는	Esse prato parece apetitoso.	맛있어 보이는 음식이네요.
apetitosa	형용사	맛있는	Essa lasanha parece apetitosa.	맛있어 보이는 라자냐이네요.
aplaudir	동사	박수를 치다	Todos aplaudiram de pé.	모두 일어서서 박수를 쳤다.
aplausos	명사(남)	박수를 치다	O aplauso durou vários minutos.	몇 분 동안 박수가 이어졌다.
aplicar	동사	바르다, 사용하다	Aplique a pomada no local da ferida.	상처 부위에 연고를 바르세요.
apoio	명사(남)	지원, 지지	Teve apoio de seus amigos.	친구들의 지원을 받았다.
apontar	동사	가르키다	Apontou para a casa.	집을 가르켰다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
aposta	명사(여)	내기	Ganhou a aposta.	내기에서 이겼다.
apostar	동사	내기하다, ~를 걸다	Apostei na vitória do time.	팀 우승에 걸었다.
apreciação	명사(여)	(가치)평가	Fiz a apreciação do carro antes de decidir comprar.	자동차를 사기 전에 평가를 했다.
apressado	형용사(남)	급하게, 서둘러	Saiu apressado.	급하게 나갔다.
apressada	형용사(여)	급하게, 서둘러	Saiu apressada.	급하게 나갔다.
apressar	동사	서두르다	Apressou o trabalho.	일을 서둘렀다.
apropriado	형용사(남)	적절한	Esse comportamento não é apropriado para a ocasião.	이 행동은 상황에 적절하지 않다.
apropriada	형용사(여)	적절한	Essa roupa não é apropriada para a ocasião.	이 옷은 상황에 적절하지 않다.
aranha	명사(여)	거미	Encontrei teias de aranha.	거미줄을 발견했다.
arco	명사(남)	아치	É uma arquitetura em formato de arco.	이 건축물은 아치형이다.
armar	동사	무장하다	Procurou armar seus homens para a guerra.	전쟁에 대비하여 부하들을 무장시켰다.
arrancar	동사	뜯어내다, 뽑다	Arrancou o dente de leite.	유치를 뽑았다.
arranhão	명사(남)	할퀴 상처	O gato me deixou um arranhão.	고양이가 할퀴 상처를 남겼다.
arranhar	동사	할퀴다	O gato arranhou a minha mão.	고양이가 내 손을 할퀴었다.
arrasado	형용사(남)	폐허화된, 회복 불가능의	Ficou arrasado depois da morte de seu familiar.	가족을 잃고 회복 불가능의 상태에 빠졌다.
arrasada	형용사(여)	폐허화된, 회복 불가능의	A cidade ficou arrasada depois do terremoto.	지진 후에 도시가 폐허화됐다.
arrasar	동사	끝내주다	Arrasou em todas as provas.	모든 시험을 끝내주게 잘 봤다.
arrecadação	명사(여)	세수	A arrecadação federal cresceu no ano passado.	작년 연방 세수가 늘었다.
arrogância	명사(여)	교만함	Era uma pessoa de uma arrogância inacreditável.	믿을 수 없는 교만함을 가진 사람이었다.
arrumado	형용사(남)	정리된	Deixei o quarto arrumado.	방을 잘 정리해 두었다.
arrumada	형용사(여)	정리된	Deixei a cozinha arrumada.	주방을 잘 정리해 두었다.
artificial	형용사	인공적인	Esse suco contém corante artificial.	이 주스는 인공 색소를 함유한다.
assar	동사	굽다	Vamos assar a carne por duas horas.	고기를 두 시간 동안 구울 예정이에요.
assassinar	동사	살인하다	Não havia motivos para ele assassinar o vizinho.	이웃을 살해할 이유가 없었다.
assassinato	명사(남)	살인	O assassinato ocorreu na semana passada.	그 살인 사건은 지난 주에 발생했다.
assassino	형용사(남)	살인적인	O assassino foi preso.	살인범이 잡혔다.
assassina	형용사(여)	살인적인	As orcas são chamadas de 'baleias assassinas'.	범고래는 '살인 고래'로 불린다.
assistência	명사(여)	도움, 원조, 지원	Preciso chamar a assistência técnica.	기술 지원 팀을 불러야 해요.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
astúcia	명사(여)	약삭빠름	Resolveu o problema com astúcia.	약삭빠르게 문제를 해결했다.
atento	형용사(남)	주의 깊은, 조심하는	É um médico atento aos pacientes.	환자를 주의 깊게 살피는 의사이다.
atenta	형용사(여)	주의 깊은, 조심하는	É uma médica atenta aos pacientes.	환자를 주의 깊게 살피는 의사이다.
aterrorizar	동사	공포를 조성하다	O objetivo dos terroristas é aterrorizar.	테러리스트는 공포를 조성하는 것을 목표로 한다.
atingir	동사	도달하다	Atingimos a meta deste mês.	이번달 목표에 도달했다.
ativado	형용사(남)	활성화된	O modo avião está ativado.	비행모드를 켜다.
ativada	형용사(여)	활성화된	Essa função está ativada.	이 기능이 활성화됐다.
ativar	동사	작동시키다	Vou ativar o 5G no meu celular.	내 핸드폰에서 5G를 작동시킬 것이다.
atração	명사(여)	명소	O parque é a principal atração da cidade.	이 공원은 도시의 주요 명소이다.
atrair	동사	유치하다	O charme dessa cidade atrai muitos turistas.	이 도시의 매력은 많은 관광객을 유치한다.
atrapalhado	형용사(남)	뒤죽박죽	O dia foi todo atrapalhado.	오늘은 온종일 뒤죽박죽이었다.
atrapalhada	형용사(여)	뒤죽박죽	Ela está toda atrapalhada no trabalho.	회사에서 일처리가 뒤죽박죽이다.
atrapalhar	동사	방해하다	Você está me atrapalhando.	나를 방해하고 있잖아.
atual	형용사	현재의, 현대의	Gosto mais do modelo atual.	현재 모델이 더 좋아.
auditório	명사(남)	강당	A palestra será no auditório.	특강 장소는 강당이다.
ausência	명사(여)	결석, 부재	Levou ausência porque chegou depois da chamada.	출석을 부른 후에 도착하는 바람에 결석 처리가 되었다.
ausente	형용사	결석한, 없는, 부재한	O jogador estava ausente no treino.	선수가 연습에 없었다.
autoridade	명사(여)	권한, 권위	Devemos pensar sobre a autoridade dos pais.	부모의 권위에 대해 생각해보아야 한다.
autorizar	동사	허락하다	Seus pais autorizaram a viagem?	부모님이 여행하는 걸 허락하셨니?
autorização	명사(여)	허가	Precisamos de um termo de autorização.	허가 증명서가 필요합니다.
avaliar	동사	검토하다	Vamos avaliar o projeto.	프로젝트를 검토하겠습니다.
avançar	동사	전진하다	Avance duas casas no tabuleiro.	게임판에서 두 칸 전진하세요.
ave	명사(여)	조류	A maioria das aves voa.	대다수의 조류는 하늘을 난다.
azedo	형용사(남)	신, 신맛이 있는	O limão é muito azedo.	레몬은 시다.
azeda	형용사(여)	신, 신맛이 있는	A acerola é muito azeda.	아세롤라는 시다.
azeite	명사(남)	올리브 오일	Coloque mais azeite na salada.	샐러드에 올리브 오일을 더 넣으세요.
bacalhau	명사(남)	대구	Gosto de tudo que é feito com bacalhau.	대구로 만든 음식은 다 좋아요.
bacharel(b) / licenciado(p)	명사	학사	Ele é bacharel em arquitetura.	그는 건축학 학사를 취득했다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
bactéria	명사(여)	세균	Algumas doenças são causadas por bactérias.	세균이 원인이 되는 질병이 있다.
baile	명사(남)	무도회	A Cinderela saiu do baile à meia-noite.	신데렐라는 자정에 무도회장을 떠났다.
balançar	동사	흔들흔들거리다	O vento balançava a cortina.	바람이 커튼을 흔들거리게 했다.
bancar	동사	비용을 부담하다	Bancou todas as despesas da viagem.	여행 비용을 모두 부담했다.
bandido	명사(남)	범법자, 범인	Prenderam o bandido.	범인을 체포했다.
bandida	명사(여)	범법자, 범인	Prenderam a bandida.	범인을 체포했다.
banqueiro	명사(남)	은행장	Yunus, o banqueiro vencedor do Prêmio Nobel da Paz, investiu no projeto.	노벨평화상을 받은 은행 창시자 유누스가 이 사업에 투자했다.
banqueira	명사(여)	은행장	Temos cada vez mais banqueiras no mercado de trabalho.	점점 많은 여성 은행장이 노동시장에 참여하고 있다.
barra	명사(여)	막대모양, 바	Comi duas barras de chocolate.	초콜릿 바 두개를 먹었다.
barraca	명사(여)	천막	Montamos uma barraca para passar a noite.	하룻밤을 지내기 위해 천막을 쳤다.
barreira	명사(여)	장애물	Encontrei muitas barreiras no caminho.	가는 길에 많은 장애물을 발견했다.
barro	명사(남)	진흙	Essas telhas são feitas de barro.	이 기왓장들은 진흙으로 만들어졌다.
basear	동사	~기반하다	Esse filme se baseia em fatos verídicos.	이 영화는 실화에 기반한다.
bastar	동사	충분하다	Para ser otimista, basta olhar para o lado bom das coisas.	긍정적인 사람이 되는 것은 어렵지 않다. 모든 것에서 좋은 면을 바라보면 된다.
beira	명사(여)	가장자리	Vamos pescar na beira do rio.	강가로 가서 낚시하자.
bênção	명사(여)	축복	Pediu a bênção dos pais antes de viajar.	여행 전에 부모님의 축복을 요청했다.
beneficiado	형용사(남)	수혜를 받은	O setor será beneficiado com o projeto.	이 프로젝트의 수혜를 받을 부문이다.
beneficiada	형용사(여)	수혜를 받은	A funcionária será beneficiada com o projeto.	이 직원은 프로젝트의 수혜를 받을 것으로 보인다.
beneficiar	동사	혜택을 주다	Essa nova lei só beneficia parte da população.	국민의 일부만이 이 신규 법률의 혜택을 받을 것이다.
bixo(b) / calouro(p)	명사(남)	대학 신입생	Vamos fazer uma festa para os bixos desse ano.	올해 신입생들을 위한 파티를 열 예정이다.
bixete(b) / caloura(p)	명사(여)	대학 신입생	Vamos fazer uma festa para as bixetes desse ano.	올해 신입생들을 위한 파티를 열 예정이다.
bloquear	동사	막다	Bloquearam a rua para o evento.	행사를 위해 도로를 막았다.
boate	명사(여)	클럽	Fomos comemorar o meu aniversário na mema boate de sempre.	항상 가는 그 클럽에서 내 생일 파티를 했다.
boato	명사(남)	소문	Correm boatos sobre a empresa.	회사에 대한 소문이 돌고 있다.
bobagem(b) / parvoíce(p)	명사(여)	헛소리	Não parou de falar bobagem o dia inteiro.	하루 종일 헛소리를 멈추지 않았다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
bocejar	동사	하품하다	Estou com tanto sono que não paro de bocejar.	너무 졸려서 하품을 멈출 수가 없다.
bordo	명사(남)	기내	Havia mais de cem passageiros a bordo.	백명이 넘는 승객이 기내에 탑승 중이었다.
bosque	명사(남)	숲	A Branca de Neve se perdeu no bosque.	백설공주는 숲에서 길을 잃었다.
brasa	명사(여)	숯불	Vamos assar a carne na brasa.	고기를 숯불에 구울 예정이다.
breve	형용사	짧은	A reunião foi breve.	짧은 회의였다.
brinde	명사(남)	사은품	Ganhei um brinde da loja.	매장에서 사은품을 받았다.
brisa	명사(여)	산들바람	Sentia uma brisa gostosa.	기분 좋은 산들바람을 느꼈다.
bronzear	동사	태닝하다	Hoje, vou me bronzear na piscina.	오늘은 수영장에서 태닝을 할 것이다.
brotar	동사	싹틔우다	A cebola brotou.	양파에서 싹이 났다.
bruto	형용사(남)	난폭한	Criticou o amigo de bruto.	친구를 난폭하다고 비난했다.
bruta	형용사(여)	난폭한	Criticou a amiga de bruta.	친구를 난폭하다고 비난했다.
bússola	명사(여)	나침반	A bússola é indispensável na hora de se orientar.	길을 찾는 데에는 나침반이 필수이다.
buzina	명사(여)	경적	A buzina desse carro está quebrada.	이 차의 경적이 고장났어요.
buzinar	동사	경적을 울리다	Não buzine perto de hospitais.	병원 근처에서는 경적을 울리지 마세요.
caber	동사	수용하다, 들어가다	Aqui cabem três pessoas.	여기는 3명 수용이 가능합니다.
cabine	명사(여)	칸, 부스	A cabine de telefone é aqui.	전화 부스는 여기입니다.
cabo	명사(남)	케이블	Onde está o cabo do computador?	컴퓨터 케이블 어디있지?
caboclo	명사(남)	(원주민과 백인) 혼혈	Ele é caboclo de pai indígena e mãe portuguesa.	그는 원주민 아버지와 포르투갈 어머니 사이에 태어났다.
cabocla	명사(여)	(원주민과 백인) 혼혈	Ela é cabocla de pai indígena e mãe portuguesa.	그녀는 원주민 아버지와 포르투갈 어머니 사이에 태어났다.
cacto(b) / cato(p)	명사(남)	선인장	Os cactos são resistentes à seca.	선인장은 가뭄에 강하다.
cadastrar	동사	등록하다	Eu vou cadastrar o senhor como nosso parceiro.	우리 파트너로 등록하겠습니다.
cadeia	명사(여)	감옥	Saiu da cadeia depois de três anos de prisão.	3년의 수감 생활을 끝내고 감옥에서 나왔다.
calcanhar	명사(남)	발뒷꿈치	Machucou o calcanhar.	발뒷꿈치를 다쳤다.
calçar	동사	신다	Que número você calça?	신발 사이즈 뭐 신어요?
calhar	동사	우연하다, 공교하다	Tirei uma boa nota porque o que eu tinha estudado calhou de ter caído na prova.	공부한 것이 공교롭게도 시험에 나와서 좋은 점수를 받았다.
camada	명사(여)	층	A camada de ozônio está em perigo.	오존층이 위험하다.
camarada	명사	친구, 동지	Ele é meu camarada.	그는 내 친구이다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
canhoto	형용사(남)	왼손잡이	Eu sou canhoto.	나는 왼손잡이야.
canhota	형용사(여)	왼손잡이	Eu sou canhota.	나는 왼손잡이야.
canoa	명사(여)	썰배	Tem uma canoa ali para atravessar o rio.	강을 건널 수 있는 작은 배가 저기에 있다.
cansar	동사	지치다	Cansei de tanto andar.	너무 걸어서 지쳤다.
capacidade	명사(여)	능력	Um líder deve ter capacidade de resposta.	리더는 대응력을 갖춰야 한다.
capoeirista	명사	카포에라를 수련하는 사람	Ele é capoeirista.	그는 카포에라를 한다.
caracterizar	동사	표현하다, 정의하다	Ele caracterizou a atitude do adversário como vergonhosa.	상대방의 태도를 부끄러운 것이라 표현했다.
caráter	명사(남)	성격	É um homem de bom caráter.	성격이 좋은 사람이다.
carrinho	명사(남)	카트	Fui empurrando o carrinho de compras.	쇼핑 카트를 밀고 갔다.
castigar	동사	벌하다	Castigou o filho por mentir.	거짓말을 한 아들에게 벌을 줬다.
catinga	명사(여)	악취	Que catinga é essa?	이 냄새 뭐야?
cautela	명사(여)	조심성	Atravessou a rua com cautela.	조심히 길을 건넜다.
cavar	동사	(땅을) 파다	Cavou um buraco no quintal.	마당에 구멍을 팠다.
caverna	명사(여)	동굴	Vamos visitar a caverna amanhã.	내일 동굴을 방문할 예정이다.
cegar	동사	눈멀게 하다	A luz era tão forte que chegava a cegar a vista.	조명이 너무 강해서 눈을 멀게 하는 것 같았다.
centena	명사(여)	백단위	Temos uma centena de inscritos.	등록자가 약 백여명이다.
cérebro	명사(남)	뇌	O cérebro gasta muita energia.	뇌는 많은 에너지를 소모한다.
cesto	명사(남)	바구니	Aquí está o cesto de roupa suja.	세탁물 바구니는 여기 있습니다.
chupar	동사	빨다	Meu filho chupou o dedo até os dez anos.	우리 아이는 열살까지 손가락을 빨았다.
chuviscar	동사	이슬비가 내리다	Está chovendo.	이슬비가 내린다.
cidadão	명사(남)	시민	Eu sou cidadão de São Paulo.	나는 상파울루 시민이다.
cidadã	명사(여)	시민	Eu sou cidadã de São Paulo.	나는 상파울루 시민이다.
cigano	명사(남)	집시	Os ciganos são conhecidos como nômades.	집시는 유목민으로 알려져있다.
cigana	명사(여)	집시	As ciganos são conhecidas como nômades.	집시는 유목민으로 알려져있다.
circulação	명사(여)	순환	É preciso estar atento à má circulação sanguínea.	혈액 순환 건강에 유의해야 한다.
círculo	명사(남)	원, 동그라미	Desenhe um círculo.	원을 그리세요.
classificar	동사	분류하다	Classificou os livros que tinha por assunto.	가지고 있는 책들을 주제별로 분류했다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
clínica	명사(여)	의원, 병원	Fui a uma clínica dermatológica.	피부과 병원을 갔다.
cobertura	명사(여)	프로스팅	Comprei um bolo com cobertura de chocolate.	초콜릿 케이크를 샀다.
cochilar(b) / dormirar(p)	동사	졸다	Cochilei a aula inteira.	수업 내내 졸았다.
colaborar	동사	협력하다	Todos os moradores do bairro colaboraram na organização do evento.	동네 모든 주민들이 협력하여 행사를 준비했다.
comandante	명사	사령관	Ele é comandante militar.	그는 군 사령관이다.
comandar	동사	지휘하다(군)	Ele comandou a operação.	그는 작전을 지휘했다.
combater	동사	싸우다, 전투하다	Precisamos combater a fome.	우리는 기아에 맞서 싸워야 한다.
combinar	동사	어울리다	Essas cores não combinam.	이 색들은 서로 안 어울려요.
combustível	명사(남)	연료	Esse carro usa a gasolina como combustível.	이 차는 휘발유를 연료로 사용한다.
comentar	동사	의견을 내다	Eu não quis comentar.	내 의견을 말하고 싶지 않았어요.
cômodo(b) / cómodo(p)	형용사(남)	편한, 편안한	Esse sapato é cômodo.	이 신발은 편하다.
cômoda(b) / cómoda(p)	형용사(여)	편한, 편안한	Essa situação é cômoda.	편안한 상황이다.
compartilhar(b) / partilhar(p)	동사	공유하다, 나누다	Eu vou compartilhar o documento.	자료를 공유하겠습니다.
competir	동사	경쟁하다, 겨루다	As empresas estão competindo para atrair mais clientes.	고객 유치를 위해 기업들이 경쟁하고 있습니다.
complementar	동사	보완하다, 보충하다	Gostaria de complementar o que acaba de ser dito.	방금 나온 이야기를 보완하고자 합니다.
compor	동사	작곡하다	Ele compôs todas as músicas desse cantor.	이 가수의 모든 곡을 작곡했다.
comportar	동사	수용하다	O estacionamento comporta 120 automóveis.	이 주차장은 120대의 자동차를 수용한다.
compota	명사(여)	콩포트	Eu adoro compota de figo.	나는 무화과 콩포트를 좋아한다.
compreensivo	형용사(남)	이해심 많은	Meu pai é compreensivo.	우리 아버지는 이해심이 많은 분이다.
compreensiva	형용사(여)	이해심 많은	Minha mãe é compreensiva.	우리 어머니는 이해심이 많은 분이다.
comprovante(b) / comprovativo(p)	명사(남)	증명서	Apresente o comprovante de vacinação.	예방접종 증명서를 제출하세요.
comprovar	동사	증명하다	Tem como comprovar a renda?	소득을 증명하실 수 있나요?
comunicação	명사(여)	소통	Eles têm uma boa comunicação.	그들은 원활한 소통을 한다.
concha	명사(여)	국자	Preciso de uma concha para servir a sopa.	스프를 뜰 국자가 필요해요.
concluir	동사	마무리하다, 끝내다	Eu ainda não concluí o curso.	아직 학업 과정을 마무리하지 않았어요.
concorrer	동사	경쟁하다	O filme vai concorrer ao prêmio de melhor roteiro original.	이 영화는 각본상 부문에서 경쟁한다.
concreto	형용사(남)	구체적인	Tenho planos concretos.	구체적인 계획을 가지고 있다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
concreta	형용사(여)	구체적인	Só acredito em coisas concretas.	나는 구체적인 것만을 믿는다.
conde	명사(남)	백작	Você conhece o Conde Drácula?	드라큘라 백작을 아시나요?
condessa	명사(여)	백작부인	Você ouviu falar na Condessa de Barral?	바하우 백작부인에 대해 들어본적 있나요?
condimento	명사(남)	양념, 소스	Esse condimento é apimentado.	매콤한 양념이다.
condução	명사(여)	교통수단	Eu pego duas conduções para ir à faculdade.	한번 갈아타야 학교에 도착한다.
confiar	동사	신뢰하다	Eu confio em você.	너를 믿는다.
confirmação	명사(여)	확인, 확정	Estamos esperando a confirmação final.	최종 확정을 기다리는 중입니다.
conjunto	형용사	공동	Fizemos uma pesquisa conjunta.	공동 연구를 수행했다.
conquistar	동사	쟁취하다	Conquistou duas melhadas de ouro.	두개의 금메달을 땀다.
consciente	형용사	의식있는	O paciente está consciente.	이 환자는 의식이 있다.
conserva	명사(여)	절임	Eu gosto de alimentos em conserva.	나는 절임 음식을 좋아한다.
consolar	동사	위로하다	Consolei o amigo.	친구를 위로했다.
constante	형용사	지속적인	O crescimento do setor foi constante.	이 분야는 지속적으로 성장했다.
construir	동사	짓다	Resolveram construir a escola em outro local.	다른 장소에 학교를 건설하기로 정했다.
consultar	동사	참고하다	Que livro você consultou?	어떤 책을 참고했나요?
contatar(b) / contactar(p)	동사	연락하다	Você contactou a agência de viagens?	여행사에 연락했나요?
continental	형용사	대륙의	Fizemos uma escala em Portugal continental.	대륙 포르투갈에서 경유했어요.
continuação	명사(여)	연속, 계속	O filme tem continuação confirmada.	이 영화 후속작이 결정되었다.
contramão	명사(여)	역행, 역주행	É muito perigoso andar na contramão.	역주행은 대단히 위험한 일이다.
contrastar	동사	대조하다	Vamos contrastar os dois resultados.	두 결과를 대조해보자.
contraste	명사(남)	대조, 대비, 차이	O contraste entre os dois é grande.	이 두 사람 간의 차이는 상당하다.
convidado	명사(남)	하객, 손님	Aqui está a lista de convidados.	하객 명단 여기 있습니다.
convidada	명사(여)	하객, 손님	Aqui está a lista de convidadas.	하객 명단 여기 있습니다.
conviver	동사	공존하다	É uma pessoa difícil de conviver.	함께 하기 힘든 사람이다.
cooperar	동사	협력하다	As duas empresas vão cooperar para o próximo projeto.	다음 프로젝트를 위해 두 기업은 협력할 것이다.
coordenador	명사(남)	담당자, 책임자	Ele é coordenador de equipe.	그는 팀장이다.
coordenadora	명사(여)	담당자, 책임자	Ela é coordenadora de equipe.	그는 팀장이다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
corda	명사(여)	밧줄	Amarrou com uma corda.	밧줄로 묶었다.
cordeiro	명사(남)	새끼양	Meu pai cria cordeiros no sítio.	우리 아버지는 별장에서 새끼 양을 키우신다.
coroa	명사(여)	왕관	Eu vi a coroa do Napoleão no museu.	박물관에서 나폴레옹의 왕관을 보았다.
coronel	명사	대령	Ele é coronel do exército.	그는 육군 대령이다.
corrente	명사(여)	목걸이, 체인	Comprei uma corrente de prata.	은 목걸이를 샀다.
corresponder	동사	동일하다	Os números do documento não correspondem aos fatos.	이 자료의 수치가 현실과 다르다.
corte	명사(남)	컷	Gostei do seu corte de cabelo.	네 헤어컷 맘에 들어.
cosmético	명사(남)	화장품	Eu trabalho numa loja de cosméticos.	저는 화장품 가게에서 일해요.
costura	명사(여)	바느질	Não levo jeito para costura.	저는 바느질에 소질이 없어요.
couve	명사(여)	케일	Comprei um maço de couve.	케일 한 단을 샀어요.
cozer	동사	익히다, 끓이다	É preciso cozer o feijão por pelo menos duas horas.	콩을 적어도 두 시간 동안 익혀야 해요.
creche	명사(여)	어린이집	Dexei a minha filha na creche.	딸아이를 어린이집에 맡겼다.
cristianismo	명사(남)	기독교	O cristianismo é uma religião.	기독교는 종교이다.
criticar	동사	비난하다	Antes de criticar uma criança, é preciso educá-la.	아이를 비난하기 전에 교육해야 한다.
crueldade	명사(여)	잔인함	Foi uma crueldade o que fizeram com o cãozinho.	그 강아지에게 한 짓은 잔인함 그 자체이다.
cruzar	동사	건너다	Cruzou a rua com cuidado.	조심해서 길을 건넜다.
cujo	관계대명사	~를 소유하는	A menina, cujos pais são meus amigos, mandou uma carta.	내가 아는 지인을 부모로 둔 아이가 편지를 보냈다.
cuja	관계대명사	~를 소유하는	A menina, cuja mãe é minha amiga, mandou uma carta.	내가 아는 지인을 어머니로 둔 아이가 편지를 보냈다.
cultivar	동사	경작하다, 키우다	Ele cultivava milho.	그는 옥수수를 키운다.
culto	형용사(남)	교양있는	Ele é muito culto.	그는 교양있는 사람이다.
culta	형용사(여)	교양있는	É uma pessoa culta.	교양있는 사람이다.
cumprimento	명사(남)	인사	Mande meus cumprimentos a seus pais.	너희 부모님께 안부 전해드려줘.
cumprir	동사	약속을 지키다	Cumpriu tudo o que prometeu.	약속한 것 모두 지켰다.
cura	명사(여)	치료법	Ainda não encontraram a cura para a AIDS.	아직 에이즈의 치료법을 찾지 못했다.
curar	동사	치료하다, 병을 고치다	Uma cirurgia curou a doença.	수술로 병을 고쳤다.
cursinho	명사(남)	수능대비 학원	Eu fiz dois anos de cursinho.	나는 수능대비 학원을 2년 다녔다.
curva	명사(여)	곡선, 커브	A minha casa fica ali, logo depois da curva.	우리 집은 바로 저기, 커브 지나서 있다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
cuspir	동사	뱉다	Cuspi água.	물을 뱉었다.
dado	명사(남)	주사위	Precisamos de um dado para jogar.	게임을 하려면 주사위가 필요하다.
debate	명사(남)	토의	Foi um longo debate.	긴 시간 토의했다.
débito	명사(남)	빚	Tem um débito de quinhentos reais.	오백 헤알의 빚을 가지고 있다.
década	명사(여)	10년	Isso foi há três décadas.	30년 전 일이다.
decepcionar(b) / decepcionar(p)	동사	실망시키다	Decepcionou os amigos.	친구를 실망시켰다.
defesa	명사(여)	보호, 방어	Lutou em defesa da natureza.	자연을 보호하기 위해 싸웠다.
definição	명사(여)	정의	Qual é a definição dessa palavra?	이 단어의 정의가 무엇이죠?
delegado	명사(남)	경찰서장	O delegado chegou na delegacia.	경찰서장이 서에 도착했다.
delicado	형용사(남)	섬세한, 민감한	É um assunto delicado.	민감한 주제이다.
delicada	형용사(여)	섬세한, 민감한	É uma obra delicada.	섬세한 작품이다.
demonstrar	동사	실증하다	Demonstrou coragem.	용기를 보여줬다.
dentadura	명사(여)	틀니	Minha avó usa dentadura.	우리 할머니는 틀니를 사용하신다.
dependência	명사(여)	의존	Tinha dependência de sonífero.	수면제에 의존했다.
depósito	명사(남)	창고	Guardei os livros no depósito.	책을 창고에 보관했다.
depressão	명사(여)	우울증	Tinha depressão.	우울증을 앓고 있었다.
derreter	동사	녹다	O gelo derreteu.	얼음이 녹았다.
derrotar	동사	무찌르다	Derrotou o adversário.	상대를 무찔렀다.
derrubar	동사	쓰러뜨리다	Derrubou a árvore do quintal.	마당 나무를 쓰러뜨렸다.
desafio	명사(남)	도전	Aceitou o desafio.	도전을 받아들였다.
descarregar	동사	짐을 내리다	Descarregou o caminhão.	트럭의 짐을 내렸다.
desconfiar	동사	의심하다	Desconfiava do amigo.	친구를 의심했다.
desconhecido	형용사(남)	무명의, 알려지지 않은	Era um cantor desconhecido.	무명 가수였다.
desconhecida	형용사(여)	무명의, 알려지지 않은	Era uma cantora desconhecida.	무명 가수였다.
desesperar	동사	절망하다	A notícia o desesperou.	소식을 듣고 절망했다.
desfilar	동사	런웨이에 서다	A modelo estava pronta para desfilar.	모델이 런웨이에 오를 준비를 완료했다.
desgraça	명사(여)	참사	A apresentação foi uma desgraça.	발표는 참사였다.
deslizar	동사	미끄러지다	O carro deslizou na neve.	차가 눈길에 미끄러졌다.
deslocar	동사	이동하다	Vamos nos deslocar de carro.	차로 이동할 예정이다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
desmaiar	동사	기절하다	Desmaiou de susto.	놀라서 기절했다.
despedaçar	동사	산산조각 나다	Uma pedra despedaçou o vidro.	돌맹이가 유리를 산산조각 냈다.
desperdiçar	동사	낭비하다	Não desperdice água.	물을 낭비하지 마세요.
despesa	명사(여)	지출	Anote todas as suas despesas.	모든 지출 항목을 적으세요.
destro	형용사(남)	오른손잡이	Eu sou destro.	나는 오른손잡이다.
destra	형용사(여)	오른손잡이	Eu sou destra.	나는 오른손잡이다.
destruição	명사(여)	파괴	Eu sou contra a destruição florestal.	나는 산림 파괴에 반대한다.
desviar	동사	피해 가다	Ele desviou o carro para evitar um acidente.	자동차를 돌려 사고를 피할 수 있었다.
detalhar	동사	상세히 설명하다	Detalhou como o acidente aconteceu.	사고가 어떻게 났는지 상세하게 이야기 했다.
determinar	동사	결정하다	Era a filha que determinava as regras da casa.	집안의 모든 규칙을 결정하는 것은 딸이었다.
detrás	부사	뒤에	Quero saber quem estava por detrás de tudo isso.	이 모든 일 뒤에 누가 있었는지 알고 싶다.
devorar	동사	집어삼키다	Deverou o sanduíche.	샌드위치를 집어삼켰다.
diagnóstico	명사(남)	진단	Esse é o kit de diagnóstico.	이것은 진단 키드이다.
dinâmico	형용사(남)	역동적인, 활발한	É um funcionário dinâmico.	역동적인 직원이다.
dinâmica	형용사(여)	역동적인, 활발한	É uma cidade dinâmica.	역동적인 도시이다.
discordar	동사	동의하지 않다	Discordo de você.	네 의견에 동의하지 않는다.
discurso	명사(남)	연설	Fez um discurso muito bonito.	멋진 연설을 했다.
disfarçar	동사	숨기다	Disfarçou os sentimentos.	감정을 숨겼다.
disparar	동사	발사하다	Disparou a arma.	총기를 발사했다.
disputar	동사	겨루다	O time disputou a final sem o melhor jogador.	그 팀은 가장 잘 하는 선수 없이 결승을 겨루었다.
distrair	동사	정신을 다른 데에 팔다	Me distraí durante a aula.	수업에 집중하지 않고 다른 생각을 했다.
divórcio	명사(남)	이혼	Os casos de divórcio aumentaram.	이혼 사례가 증가했다.
educar	동사	교육하다	Precisamos educar as crianças.	아이들을 교육해야 합니다.
elemento	명사(남)	부품, 요소	Faltam alguns elementos nesse aparelho.	이 기계에 부품 몇가지가 부족하다.
elevado	명사(남)	고가도로	Esse elevado é o caminho mais rápido.	고가도로를 통한 길이 가장 빠르다.
elevado	형용사(남)	높은	O número de casos de COVID-19 está elevado.	코로나19 확진자수가 높다.
elevada	형용사(여)	높은	É difícil aguentar essas temperaturas elevadas.	높은 온도를 견디기 힘들다.
eliminar	동사	제거하다	É preciso eliminar a violência.	폭력은 없애야 한다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
elogiar	동사	칭찬하다	O professor elogiou os alunos.	선생님이 학생들을 칭찬했다.
embalagem	명사(여)	포장	Gostei da embalagem.	포장이 맘에 든다.
embrulhar	동사	포장하다	Embrulhei o presente.	선물을 포장했다.
emigração	명사(여)	이주	São dados sobre emigração.	이주에 대한 데이터입니다.
emoção	명사(여)	감정	Senti uma emoção muito grande.	강한 감정을 느꼈다.
empréstimo	명사(남)	대출	Fui ao banco pedir um empréstimo.	대출 신청을 하기 위해 은행에 갔다.
encaixar	동사	끼워 맞추다	Essa peça de quebra-cabeça encaixa aqui.	이 퍼즐 조각은 여기에 맞는다.
encantar	동사	마법을 걸다	A bruxa encantou o sapo.	마녀가 개구리에 마법을 걸었다.
encarar	동사	직시하다	Você precisa encarar a realidade.	너는 현실을 직시해야 해.
encerrar	동사	끝내다	Vamos encerrar a conversa.	이 대화를 여기서 끝내죠.
encomendar	동사	주문하다	Encomendei um bolo para a festa.	파티 케이크를 주문했어요.
encostar	동사	기대다	Encostou a vassoura na porta.	빗자루를 문에 기대어 두었다.
encrencar	동사	시비를 걸다	Encrencava com qualquer um.	아무에게나 싸움을 걸었다.
enfeitar	동사	장식하다	Vamos enfeitar a árvore de natal.	크리스마스 트리를 장식하자.
enfraquecer	동사	약해지다	Enfraqueceu depois da cirurgia.	수술 후 약해졌다.
enlouquecer	동사	미치게 하다	O barulho enlouquecia a vizinha.	소음이 이웃을 미치게 했다.
entanto	접속사	하지만	Não gostava de carne, no entanto aceitou ir ao churrasco.	고기를 싫어했지만 바비큐 파티에 가기로 했다.
entardecer	명사(남)	해 질 무렵	Gostava muito de ver o entardecer da janela.	창문으로 해 질 무렵을 보는 것을 매우 좋아했다.
enterro	명사(남)	장례식	Fui ao enterro.	장례식에 갔다.
entretanto	접속사	하지만	Não estava com fome, entretanto comeu com a mãe.	배가 고프지 않았지만 어머니와 식사를 했다.
entristecer	동사	슬프게 하다	A notícia o entristeceu.	그 소식이 그는 슬프게 했다.
entusiasmado	형용사(남)	들뜬	Estava entusiasmado com a viagem.	여행할 생각에 들떠 있었다.
entusiasmada	형용사(여)	들뜬	Estava entusiasmada com a viagem.	여행할 생각에 들떠 있었다.
envergonhar	동사	부끄럽게 하다	Você quer me envergonhar?	나를 부끄럽게 할 셈이야?
enxergar	동사	보다	Não enxergo nada no escuro.	어두워서 아무것도 보이지 않아.
equilibrar	동사	균형을 잡다	Tentei me equilibrar, mas acabei caindo.	균형을 잡으려고 노력했지만 넘어지고 말았다.
equivoco	명사(남)	착오	Foi um equívoco.	착오였다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
equivoco	형용사(남)	모호한, 부정확한	Esse dado é equivoco.	이 데이터는 모호하다.
equivoca	형용사(여)	모호한, 부정확한	Essa resposta é equivoca.	이 답은 모호하다.
erva	명사(여)	풀	Essa erva é medicinal.	이 풀은 약초이다.
esboço	명사(남)	초안	Essa versão é apenas um esboço.	이 버전은 초안에 불과하다.
escorregar	동사	미끄러지다	Escorregou no chão molhado.	젖은 바닥에서 미끄러졌다.
espantar	동사	쫓아내다	Um espantalho serve para espantar os pássaros.	허수아비는 새를 쫓는 용도로 사용된다.
espetacular	동사	굉장한	O show foi espetacular.	굉장한 공연이었다.
esquema	명사(남)	계획	Aqui está o esquema de segurança.	안전 계획 여기 있습니다.
estadia	명사(여)	숙박, 머무름	Como foi a estadia?	지내시기 어땠어요?
estampado	형용사(남)	무늬가 있는	Tenho um colete estampado.	무늬가 있는 베스트를 가지고 있어요.
estampada	형용사(여)	무늬가 있는	Tenho uma saia estampada.	무늬가 있는 치마를 가지고 있어요.
esticar	동사	뻗다	Preciso esticar as pernas.	다리를 뻗어야 해요.
estimular	동사	격려하다	Os pais devem estimular os filhos.	부모는 자녀를 격려해야 한다.
estourar	동사	터지다	O balão estorou.	풍선이 터졌다.
estrear	동사	최초로 선보이다	Estreei a calça nova ontem.	어제 새로 산 바지를 처음 입었어.
estupro	명사(남)	강간	Cometeu estupro.	강간을 범했다.
eventual	형용사	혹시 모를	Se prepare para um eventual acidente.	혹시 모를 사고에 대비하세요.
evoluir	동사	진화하다	A espécie humana evoluiu e continua evoluindo.	인류는 진화했고 지속적으로 진화하는 중이다.
exausto	형용사(남)	몹시 지친	Estou exausto.	몹시 지쳤어요.
exausta	형용사(여)	몹시 지친	Estou exausta.	몹시 지쳤어요.
exceder	동사	초과하다	O preço excede o previsto.	내가 예상한 것보다 초과한 가격이다.
excepcional(b) / excecional(p)	형용사	뛰어난, 보통 이상인	É uma oportunidade excepcional.	다시 없을 기회이다.
excursão	명사(여)	여행, 견학	Fizemos uma excursão em grupo.	단체 여행을 했다.
êxito	명사(남)	성공	Terminamos o evento com muito êxito.	행사를 성공리에 마쳤다.
extraterrestre	명사	외계인	Você acredita em extraterrestres?	외계인이 있다고 믿나요?
extrato	명사(남)	농축물	Vendemos extrato de própolis.	프로폴리스 농축액을 판매합니다.
facilitar	동사	용이하게 하다	A tecnologia facilita a nossa vida.	기술은 우리 삶을 용이하게 한다.
fado	명사(남)	파두	Ela é cantora de fado.	파두 가수입니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
faixa	명사(여)	선	É uma avenida com seis faixas.	6차선 대로이다.
falhar	동사	실패하다	Falhamos na proteção do meio ambiente.	환경 보호에 실패했다.
falir	동사	망하다, 파산하다	A empresa faliu.	회사가 망했다.
farofa	명사(여)	카사바 가루로 만든 요리	Minha mãe tem uma receita secreta de farofa.	우리 어머니는 파로파 특별 비법이 있다.
farra	명사(여)	시끌벅적한 파티	Fez a maior farra com o dinheiro da empresa.	회사돈으로 흥청망청 썼다.
fatal	형용사	치명적인	Foi um acidente fatal.	치명적인 사고였다.
fatura	명사(여)	영수증	Não esqueça de trazer a fatura.	잊지 말고 영수증을 꼭 받아오세요.
fenomenal	형용사	놀라운, 비범한	O seriado foi um sucesso fenomenal.	이 드라마는 놀라운 정도로 흥행했다.
feroz	형용사	사나운	Era um cão feroz.	매우 사나운 개였다.
fiador	명사(남)	보증인	O banco pode pedir um fiador.	은행에서 보증인을 요청할 수 있다.
fiadora	명사(여)	보증인	O banco pode pedir uma fiadora.	은행에서 보증인을 요청할 수 있다.
filtrar	동사	여과하다	É um equipamento para filtrar água.	물을 여과하는 시설이다.
finanças	명사(여) 복수	돈, 금전	As finanças da família estão bem.	가족의 금전 상황은 괜찮다.
firme	형용사	확고한	Era uma pessoa firme.	확고한 사람이었따.
fiscal	명사	감독관	O fiscal do exame foi o primeiro a chegar.	가장 먼저 도착한 건 심험 감독관이었다.
fiscal	형용사	세제의	O governo prometeu incentivos fiscais.	정부에서 세제 혜택을 약속했다.
flagrar	동사	현장 검거하다	A polícia flagrou o bandido.	경찰이 범인을 현장 검거했다.
flecha	명사(여)	화살, 화살표	Siga as flechas.	화살표를 따라가세요.
flutuar	동사	부유하다, 떠다니다	Acho que tem alguma coisa flutuando na água.	물에 무언가가 떠다니는 것 같아요.
folga	명사(여)	쉬는 날	Tirei folga ontem.	어제 일을 쉬었어요.
formatar	동사	포맷하다	Formatei o computador.	컴퓨터를 포맷했어요.
fórmula	명사(여)	방법, 방식	Será que alguém conhece a fórmula do sucesso?	성공을 위한 방법을 아는 사람이 있을까?
fortuna	명사(여)	부, 거금	Perdeu toda a sua fortuna.	모든 부를 잃었다.
fracassar	동사	실패하다	Não tenha medo de fracassar.	실패를 두려워 말라.
fralda	명사(여)	기저귀	Preciso comprar as fraldas do meu filho.	우리 아이 기저귀를 사야 해요.
franja	명사(여)	앞머리	Cortei a franja.	앞머리를 잘랐어요.
freguês	명사(남)	단골 손님	Ele é freguês daquele restaurante.	그 식당 단골 손님이에요.
freguesa	명사(여)	단골 손님	Ela é freguesa daquele restaurante.	그 식당 단골 손님이에요.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
fronha	명사(여)	베개커버	Troquei a fronha do travesseiro.	베개커버를 갈았어요.
frontal	형용사	전면의	Vamos pintar a parede frontal.	전면 벽을 칠할 예정입니다.
furacão	명사(남)	태풍	Essa semana tem previsão de furacão.	이번 주에 태풍 예보가 있다.
furar	동사	뚫다, 구멍을 내다	Aprenda a furar parede do jeito certo.	벽을 뚫는 올바른 방식을 배우세요.
gabinete	명사(남)	집무실	O governador está no gabinete.	주지사님은 집무실에 계십니다.
gaguejar	동사	말을 더듬다	Eu gaguejo quando fico nervoso.	긴장하면 말을 더듬어요.
galera	명사(여)	무리	Tinha uma galera no shopping.	쇼핑 센터에 사람이 많았다.
gângster	동사	갱스터	Era um gângster conhecido.	많이 알려진 갱스터였다.
gargalhada	명사(여)	큰 웃음	Deu gargalhadas durante o filme inteiro.	영화 보는 내내 박장대소했다.
geleia	명사(여)	잼	Eu gosto de geleia de morango.	나는 딸기잼을 좋아한다.
girar	동사	빙빙돌다	Senti a cabeça girar.	머리가 빙빙도는 느낌이다.
gole	명사(남)	모금	Tomei dois goles de suco.	주스 두모금을 마셨다.
gorjeta	명사(여)	팁	Deixei uma gorjeta para o garçom.	웨이터에게 팁을 남겼다.
gota	명사(여)	방울	Tome dez gotas desse remédio.	이 약 열 방울을 드세요.
grade	명사(여)	창살	Colocamos grades na janela.	창문에 창살을 달았어요.
gráfica	명사(여)	인쇄소	Vou buscar os panfletos na gráfica.	인쇄소에 팸플릿을 찾으러 간다.
gráfico	명사(남)	표, 그래프	Os gráficos mostram que a situação da empresa melhorou.	그래프에 모든 숫자가 드러난다.
gráfico	형용사(남)	그래픽의	O trabalho gráfico desse projeto tinha muitos problemas.	이번 프로젝트의 그래픽 작업에 문제가 많다.
gráfica	형용사(여)	그래픽의	Ele trabalha com artes gráficas.	그는 그래픽아트에 종사한다.
grandioso	형용사(남)	거대한	Deixou trabalhos artísticos grandiosos.	거대한 예술 작품들을 남겼다.
grandiosa	형용사(여)	거대한	Deixou obras grandiosas.	거대한 작품들을 남겼다.
grão	명사(남)	곡물	O arroz é o grão mais consumido aqui.	쌀은 이곳에서 가장 많이 소비하는 곡물이다.
grau	명사(남)	도	A temperatura hoje chegou a 35 graus.	오늘 온도는 35도까지 올랐다.
grudar	동사	달라붙다	O chiclete mastigado pode grudar no cabelo.	씹은 껌은 머리카락에 달라붙을 수 있다.
hábil	형용사	능숙한	Ele é muito hábil com ferramentas.	그는 공구를 능숙하게 다룰 수 있다.
habitar	동사	거주하다	Ele só queria habitar na cidade.	그는 도시에만 거주하길 바랐다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
hálito	명사(남)	구취	Alho deixa com hálito forte.	마늘은 강한 구취를 남긴다.
hesitar	동사	머뭇거리다	Hesitou, mas acabou falando tudo o que pensava.	머뭇거렸지만 결국엔 생각하는 바를 모두 말하고 말았다.
higiene	명사(여)	위생, 청결	É preciso manter a higiene.	청결을 유지해야 한다.
higiênico(b) / higiênico(p)	형용사(남)	위생적인, 청결한	Onde ficam os produtos higiênicos para pets?	반려동물을 위한 위생용품은 어디에 있나요?
higiênica(b) / higiênica(p)	형용사(여)	위생적인, 청결한	É uma pessoa muito higiênica.	매우 청결한 사람이다.
hino	명사(남)	찬가	O hino olímpico é tocado durante as cerimônias de abertura e encerramento.	올림픽 찬가는 개폐막식에 연주된다.
horóscopo	명사(남)	운세	Eu leio o meu horóscopo todos os dias.	나는 매일 운세를 읽는다.
horta	명사(여)	텃밭	Fui regar a horta.	텃밭에 물을 주었다.
hospedar	동사	머무르다	Vou me hospedar neste hotel.	이 호텔에 묵을 예정입니다.
hóspede	명사	손님, 숙박객	Os hóspedes elogiaram o hotel.	숙박객들이 칭찬한 호텔입니다.
hospitaleiro	형용사(남)	친절하게 맞이하는	Os coreanos são hospitaleiros.	한국인들은 손님을 친절하게 맞이하는 사람들이다.
hospitaleira	형용사(여)	친절하게 맞이하는	A universidade foi muito hospitaleira conosco.	대학은 우리를 매우 친절하게 맞이했다.
idêntico	형용사(남)	똑같은	Ele é idêntico ao pai.	아버지랑 똑같이 생겼다.
idêntica	형용사(여)	똑같은	Ela é idêntica à mãe.	어머니랑 똑같이 생겼다.
identificar	동사	신분을 밝히다	Se identifique, por favor.	신분을 밝혀주십시오.
ignorar	동사	외면하다	Ele ignorou o pedido de socorro.	도움 요청을 외면했다.
ilustrar	동사	삽화를 넣다	Ilustrou o livro.	책에 삽화를 넣었다.
imbecil	명사	멍청이	Ele é um imbecil.	그는 멍청이다.
imbecil	형용사	멍청한	Foi uma ideia imbecil.	멍청한 생각이었다.
ímpar	동사	홀수	3 é um número ímpar.	3은 홀수이다.
imperador	명사(남)	황제	Quem foi o último imperador do Brasil?	브라질의 마지막 황제는 누구였나요?
imperatriz	명사(여)	황제	Quem foi a última imperatriz do Brasil?	브라질의 마지막 여황제는 누구였나요?
império	명사(남)	제국	Assisti a um documentário sobre o Império Romano.	로마제국에 대한 다큐멘터리를 봤어요.
imundo	형용사(남)	더러운	Meu carro ficou imundo por causa da chuva.	비 때문에 차가 더러워졌다.
imunda	형용사(여)	더러운	Minha poltrona ficou imunda por causa do cachorro.	강아지 때문에 소파가 더러워졌다.
inaugurar	동사	개시하다, 개업하다	O hospital inaugurou na semana passada.	지난주에 병원을 개원했다.
incidente	명사(남)	일, 사건	Foi um incidente inesperado.	그 사건은 예기치 못했던 것이다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
indispensável	형용사	필수적인	O computador é indispensável na escola.	컴퓨터는 학교에서 필수적이다.
inflamar	동사	끓다	Tome cuidado para a ferida não inflamar.	상처가 끓지 않도록 조심하세요.
injetar	동사	주사하다	Injetaram o soro.	링거를 주사했다.
inquérito	명사(남)	수사	Abriram um inquérito sobre o caso.	이 건에 대한 수사를 시작했다.
insistir	동사	고집부리다	Insisti até o fim.	끝까지 고집부렸다.
instantâneo	형용사(남)	즉석의, 즉각적인	Encontrei macarrão instantâneo na cozinha.	부엌에서 라면을 발견했어요.
instantânea	형용사(여)	즉석의, 즉각적인	Teve uma morte instantânea.	즉사했습니다.
instante	명사(남)	순간, 짧은 시간	Vou sair por um instante.	잠깐 나갔다 올게요.
instituição	명사(여)	기관	É uma instituição sem fins lucrativos.	비영리 기관입니다.
instituto	명사(남)	기관	Trabalho num instituto de educação.	교육기관에 근무합니다.
instruir	동사	가르치다	Os professores devem instruir seus alunos com amor.	교사는 학생들을 사랑으로 가르쳐야 한다.
intencionar(b) / tencionar(p)	동사	의도하다	Intencionou restaurar o clima dos anos 60.	60년대 분위기를 복원하는 것을 의도했다.
interagir	동사	상호 작용 하다	Não é fácil interagir com as pessoas.	사람들과 상호 작용 하는 것은 쉬운 일이 아니다.
interno	형용사(남)	내부의	É um problema interno.	내부 문제이다.
interna	형용사(여)	내부의	É uma situação interna.	내부 상황이다.
interruptor	명사(남)	스위치	Onde está o interruptor para acender a luz?	불 켜는 스위치는 어디 있어?
introduzir	동사	시작하다	Quando introduzir papinha de bebê?	이유식은 언제 시작해야 하나요?
intrometer	동사	참견하다	Não se intrometa no problema dos outros.	다른 사람 문제에 참견하지 마세요.
intuição	명사(여)	직감	Minha intuição estava certa.	내 직감이 맞았어.
inúmero	형용사(남)	수많은	Tivemos inúmeros problemas.	수많은 기회가 있었어요.
inúmera	형용사(여)	수많은	Tivemos inúmeras oportunidades.	수많은 기회가 있었어요.
inverter	동사	뒤바꾸다	Inverti a ordem.	순서를 뒤바꿨어요.
invés	명사(남)	반대	Ao invés de remédio, engoliu um fone de ouvido.	약 대신 이어폰을 삼켰다.
irritar	동사	짜증나게 하다	Essa música me irrita.	이 노래는 나를 짜증나게 해.
isolar	동사	고립시키다	A pandemia isolou as pessoas.	팬데믹은 사람들을 고립시켰다.
jarra	명사(여)	병, 단지	Escondi a chave do meu carro embaixo da jarra de flores.	내 차키를 꽃병 아래에 숨겨두었다.
jato(b) / jacto(p)	명사(남)	분사, 분출	A pistola de jato de ar está em promoção.	공기 분출기가 할인 중입니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
jaula	명사(여)	우리, 새장, 케이지	Este passarinho fica em pânico quando está em uma gaiola.	이 작은 새는 작은 새장에 있을 때 패닉상태에 빠집니다.
jornada	명사(여)	여행, 여정	Fiquei cansada durante a minha jornada longa.	긴 여행을 하는 동안 지쳤어요.
juízo	명사(남)	판단력, 올바른 사고	Ele é muito imaturo, não tem juízo.	아직 철이 안들어서 판단력이 없다.
justificar	타동사	정당화하다, 옳다고 주장하다	Estes são dados adicionais que foram apresentados para justificar as decisões.	이는 결정을 정당화하기 위해 제공된 추가 자료를 입니다.
lã	명사(여)	양털, 양모	Trabalhamos com a produção de tecido de lã.	우리는 양모 직물을 생산합니다.
laço	명사(남)	끈, 리본	Enfeitei o cabelo da minha filha com um laço.	딸아이의 머리를 리본으로 장식했다.
lagartixa	명사(여)	작은 도마뱀	Li um livro sobre lagartixas asiáticas.	나는 아시아의 작은 도마뱀에 관한 책을 읽었다.
lagarto	명사(남)	도마뱀	Lagartos cortam o rabo quando sentem perigo.	도마뱀은 위험을 감지하면 꼬리를 자릅니다.
lágrima	명사(여)	눈물	Tentei ficar mais calma na minha formatura para não derramar nenhuma lágrima.	나는 졸업식 때 눈물을 흘리지 않으려고 더 침착하려 노력했다.
lama	명사(여)	진흙, 진창	A cidade de Boryeong é conhecida pela lama.	보령시는 머드로 알려져 있습니다.
lançar	타동사	시작하다, 착수하다, 발사하다	O governo coreano lançou uma iniciativa para aumentar a taxa de natalidade.	한국 정부는 출산율을 높이기 위해 새로운 정책을 시작했습니다.
lavoura	명사(여)	논밭을 값, 경작지	Nossas lavouras foram destruídas por causa do frio.	우리의 경작지는 추위로 인해 파괴되었습니다.
legível	형용사	읽을 수 있는, 읽기 쉬운	Escreva o seu nome de maneira legível.	읽을 수 있는 글씨로 이름을 적어주세요.
leque	명사(남)	부채	Eu comprei um leque para passar o verão.	여름을 위해 부채를 샀다.
lerdo	형용사(남)	느린, 우둔한	Me arrependo de ter contratado ele, pois é muito lerdo.	그는 너무 느려, 그를 고용한 것이 후회된다.
lerda	형용사(여)	느린, 우둔한	Me arrependo de ter contratado ela, pois é muito lerda.	그녀는 너무 느려, 고용한 것이 후회된다.
lésbica	명사(여)	레즈비언	Ser lésbica não significa gostar de qualquer mulher.	레즈비언이라고 해서 아무 여자나 좋아하는 것은 아닙니다.
letivo	형용사(남)	학교의, 교육의	Um ano letivo é dividido em dois semestres.	한 학년도는 두 학기로 나뉩니다.
letiva	형용사(여)	학교의, 교육의	Perdemos duas aulas letivas por causa dos feriados.	휴일로 인해 학기 중 두 번의 수업을 하지 못했습니다.
licenciatura	명사(여)	교원자격증학위	Me inscrevi no programa de bolsa para fazer uma licenciatura.	저는 교원자격증학위를 위한 장학금 프로그램에 지원했습니다.
lidar	동사	다루다	Trabalhando com estrangeiros no Brasil, aprendi a lidar com pessoas de outras culturas.	브라질에서 외국인들과 일하면서 다른 문화권의 사람들을 대하는 법을 배웠습니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
liderar	동사	이끌다, 선도하다	Fazendo trabalhos em grupo, aprendi a liderar equipes.	팀과제를 하면서 그룹을 어떻게 끌어나가는지를 배웠습니다.
ligeiro	형용사(남)	빠른, 민첩한, 가벼운	Parece que o Brasil está recuperando a sua economia, pois está tendo um ligeiro crescimento desde semana passada.	브라질은 지난주부터 소폭의 성장세를 보이고 있어 경기가 회복되고 있는 것으로 보입니다.
ligeira	형용사(여)	빠른, 민첩한, 가벼운	É uma dor ligeira que nem sinto.	가벼운 통증이라 거의 느껴지지도 않아요.
literal	형용사	글자 그대로의, 글자의	Não é suficiente saber o significado literal das palavras para ter um nível avançado no idioma estrangeiro.	외국어의 고급 수준의 화자가 된다는 것은 표현을 문자 그대로의 의미만을 아는 것으로는 충분하지 않습니다.
litoral	명사(남)	해변, 해안, 해안선	Consulte a lista de países que não têm litoral.	해안을 가지지 않는 국가 목록을 참고하세요.
locutor	명사(남)	아나운서, 진행자	Ele é um ótimo locutor de rádio.	훌륭한 라디오 아나운서입니다.
locutora	명사(여)	아나운서, 진행자	Ela é uma ótima locutora de rádio.	훌륭한 라디오 아나운서입니다.
lotar	동사	꽉 차다	O salão lotou para assistir ao show da cantora.	그 가수 콘서트장이 꽉 찼다.
lote	명사(남)	구획, 할당, 더미	As vendas de primeiro lote de ingressos já começaram.	1차 티켓 판매가 이미 시작되었습니다.
lucro	명사(남)	이익, 이윤, 소득	A fim de obter mais lucro com sua empresa, precisa ter uma boa estrutura de trabalho.	회사에서 더 많은 이익을 얻으려면 좋은 업무 구조가 필요합니다.
luminária	명사(여)	조명, 램프	A nossa empresa parceira nos ofereceu mais luminárias.	우리의 파트너 회사는 우리에게 더 많은 조명을 제공했습니다.
luto	명사(남)	슬픔, 애도	Nunca vai parar o luto pelos combatentes pela independência coreana.	대한민국 독립투사들에 대한 애도는 결코 멈추지 않을 겁니다.
machado	명사(남)	도끼	Meu namorado tem um machado tatuado na perna.	제 남자친구는 다리에 도끼 문신이 있습니다.
macumba	명사(여)	마쿰바(브라질 토속신앙)	A cidade de Codó é conhecida como a terra da macumba.	코도시는 마쿰바의 땅으로 알려져 있습니다.
madrasta	명사(여)	계모	É uma sorte grande ter uma madrasta bondosa como você.	당신처럼 좋은 새엄마가 있다는 것은 나에게 행운입니다.
maduro	형용사(남)	익은, 성숙한	Todo jovem pode ser maduro, pois não é a idade que decide isso.	젊은 사람도 성숙할 수 있어요. 나이가 그것을 결정하진 않죠.
madura	형용사(여)	익은, 성숙한	Pessoas jovens podem ser maduras, pois não é a idade que decide isso.	젊은 사람도 성숙할 수 있어요. 나이가 그것을 결정하진 않죠.
majestade	명사(여)	장엄, 존엄, 폐하	Vossa majestade, por favor, perdoai-me pela última vez.	폐하, 마지막으로 한 번만 저를 용서해 주십시오.
malhar	동사	근력 운동을 하다	Vou malhar muito antes do verão.	여름이 오기 전에 근육을 키워야겠다.
maltratar	동사	학대하다, 냉대하다	Maltratar crianças é um crime cruel.	아동 학대는 잔인한 범죄입니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
mamar	동사	젖을 먹다	Meu sobrinho está mamando muito.	내 조카는 엄청 젖을 먹는 중이야.
mancar	동사	(다리를)절다, 절며 걷다	Achei um cão que estava mancando na rua.	나는 거리에서 절뚝거리고 있는 개를 발견했다.
manchar	동사	얼룩지게 하다, 더럽히다	Se você manchar minha reputação, vou te denunciar na delegacia.	내 명예를 더럽히면 경찰서에 신고하겠습니다.
mandato	명사(남)	임기	No Brasil, o presidente pode ter dois mandatos consecutivos.	브라질에서는 대통령 재임이 가능합니다.
mania	명사(여)	이상한 버릇, 열광	Terminei com meu namorado por causa de uma mania estranha que ele tinha.	남자친구가 이상한 버릇을 가지고 있어서 헤어졌습니다.
manobrar	동사	조종하다, 운전하다, 다루다	Carros pequenos são mais fáceis de manobrar e de estacionar.	소형차는 운전 및 주차가 더 쉬워요.
manobrista	명사(남)	주차요원	Temos serviço de estacionamento com manobristas.	우리는 발렛파크킹 서비스를 제공합니다.
maré	명사(여)	조수, 조류, 기회	Verifique a hora da maré.	바다조수시간을 확인하세요.
margem	명사(여)	변, 가장자리, 여백	A margem do documento impresso é grande demais.	인쇄된 문서의 여백이 너무 큼니다.
marginal	명사	부랑아	Prenderam os marginais no local do crime.	범행 현장에서 부랑아들이 잡혔다.
marginal	형용사	가장자리의, 여백의	Uma melhoria marginal não pode satisfazer o povo.	미미한 개선으로는 국민을 만족시킬 수 없습니다.
marinho	형용사(남)	바다의, 해양의	Estamos estudando um animal marinho recém descoberto.	최근 발견된 해양생물에 대한 연구를 하고 있습니다.
marinha	형용사(여)	바다의, 해양의	Estamos fazendo muitos estudos sobre criaturas marinhas.	해양생물에 대한 연구를 많이 하고 있습니다.
Mascote	명사	마스코트	O canarinho foi o mascote da Seleção Brasileira.	카나리아는 브라질 대표팀의 마스코트였다.
matinal	형용사	아침의	Estou tentando ter novos hábitos matinais que podem me ajudar a ter uma rotina melhor.	더 나은 일상을 보낼 수 있는 새로운 아침 습관을 갖기 위해 노력하고 있습니다.
matrimônio(b) / matrimônio(p)	명사(남)	결혼, 혼인	Decidiram que o matrimônio seria na igreja.	교회에서 결혼식을 올리기로 했다.
maturidade	명사(여)	성숙, 노련	Ele é velho mas não tem maturidade.	그는 나이가 많지만 성숙하진 않아.
mediocre	형용사	보통의, 보통 밖에 안 되는	Um bom atendimento pode satisfazer os clientes mesmo com produtos medíocres.	고객 서비스가 좋으면 평범한 제품이라도 고객들을 만족시킬 수 있습니다.
meigo	형용사(남)	부드러운, 온순한	Não seja meigo com pessoas mal educadas.	무례한 사람들에게 친절하지 마십시오.
meiga	형용사(여)	부드러운, 온순한	Não seja meiga com pessoas mal educadas.	무례한 사람들에게 친절하지 마십시오.
meloso	형용사(남)	꿀 같은, 꿀 맛이 나는	Meu marido ficou menos meloso depois do casamento.	남편은 결혼 후 덜 감성적인 사람이 되었다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
melosa	형용사(여)	꿀 같은, 꿀 맛이 나는	Meu marido não me fala mais palavras melosas depois de casamento.	남편은 결혼 후 나에게 달콤한 말을 하지 않는다.
mental	형용사	마음의, 정신의	Cuidar de saúde mental também é importante para ser uma pessoa saudável.	정신 건강을 돌보는 것 역시 건강한 사람이 되는 데 중요합니다.
mentalidade	명사(여)	심리, 정신력	Precisa manter sua mentalidade firme durante entrevistas de emprego.	면접을 하는 동안 정신력을 강하게 유지해야 합니다.
merda	명사(여)	똥, 불쾌한 상황	Sofrer racismo é uma merda.	인종차별을 겪는 것은 엄청 불쾌해.
merenda	명사(여)	다과, 간식	Os pais devem preparar a merenda dos filhos.	부모가 자녀의 간식을 챙겨야 한다.
mérito	명사(남)	공로, 가치, 장점	Consegui bom resultado na avaliação de mérito.	인사고과에서 좋은 결과를 얻었다.
mesada	명사(여)	용돈	Preciso tirar notas boas nessa vez, senão meu pai vai cortar minha mesada.	이번에 좋은 성적을 받지 못하면 아버지가 내 용돈을 끊을 거야.
mesquinho	형용사(남)	인색한, 웅졸한	Não tinha reparado que ele era tão mesquinho.	그가 그렇게 인색한 줄은 미처 몰랐습니다.
mesquinha	형용사(여)	인색한, 웅졸한	Não tinha reparado que ele era uma pessoa tão mesquinha.	그가 그렇게 인색한 사람인 줄은 미처 몰랐습니다.
meta	명사(여)	목표, 대상	A meta deste projeto é criar uma rede entre descendentes de coreanos e intercambistas vindos da Coreia.	이 프로젝트의 목표는 한국 후손과 한국 교환학생 간의 네트워크를 구축하는 것입니다.
meter	동사	쑤셔넣다	Meteu tudo na mochila e foi embora.	짐을 백팩에 다 쑤셔넣고 가버렸다.
método	명사(남)	수단, 방법	Entendi o resultado da sua pesquisa, mas explique melhor o método de estudo.	너의 연구 결과는 이해했다만, 연구 방법을 더 설명해보렴.
miar	동사	야옹거리다	O gato miou a noite inteira.	고양이가 밤새 울어댔다.
mico	명사(남)	작은 원숭이, 인상이 좋지 않은 사람	Ontem encontrei micos no parque ecológico.	어제 생태 공원에서 작은 원숭이를 봤어.
milênio(b) / milénio(p)	명사(남)	천년, 밀레니엄	Temos que nos preparar para o terceiro milênio.	우리는 세 번째 밀레니엄을 준비해야 한다.
mimar	동사	귀여워하다, 응석을 받아주다	Nunca vi uma criança tão mimada como seu filho.	나는 당신의 아이만큼 버릇없는 아이를 본 적이 없네요.
mina	명사(여)	광산, 지뢰	Decidimos investir nas minas desta região.	이 지역 광산에 투자하기로 결정했습니다.
misericórdia	명사(여)	자비, 동정	Sua atitude mostra misericórdia para com os moradores de rua.	그의 태도는 그가 노숙자에 대해 가진 자비심을 보여줍니다.
místico	형용사(남)	신비주의의, 신비로운	Adoro ver documentários sobre seres místicos.	저는 신비로운 존재에 대한 다큐멘터리를 보는 것을 좋아합니다.
mística	형용사(여)	신비주의의, 신비로운	Adoro ver documentários sobre culturas místicas.	저는 신비로운 문화에 대한 다큐멘터리를 보는 것을 좋아합니다.
miúdo	형용사(남)	아주 작은, 소소한	O pedaço de carne era miúdo.	아주 작은 고기 덩어리였다.
miúda	형용사(여)	아주 작은, 소소한	Virou moda gastar dinheiro para obter felicidades miúdas.	작은 행복을 위해 돈을 쓰는 것이 유행이 되었습니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
mobiliário	명사(남)	가구 전체	O mobiliário de casa é importado.	우리 집 가구는 다 수입산이다.
mobiliária	명사(여)	가구 판매점	A mobiliária onde comprei a mesa é longe daqui.	이 식탁을 구매한 매장은 여기서 멀어.
mocidade	명사(여)	청춘, 청년	Temos que aproveitar nossa mocidade.	우리는 청춘을 즐겨야 합니다.
modificar	동사	수정하다, 변경하다	O resfriado pode modificar a voz.	감기는 목소리를 변하게 할 수 있다.
moer	동사	뺨다, 갈다	Preciso moer a carne para fazer o molho.	소스를 만들기 위해 고기를 갈아야 합니다.
montão	명사(남)	더미, 누적	Se tiver um montão de coisas para fazer, faça uma lista para não esquecer de nada.	할 일이 많을 때, 아무것도 빠트리지 않도록 할 일 목록을 만들어야 합니다.
morcego	명사(남)	박쥐	Morcegos se escondem na caverna durante o dia.	박쥐는 낮 동안 동굴 속에 숨어 있습니다.
morro	명사(남)	언덕, 빈민가	Um dos meus sonhos é fazer acampamento no morro quando tiver muitas estrelas no céu.	내 꿈 중 하나는 하늘에 별이 많은 언덕에서 야영하는 것입니다.
mula	명사(여)	노새, 멍청이	Meu avô viajava sozinho de mula.	할아버지는 혼자 노새를 타고 여행을 하셨습니다.
murchar	동사	시들게 하다, 쇠퇴시키다	Este frio horrível murchou todas as plantas.	이 끔찍한 추위로 모든 식물이 시들었습니다.
necessitar	동사	필요케 하다, 필요하다	Necessitamos de mais esforços de todo mundo para controlar a COVID-19.	COVID-19를 통제하기 위해 전 세계의 더 많은 노력이 필요합니다.
negrito	명사(남)	굵은 글씨, 볼드체	Escrevi algumas partes em negrito para enfatizá-las.	강조 할 부분은 굵은 글씨로 썼습니다.
neutro	형용사(남)	중립의, 중성의	Esse texto parece muito neutro, pois não mostra sentimentos.	이 텍스트는 아무런 감정도 보이지 않는 중립적인 것처럼 보입니다.
neutra	형용사(여)	중립의, 중성의	A linguagem desse texto é neutra, pois não mostra sentimentos.	이 텍스트의 담화는 중립적으로 그 어떤 감정도 드러내지 않습니다.
ninar(b) / embalar(p)	동사	자장가를 불러 재우다	Qual era a sua canção favorita de ninar?	가장 좋아하는 자장가는 뭐였어요?
nível	명사(남)	수준, 수준기	Aceitamos somente falantes de português com nível avançado.	우리는 고급 수준의 포르투갈어 사용자만 받습니다.
nobreza	명사(여)	귀족, 고귀함	Você conhece a classe da nobreza?	귀족 계급을 아시나요?
notar	동사	알아차리다, 주목하다	Aqui você nota as diferenças entre essas duas línguas.	여기를 보시면 이 두 언어의 차이점을 알 수 있습니다.
novato	형용사(남)	미숙한, 시작하는	Finalmente terminei meu estágio, não sou mais o novato do meu setor.	드디어 인턴십을 마쳤어요, 저는 더 이상 우리 부서의 초보자가 아니예요!
novata	형용사(여)	미숙한, 시작하는	Finalmente terminei meu estágio, não sou mais a pessoa mais novata no meu setor.	드디어 인턴십을 마쳤어요, 저는 더 이상 우리 부서의 초보자가 아니예요!
objetar	동사	반대하다, 거절하다	Se quiser objetar a que tenhamos a suas informações pessoais, por favor, nos mande um e-mail.	당사가 귀하의 개인 정보에 액세스하는 것을 거부하려면 이메일로 알려주십시오.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
ódio	명사(남)	미움, 증오	O crime de ódio deve ser punido.	증오범죄는 엄벌해야 한다.
oficina	명사(여)	작업장, 워크숍	Convidamos a todos a participar das oficinas de diplomacia pública do governo sul-coreano.	대한민국 정부 공공외교 워크숍에 여러분을 초대합니다.
operar	동사	수술하다	Tive que operar o joelho depois do acidente.	사고 후 무릎을 수술해야 했다.
operário	명사(남)	노동자	Os operários chegaram para o expediente.	작업을 위해 노동자들이 출근했다.
operário	형용사(남)	운영의, 노동자의	Estamos recrutando mais pessoas no setor operário.	운영을 담당할 직원을 추가 모집하고 있다.
operária	형용사(여)	운영의, 노동자의	A classe operária merece melhores condições.	노동계층은 보다 나은 처우를 받아야 한다.
oportunidade	명사(여)	기회	Gostaríamos de oferecer-lhes a oportunidade de conhecer a cultura coreana no evento da Noite Coreana.	한국의 밤 행사에서 한국 문화를 알 수 있는 좋은 기회를 제공하고자 합니다.
ora	접속사, 부사	지금, 가끔	Ora, esta questão será tratada na reunião.	지금, 이 질문을 회의에서 다룰겁니다.
órgão	명사(남)	오르간, 기관, 장기	Fiz exames no hospital para ver se tenho problemas nos órgãos digestivos.	소화기관에 문제가 없는지 병원에서 검사를 받았습니다.
orgulhar	동사	자랑스러워하다	Pessoal, podemos orgulhar-nos do que conquistamos até hoje.	여러분, 우리는 우리가 지금까지 이룩한 것을 자랑스러워할 수 있습니다.
ousar	동사	감히...하다, 감행하다	Quem ousa bater na porta da minha casa a essa hora?	이 시간에 누가 감히 내 문을 두드리지?
pá	명사(여)	삽	Use uma pá para cavar mais fundo.	삽을 사용하여 더 깊이 파십시오.
padrasto	명사(남)	계부	O padrasto do menino maltrata-o desde criança.	소년의 새아버지는 어렸을 때부터 그를 학대했다.
pagode	명사(남)	탐, (브라질) 삼바의 변이 음악	Quem não conhece as músicas de Zeca Pagodinho? Ele é o deus do pagode.	제가 빠고징뉴의 노래를 모르는 사람이 있어요? 그는 빠고지의 신이죠.
palestra	명사(여)	강의, 강연	Fiquei muito emocionada com a sua palestra.	당신의 연설을 들으며 엄청 감동받았어요.
paletó	명사(남)	정장 재킷	No bazar, achei um paletó esportivo que ainda parece novo.	바자회에서 완전히 새것같은 스포츠 재킷을 찾았어.
palha	명사(여)	(벼)짚, 지푸라기	Não sabia que queimar palhas causa impactos ao meio ambiente.	지푸라기를 태우는 것이 환경에 나쁜 영향을 미치는지 몰랐다.
pálido	형용사(남)	창백한, 낡은	Ele parecia pálido durante a entrevista.	그는 인터뷰 중 창백해 보였다.
pálida	형용사(여)	창백한, 낡은	Ela parecia pálida durante a entrevista.	그녀는 인터뷰 중 창백해 보였다.
pálpebra	명사(여)	눈꺼풀	Ela deve estar muito cansada, pois suas pálpebras estão tremendo.	저 여자에 피곤한가봐, 눈꺼풀이 떨려.
pancada	명사(여)	타격, 일격	Foi ao hospital para ver se a pancada na cabeça era grave ou não.	머리 타격이 심각한지 아닌지 확인하기 위해 병원에 갔다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
panfleto	명사(남)	팜플렛, 전단	Enviamos-lhes panfletos de divulgação dos novos produtos de beleza por e-mail.	새로운 미용 제품을 홍보하기 위한 전단지를 이메일로 보냅니다.
pânico	명사(남)	공황, 패닉	Por causa do meu trauma, fico em pânico quando tem muita gente na rua.	트라우마 때문에 거리에 사람이 많으면 패닉에 빠진다.
parceiro	명사(남)	파트너, 배우자	Fiz especialização em business na USP a fim de conhecer bons parceiros de negócios cujos fundos são fortes.	나는 자금이 넉넉한 좋은 비즈니스 파트너를 만나기 위해 USP 에서 비즈니스 전문가 과정을 전공했습니다.
parceira	명사(여)	파트너, 배우자	Fiz especialização em business na USP a fim de conhecer boas empresas parceiras para negócios futuros.	나는 좋은 비즈니스 파트너사를 만나기 위해 USP에서 비즈니스 전문가 과정을 전공했습니다.
parcela	명사(여)	작은 부분, 항목, 할부	A empresa terceirizada aceitou o pagamento em parcelas.	아웃소싱 회사는 할부 지불을 수락했습니다.
parcelar	동사	소분하다, 구분하다	Com nosso cartão de crédito, você pode parcelar suas contas em até 8x.	이 신용카드로는 최대 8개월까지 할부할 수 있습니다.
pardo	형용사(남)	갈색의, 어두운 색의	Muitos brasileiros se autodeclaram pardos e negros.	많은 브라질인들은 스스로 피부색이 어둡거나 흑인으로 소개한다.
parda	형용사(여)	갈색의, 어두운 색의	Hoje, na aula, aprendi sobre a história de extinção de urso-pardo em Portugal.	오늘 수업시간에 포르투갈 불곰 멸종의 역사에 대해 배웠습니다.
parêntese	명사(남)	괄호	Precisa escrever as palavras traduzidas dentro de parênteses.	번역된 단어들은 괄호안에 써야 합니다.
partilhar	동사	나누다, 분배하다	Partilhei um texto que me emocionou muito no meu Facebook.	제 페이스북에 저를 많이 감동시킨 글을 공유했습니다.
passarela	명사(여)	인도교, 육교, 런웨이	A prefeitura decidiu construir uma passarela nova na frente da faculdade federal neste mês.	시는 이번 달에 연방대학 앞에 새로운 보도를 건설하기로 결정했다.
pata	명사(여)	암오리, (동물의)발	Geralmente, cachorros de raça grande têm patas grandes.	큰 품종 강아지는 대체로 발이 큼니다.
pátria	명사(여)	조국, 고국	Meu bisavô não queria mais morar na sua pátria, por isso, se mudou para o Brasil.	제 증조할아버지는 더 이상 고국에서 살기를 원하지 않으셔서 브라질로 왔습니다.
peça	명사(여)	조각, 일부분	Informamos aos passageiros de viagem internacional que uma peça de bagagem não pode passar de 23 quilos.	승객들에게 알립니다. 국제선 여정의 경우 수하물 1개의 무게가 23kg를 초과할 수 없습니다.
pedágio(b) / portagem(p)	명사(남)	통행료, 요금소	Faltam 10 km até chegar no último pedágio.	마지막 요금소에 도착할 때까지 10km 남았습니다.
pedalar	동사	자전거를 타다, 자전거 페달을 밟다	Por favor, não pedale dentro de estações de metrô.	지하철역사 내에서 자전거를 타지 마십시오.
pedestre(b) / peão, transeunte(p)	명사	보행자	Aviso! Não ande de bicicleta no espaço dos pedestres!	경고! 보도에서 자전거를 타지 마십시오!

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
penetrar	동사	관통하다, 침투하다	Depois de muitas tentativas, conseguiu penetrar na caverna.	많은 시도 끝에 드디어 동굴에 들어가는 데에 성공했다.
permitir	동사	허락하다, 용인하다	Devido às nossas regras, não permitimos visitas de estranhos.	규칙에 의거해, 외부인의 방문을 허용하지 않습니다.
perseguir	동사	뒤따르다, 쫓다	Estamos procurando parceiros a fim de perseguir nosso objetivo de ampliar negócios no exterior.	해외 사업 확장의 목표를 추구하기 위해 파트너를 찾고 있습니다.
pertencer	동사	~에 속하다, ~의 소유이다	Esse anel pertenceu à minha avó.	이 반지는 우리 할머니 소유였다.
perturbar	동사	어지럽히다, 불안하게 하다	A implementação de novas leis sobre investimento estrangeiro está perturbando o mercado.	새로운 외국인 투자법의 시행은 시장을 혼란에 빠뜨리고 있습니다.
peruca	명사(여)	가발	Trabalhamos com a produção de perucas.	우리는 가발을 생산합니다.
picar	동사	찌르다, (벌레가) 물다/쏘다	Piquei o dedo com a agulha.	바늘로 손가락을 찔렀다.
pilha	명사(여)	건전지	Essa máquina fotográfica precisa de duas pilhas AA.	이 카메라에는 AA 건전지 두개가 필요하다.
pilotar	동사	조종하다	Meu sonho é aprender a pilotar helicópteros antes de ter 40 anos.	제 꿈은 40세가 되기 전에 헬리콥터 조종을 배우는 것입니다.
pílula	명사(여)	알약	Fico enjoada quando tomo pílulas anticoncepcionais.	피임약을 먹으면 속이 울렁거린다.
pingar	동사	방울을 흘리다, 똑똑 떨어지다	A torneira não parava de pingar, então, chamei um encanador.	물이 새는 수도꼭지를 수리하기 위해 사람을 불렀다.
pinheiro	명사(남)	소나무	A Coreia, pessoas honestas são comparadas aos pinheiros.	한국어에서는 정직한 사람을 소나무라고 부릅니다.
pipa	명사(여)	연	Gostava muito de empinar pipas quando era criança.	어렸을 적에 연 날리는 것을 좋아했습니다.
pirata	형용사	불법복제물	Assistir filmes piratas é crime também.	불법 복제 영화를 보는 것도 범죄입니다.
pires	명사(남)	화분받침, 받침접시	Este pacote consiste em uma caneca e um pires.	이 패키지는 머그 1개와 머그 받침 접시 1개로 구성되어 있습니다.
piscar	동사	반짝거리다, 깜박거리다	Precisamos comprar uma nova lâmpada, pois ela já começou a piscar demais.	램프가 이미 너무 깜빡이기 시작했어. 새 램프를 구입해야 해.
pista	명사(여)	자취, 흔적	No caso de crimes, é preciso investigar as pistas encontradas no local.	범죄 사건을 조사할 때에는 현장에서 발견되는 단서를 살펴야 합니다.
pistola	명사(여)	피스톨, 권총	Descobrimos que o suspeito usou uma pistola para matar a vítima.	우리는 피의자가 피해자를 살해하기 위해 권총을 사용했음을 알아냈습니다.
plástico	명사(남)	플라스틱	O uso excessivo de sacos de plástico está destruindo nosso planeta.	플라스틱 봉지의 과도한 사용은 지구를 파괴하고 있습니다.
plástica	형용사	성형의	Fiz uma cirurgia plástica no nariz.	코 성형수술을 했습니다.
plateia	명사(여)	관객, 관객석	Desta vez consegui um lugar na primeira fila da plateia.	이번에는 관객석 맨 앞자리 티켓 사는 것 성공했어.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
podre	형용사	썩은, 상한	A palavra maçã podre é usada para chamar colegas que passam somente energias negativas aos outros e causam conflitos sem fazer nada no trabalho.	썩은 사과라는 단어는 직장에서 아무것도하지 않고 다른 사람들에게 부정적인 에너지를 전달만하고 갈등을 일으키는 동료를 부르는 데 사용됩니다.
polar	형용사	극의, 극지의	Precisamos de mais auxílios financeiros a fim de realizar estudos sobre regiões polares.	우리는 극지방에 대한 연구를 수행하기 위해 더 많은 재정지원이 필요합니다.
ponderar	동사	고려하다, 무게를 달아보다	Retornaremos após ponderar a sua proposta.	귀하의 제안을 검토한 후 회신하겠습니다.
ponta	명사(여)	끝, 말단	Isso não passa da ponta de um iceberg.	빙산의 일각에 불과하다.
porcaria	명사(여)	더러운, 저질의	Essa empresa foi denunciada por seus consumidores, pois vendeu só porcarias no Black Friday.	이 회사는 블랙프라이데이에 품질이 나쁜 것들만 팔아 소비자들로 부터 비난을 받았다.
porrada	명사(여)	주먹질	Queria muito dar uma porrada bem forte na cara desse racista.	이 인종차별주의자의 얼굴을 아주 세게 때리고 싶었습니다.
portátil	형용사	휴대할 수 있는, 휴대용의	Comprei um fogão portátil para o nosso acampamento.	나는 우리 캠핑을 위해 휴대용 스토브를 샀다.
posar	동사	자세를 취하다	Posar de acordo com as exigências do diretor é uma das habilidades importantes para se tornar um modelo profissional.	감독의 말에 따라 포즈를 취하는 것은 전문적인 역할 모델이 되기 위한 중요한 능력 중 하나입니다.
postar	동사	게시하다, 우편으로 부치다	Meu namorado nunca posta nossas fotos na sua rede social.	내 남자 친구는 소셜 네트워크에 우리 사진을 게시하지 않습니다.
pote	명사(남)	병, 항아리	Não consegui abrir o pote de geleia de morango.	딸기잼병 뚜껑을 열지 못했다.
poupar	동사	(시간,돈 등을) 절약하다, 아껴쓰다	O presidente afirmou que não poupará recursos a fim de ajudar o povo.	대통령은 국민을 돕기 위해 자원을 아끼지 않겠다고 말했다.
pousada	명사(여)	숙소, 펜션	Analisando comentários sobre a nossa pousada, descobrimos que os clientes não ficaram satisfeitos com nossos serviços.	우리 펜션에 대한 리뷰를 분석한 결과 고객이 우리 서비스에 만족하지 않는다는 것을 알았습니다.
pousar	동사	착륙하다	O avião acabou de pousar.	비행기가 방금 착륙했다.
prancha	명사(여)	널판지, 보드	Ganhei uma prancha de surfe no meu aniversário.	생일에 서핑 보드를 받았어.
prata	명사(남)	은	Minha avó ainda usa talheres de prata.	우리 할머니께서는 아직 은식기를 사용하십니다.
pressionar	동사	압박하다	A nova lei foi usada para pressionar a imprensa.	새로운 법은 언론을 압박하는 데 사용되었습니다.
prestar	동사	쓸모 있다	Essa ferramenta não presta para nada.	이 도구는 쓸모가 전혀 없어.
pretender	동사	...하려고 하다, 의도하다	Se pretende utilizar os conteúdos da nossa agência, por favor, nos avise por e-mail.	저희 에이전시의 콘텐츠를 이용할 의향이 있으시면 메일로 알려주세요.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
prever	동사	미리 알다, 예측하다	O trabalho do setor de RH é analisar pessoas para prever suas habilidades.	HR 부서의 업무는 사람들을 분석하여 미래의 능력을 예측하는 것입니다.
primitivo	형용사(남)	원시의, 초기의	Os homens primitivos eram criaturas fracas.	원시 인류는 약한 생명체였습니다.
primitiva	형용사(여)	원시의, 초기의	As casas primitivas eram construídas com materiais da natureza.	원시 가옥은 자연 소재로 지었다.
princípio	명사(남)	시작, 원칙	Virou um assunto polêmico, atualmente, o princípio de igualdade de oportunidades entre homens e mulheres.	남성과 여성의 평등한 기회 원칙은 오늘날 논란의 여지가 있는 문제가 되었습니다.
projetar	동사	설계하다, 고안하다	Fazer rascunhos no início pode ajudar você a projetar programas mais eficientes.	조기에 스케치하면 보다 효율적인 프로그램을 설계하는 데 도움이 됩니다.
prolongar	동사	연장하다, 연기하다	Fui na Polícia Federal ontem a fim de prolongar o meu visto de estudante.	저는 어제 학생비자를 연장하기 위해 연방경찰서에 갔습니다.
propor	동사	제안하다, 건의하다	Vimos propor-lhe que partilhe sua experiência na área de Marketing para ajudar seus calouros.	신입생을 돕기 위해 마케팅 분야에서 경험을 공유해 주실것을 제안드리고자 연락을 드립니다.
propriedade	명사(여)	재산, 소유권	Saiba mais sobre os direitos de propriedade intelectual a fim de proteger suas criações.	귀하의 창작물을 보호하기 위한 지적 재산권에 대해 자세히 알아보십시오.
protagonista	명사(남)	주연, 주인공	Viktor Krum não era um dos protagonistas no filme Harry Potter.	빅터 크룸은 해리 포터 영화의 주인공이 아니었습니다.
protestante	명사	시위자, 신교도	Os protestantes vieram para fazer uma manifestação pacífica.	시위대는 평화적인 시위를 벌이기 위해 왔다.
protestar	동사	확언하다, 주장하다	O povo ficou irritado com a nova política do governo, por isso, está postando sua opinião nas redes sociais para protestar contra ele.	사람들은 정부의 새 정책에 분노했고, 이에 반대하기 위해 소셜 미디어에 자신의 의견을 게시하고 있습니다.
provável	형용사	가능성이 있는	É mais provável que eu tenha um bom resultado na prova se eu estudar.	공부를 하는 것이 좋은 성적을 받을 가능성을 높이는 것이다.
provocar	동사	악올리다, 자극하다	Fui ao hospital para descobrir o que estava provocando essas dores.	이 통증의 원인이 무엇인지 알아보기 위해 병원에 갔습니다.
punir	동사	벌하다, 처형하다	Quem viola as regras de controle de COVID-19 será punido sem tolerância.	누구든지 COVID-19 통제 규칙을 위반하는 사람은 무관용으로 처벌될 것입니다.
quadra	명사(여)	경기장	Informamos-lhes que terá uma reforma na quadra de basquete na semana que vem.	다음 주에 농구 코트 보수 공사가 있을 예정임을 여러분에게 알립니다.
quadrado	명사(남)	사각형, 사각	O seu rosto é mais quadrado, já o dela é mais redondo.	그의 얼굴은 사각형이고, 그녀는 둥근형이다.
quadril	명사(남)	골반	Fiz exercícios na academia para fortalecer o quadril.	나는 골반을 단련하기 위해 체육관에서 운동을 했다.
quantia	명사(여)	양, 수량	Resolvi pagar uma quantia do dinheiro emprestado.	나는 빌린 돈의 일부를 갚기로 했다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
quartirão	명사(남)	구역, 블록	Siga dois quartirões e vire a direita.	두 블록 직진한 다음 우회전하세요.
queda	명사(여)	낙하, 추락	Temo que haja uma queda de preço do cobre.	구리 가격이 폭락할까 우려됩니다.
queixa	명사(여)	불평, 불만	Precisa ter uma boa estratégia no trabalho, primeiro, a fim de resolver queixas de clientes.	고객 불만을 해결하려면 먼저 좋은 전략이 있어야 합니다.
quinzenal	형용사	보름 동안의, 15 일 간의	O instituto abrirá um curso quinzenal de aprender línguas asiáticas.	연구소는 15일 동안 진행되는 아시아 언어 학습 과정을 개설할 예정입니다.
rã	명사(여)	개구리	As rãs da minha rua estão chorando demais.	내가 사는 길에 사는 개구리들이 너무 울어댄다.
ração	명사(여)	한 사람분의 양식, 사료	O veterinário do meu gato recomendou comprar uma ração antialérgica.	제 고양이의 수의사는 저에게 저자극성 사료를 사라고 권했습니다.
rachar	동사	쪼개다	O desafio de rachar uma maçã somente com uma mão está na moda nas redes sociais.	한 손으로 사과를 깨는 도전은 소셜 미디어에서 유행 중입니다.
raciocinar	동사	추리하다, 추론하다	Os resultados raciocinados com base na minha teoria antiga têm muitos problemas.	내 예전 이론에 근거하여 추론된 결과는 문제가 많습니다.
radar	명사(남)	레이더	Ele foi encontrado no nosso radar de vigilância.	우리의 수색 레이더에서 그를 찾았다.
ralar	동사	갈다	Não se esqueça de ralar o queijo em cima do macarrão.	스파게티에 치즈를 갈아 뿌리는 것을 잊지마세요.
ramo	명사(남)	분야, (나무의) 큰 가지	Não atuo mais no ramo de RH.	저는 더 이상 HR 분야에서 일하지 않습니다.
rampa	명사(여)	비탈, 경사	Teve um acidente na minha rua, pois o carro que estava passando pela rampa não diminuiu sua velocidade.	경사로를 지나던 차가 속도를 줄이지 않아 내가 사는 길에서 사고가 났습니다.
raquete	명사(여)	라켓	O jogador precisava de uma raquete nova para continuar a jogar.	선수는 경기를 계속하기 위해 새 라켓이 필요했습니다.
rascunho	명사(남)	초안, 스케치	Entregue o rascunho do projeto até esta sexta-feira.	이번 주 금요일까지 프로젝트 초안을 제출하세요.
raso	형용사(남)	얇은	Esse rio é raso.	이 강은 얇아요.
rasa	형용사(여)	얇은	Temos uma piscina rasa somente para crianças.	어린이 전용 얇은 물놀이장이 있습니다.
recear	동사	걱정하다, 의심하다	Receio que haja um atraso de entrega devido à situação pandêmica.	팬데믹 상황으로 인해 배송이 지연될까 염려됩니다.
recorrer	동사	호소하다, 간청하다	Estamos recorrendo às suas participações nesta eleição.	이번 선거에 여러분의 많은 참여를 부탁드립니다.
recuar	동사	후퇴하다	Graças à recuperação da situação econômica, a taxa de desemprego está recuando.	경기 회복으로 실업률이 하락하고 있다.
refil(b) / recarga(p)	명사(남)	리필	Comprar produtos de refil é mais barato.	리필 제품을 구입하는 것이 더 저렴합니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
refinado	형용사(남)	정제한, 고상한	Usar açúcar refinado faz mal para saúde.	정제된 설탕 사용은 건강에 좋지 않습니다.
refinada	형용사(여)	정제한, 고상한	A culinária francesa é muito refinada.	프랑스 요리는 고급스럽다.
reformular	동사	다시 만들다, 달리 표현하다	A empresa reformulou os processos para se tornar mais simples, evitando qualquer tipo de burocracia.	회사는 모든 유형의 관료주의를 피하기 위해 프로세스를 더 단순하게 재정비했습니다.
refrão	명사(남)	후렴	Só sei cantar o refrão dessa música.	나는 이 노래의 후렴구만 알고 있다.
refrescar	동사	시원하게 하다, 산뜻하게 하다	A minha amiga foi viajar sozinha a Portugal para se refrescar.	내 친구는 기분 전환을 위해 혼자 포르투갈에 여행 갔다.
regulamento	명사(남)	규정, 규칙	Segundo o nosso regulamento interno, todos os alunos do nosso departamento precisam tirar no mínimo 650 pontos no exame final para se formar.	내규에 따르면, 우리 학과의 모든 학생들은 학위를 받기 위해 졸업 시험에서 최소 650점을 받아야 합니다.
reitor	명사(남)	교장, 학장, 총장	Chegou a era na qual os alunos da faculdade escolhem seu reitor.	대학생들이 총장을 뽑는 시대가 도래했다.
reitora	명사(여)	교장, 학장, 총장	Chegou a era na qual os alunos da faculdade escolhem sua reitora.	대학생들이 총장을 뽑는 시대가 도래했다.
rejeitar	동사	거절하다, 거부하다	Devido ao seu mau atendimento, decidimos rejeitar a sua proposta de prolongar o convênio.	귀하의 열악한 대응으로 인해 계약 연장에 대한 귀하의 제안을 거부하기로 결정했습니다.
remar	동사	노를 젓다	Chorava muito enquanto remava o caiaque, pois tenho muito medo de água.	물을 무서워해서 카약을 타면서 많이 울었어요.
remetente	명사	송금인, 송신인, 발송인	Verá o nome do meu chefe no remetente da carta.	보낸 사람에 내 상사의 이름이 표시됩니다.
render	동사	(이익 등을)주다	A indústria de IA rende bastante nesses dias.	요즘 AI 산업이 성과를 내고 있다.
reparar	동사	알아차리다, 눈치채다	Espero que não reparem a mancha na minha camisa.	아무도 내 셔츠에 얼룩이 있다는 걸 눈치채지 않았으면 좋겠다.
repelente	명사(남)	방충제, 살충제	Se precisarem de repelente de insetos, por favor, nos avisem.	방충제가 필요하시면 말씀해주세요.
repente	명사(남)	갑자기 일어남, 돌발	De repente, surgiu na minha cabeça uma dúvida sobre essa proposta.	갑자기 이 제안에 대한 질문이 내 머리에 떠올랐습니다.
repleto	형용사(남)	가득찬, 충만한	O coração do ser humano é repleto de curiosidades.	인간의 마음은 호기심으로 가득 차 있습니다.
repleta	형용사(여)	가득찬, 충만한	A cabeça do ser humano é repleta de curiosidades.	인간의 머릿속은 호기심으로 가득 차 있습니다.
repousar	동사	쉬다	Na Espanha, no verão, é normal repousar após o almoço.	스페인에서는 여름에 점심식사 후 휴식을 취하는 것이 흔한 일입니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
representar	동사	표현하다, 대표하다	Estamos procurando empresas parceiras estrangeiras para nos representar no exterior.	해외에서 당사를 대표할 해외 파트너 회사를 찾고 있습니다.
repudiar	동사	거부하다	Temos que repudiar qualquer tipo de obrigações que não estejam indicadas no contrato.	우리는 계약서에 언급되지 않은 모든 종류의 의무를 거부해야 합니다.
reputação	명사(여)	평판, 명성	Estamos procurando analistas profissionais para que tenhamos uma reputação melhor no mercado internacional.	우리는 국제 시장에서 더 나은 평판을 얻기 위해 전문 분석가를 찾고 있습니다.
resgatar	동사	구조하다	Se quiser resgatar cachorros de rua, a primeira coisa a fazer é ligar para a polícia da sua região.	길 잃은 개를 구출하고 싶을 때 가장 먼저 해야 할 일은 가까운 경찰에 신고하는 것입니다.
resistir	동사	저항하다	O governo do Japão resistiu em cancelar as Olimpíadas de Tóquio.	일본 정부는 도쿄올림픽 취소를 반대했다.
responsabilidade	명사(여)	책임, 책임감	Não assumimos responsabilidades sobre a quebra de produtos por descuido de consumidores.	우리는 소비자의 부주의로 인한 제품 파손에 대해 책임을 지지 않습니다.
ressaltar	동사	강조하다	Gostaríamos de ressaltar a importância da sua participação para o sucesso do evento.	성공적인 행사를 위해 여러분의 참여가 얼마나 중요한지 강조하고 싶습니다.
restar	동사	남기다, 남다	Se ainda restarem dúvidas, não hesite em nos perguntar.	아직 질문이 더 있는 경우 주저하지 말고 문의해 주십시오.
restaurar	동사	복구하다	Com o propósito de restaurar a estabilidade do mundo, todos os países precisam fazer seus maiores esforços para evitar qualquer conflito.	세계의 안정을 복구하기 위해서는 모든 국가가 갈등을 피하는 데에 최선을 다해야 합니다.
resultar	동사	결과로서 생기다, 기인하다	Uma grande confusão no trabalho resulta da falta de comunicação entre colegas.	직장에서 많은 혼란은 동료 간의 의사 소통 부족에서 비롯됩니다.
resumir	동사	요약하다, 줄이다	Gostaria de apresentar um novo aplicativo que resume textos.	텍스트를 요약 서비스를 제공하는 새로운 어플리케이션을 소개하고 싶습니다.
retangular	형용사	직사각형의, 직각의	Prefiro uma piscina retangular do que a circular.	나는 원형 수영장보다 직사각형 수영장을 선호합니다.
retardar	동사	늦추다	Fez o tratamento com o objetivo de retardar o avanço da doença.	질병의 진행을 늦추기 위해 치료를 시작했다.
retocar	동사	손보다, 수정하다	Esse aplicativo retoca fotos automaticamente.	이 앱은 사진을 자동으로 수정합니다.
retomar	동사	되찾다, 회수하다	Estamos fazendo nosso maior esforço a fim de retomarmos os negócios.	사업이 정상화될 수 있도록 최선을 다하고 있습니다.
retornar	동사	돌아오다, 복귀하다	Retornaremos com uma resposta após considerar mais profundamente.	더 고려한 후 답변드리겠습니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
revolta	명사(여)	반란, 반항	Vi uma seriado sobre a revolta de Spartacus na época Romana.	나는 로마 시대의 스파르타쿠스 반란에 관한 시리즈를 보았습니다.
rígido	형용사(남)	굳은, 엄한	Preciso muito recuperar os dados do meu disco rígido.	하드 드라이브에 있는 데이터를 복구해야 합니다.
rígida	형용사(여)	굳은, 엄한	A diretora da escola é muito rígida com os alunos.	교장선생님은 학생들에게 매우 엄하다.
riscar	동사	줄을 긋다	Risquei as frases que precisam ser reescritas.	재작성이 필요한 문장들 위에 줄을 그었어요.
rocha	명사(여)	바위, 암석	Achei uma rocha ornamental muito bonita na feira artesanal.	공예 박람회에서 아주 아름다운 장식용 돌을 발견했습니다.
rodar	동사	회전하다, 돌다	Rodei meus pneus para descobrir onde está furado.	펍크가 난 곳을 알아보기 위해 타이어를 돌려봤습니다.
rodízio	명사(남)	순환제, (브라질식) 무한리필	Hoje não posso sair de carro é dia de rodízio.	요일제 때문에 오늘은 차를 타고 나갈 수 없어요.
rodovia	명사(여)	자동차 도로, 고속도로	A velocidade máxima permitida nesta rodovia é 100km por hora.	이 고속도로에서 허용되는 최고 속도는 시속 100km입니다.
rolar	동사	굴리다, 구르다	Que medo! As cadeiras do carrinho estão rolando sozinhas.	너무 무서워! 카트의 바퀴가 혼자 구르고 있어.
rota	명사(여)	경로, 진로	Pedi conselhos dos vizinhos sobre a rota mais rápida até Porto Alegre.	나는 이웃 사람들에게 포르투 알레그레로 가는 가장 빠른 길에 대한 조언을 구했습니다.
roteirista	명사	시나리오 작가, 각본가	Tenho atuado como roteirista desde os 25 anos.	저는 25살 때부터 시나리오 작가로 일해 왔습니다.
roteiro	명사(남)	여정, 여행안내서, 각본	Precisamos traduzir o nosso roteiro para o coreano.	각본을 한국어로 번역해야 합니다.
rótulo	명사(남)	라벨, 딱지	Precisamos comprar nova impressora para ter uma melhor qualidade nos rótulos dos produtos.	더 나은 제품 라벨 품질을 얻으려면 새 프린터를 구입해야 합니다.
rug	명사(여)	주름, 주름살	Inventamos um novo método de tratamento especializado em prevenir rugas.	주름 예방에 특화된 새로운 치료 방법을 발명했습니다.
ruído	명사(남)	잡음, 소음	Esse modelo de carro faz muito ruído.	이 자동차 모델은 소음이 많습니다.
rumo	명사(남)	방향	Fiz estágio na área que queria trabalhar para ter um rumo certo no meu futuro.	나는 나의 미래를 위한 올바른 방향을 가지기 위해 내가 일하고 싶은 분야에서 인턴십을 했습니다.
sabedoria	명사(여)	지식, 지혜	Sua atitude no trabalho mostra sua sabedoria.	직장에서의 당신의 태도는 당신의 지혜를 보여줍니다.
sábio	형용사(남)	학식이 넓은, 현명한	Os avós sempre são muito sábios.	할머니 할아버지들은 언제나 현명하십니다.
sábua	형용사(여)	학식이 넓은, 현명한	Adoro conversar com gente mais sábia do que eu.	나는 나보다 현명한 사람들과 이야기하는 것을 좋아합니다.
sacudir	동사	쭈고 흔들다	Sacudir tapetes na janela pode dar multa.	창가에서 카페트를 털면 벌금을 물 수 있습니다.
sadio	형용사(남)	건강한, 건전한	Conheço alguém muito sadio.	지인 중에 아주 건강한 사람이 있습니다.
sadia	형용사(여)	건강한, 건전한	Conheça alguém que tenha uma rotina sadia.	건전한 일상을 가진 사람을 만나십시오.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
safado	형용사(남)	뻔뻔한, 음흉한	Demiti o Pedro, pois ele estava sendo muito safado no trabalho.	일에 있어 빠드루가 너무 뻔뻔해져 그를 해고했습니다.
safada	형용사(여)	뻔뻔한, 음흉한	Demiti a Pietra, pois ela estava sendo muito safada no trabalho.	일에 있어 피에트라가 너무 뻔뻔해져 그녀를 해고했습니다.
sagrado	형용사(남)	신에게 바친, 신성한	Pedimos-lhe não fazer muito barulho aqui, pois é um lugar sagrado.	이곳은 성지이므로 너무 시끄럽게 떠들지 마시기 바랍니다.
sagrada	형용사(여)	신에게 바친, 신성한	Pedimos-lhe não fazer muitos barulhos aqui nessa igreja sagrada.	신성한 교회에서 너무 시끄럽게 떠들지 마시기 바랍니다.
saldo	명사(남)	잔액, 차액	Não tem saldo suficiente na sua conta.	계좌에 잔액이 충분하지 않습니다.
salsa	명사(여)	파슬리, 미나리	Não me agrada o gosto de salsa nas comidas brasileiras.	나는 브라질 음식에 있는 파슬리 맛을 좋아하지 않습니다.
saltar	동사	뛰다, 뛰어넘다	Como não tínhamos tempo, saltamos algumas etapas do processo.	시간이 충분하지 않아 프로세스의 일부 단계를 생략했습니다.
salto	명사(남)	도약, 뿔, 굽	Não precisa descer do salto para falar com pessoas ignorantes.	무식한 사람들과 이야기하기 위해 당신의 수준을 내릴 필요는 없습니다.
sambar	동사	삼바춤을 추다	Vamos sambar agora?	우리 지금 삼바춤 출래?
sangrar	동사	피가 나다, 피를 흘리다	O paciente está em uma situação grave, pois as feridas continuam sangrando.	상처에서 계속 출혈이 있어 환자는 심각한 상태에 있습니다.
sanitário	형용사(남)	위생의, 보건의	O governo vai emitir passaportes sanitários aos que terminaram de tomar vacinas.	정부는 예방접종을 완료한 사람들에게 백신 여권을 발급할 예정이다.
sanitária	형용사(여)	위생의, 보건의	A vigilância sanitária deveria interditar aquele restaurante.	위생당국은 저 식당의 영업을 정지해야 한다.
sarar	동사	고치다, 치유하다	A mãe colocou uma pomada na criança para sarar a ferida.	낫길 바라며 엄마는 아이 상처에 연고를 발라주었다.
satisfazer	동사	만족시키다, 만족하다	Fale o que você sinceramente pensa; não fale somente para satisfazer seus amigos.	친구를 만족시키기 위해서가 아니라 진심으로 생각하는 것을 말하십시오.
seção(b) / secção(p)	명사(여)	섹션, 구획	Onde fica a seção de cosméticos?	화장품 코너는 어디인가요?
secundário	형용사(남)	2차적인, 종속의	Tenho um e-mail secundário somente para minha vida pessoal.	개인 생활용 보조 이메일이 있습니다.
secundária	형용사(여)	2차적인, 종속의	Tenho uma conta de e-mail secundária somente para minha vida pessoal.	개인 생활용 보조 이메일 계정이 있습니다.
seda	명사(여)	명주, 명주실	Minha avó fazia remédios com bichos da seda.	할머니는 누에로 약을 만들곤 했습니다.
seduzir	동사	유혹하다, 꾀어내다	Com carisma, ele seduziu os clientes e vendeu tudo.	카리스마로 고객들을 매혹하여 제품을 모두 팔았다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
segurar	동사	붙잡다, 보증하다	Eu segurei as mãos da minha mãe com força.	어머니의 손을 힘주어 잡았다.
seio	명사(남)	가슴, 흉부	Foi ver um médico porque sentia dores no seio.	유방에 통증을 느껴 병원을 찾았다.
selecionar	동사	고르다, 선택하다	Vou selecionar funcionários que mostram boas atitudes para promovê-los.	좋은 태도를 보이는 직원을 선발하여 승진시키겠습니다.
selo	명사(남)	우표	Eu faço coleção de selos.	저는 우표를 수집해요.
sênior(b) / sênior(p)	형용사	손위의, 선임의	Ele é analista sênior.	그는 선임 애널리스트입니다.
sensação	명사(여)	감각, 느낌	A comissão discutirá o assunto para que os funcionários tenham uma sensação de segurança maior.	위원회는 직원들이 더 큰 안정감을 가질 수 있도록 논의할 것입니다.
sensato	형용사(남)	현명한	Seria mais sensato a gente contratar um coreano que fala português na preparação do projeto.	프로젝트를 준비할 때 포르투갈어를 할 수 있는 한국인을 고용하는 것이 더 현명할 것입니다.
sensata	형용사(여)	현명한	A diretora é sensata, então, acho que contratará um coreano que fala português para o nosso projeto.	팀장님은 현명하시기 때문에 이 프로젝트에 포르투갈어를 할 수 있는 한국인을 고용할 것입니다.
sensor	명사(남)	센서, 감지기	Em rodovias, há muitos sensores de velocidade escondidos.	고속도로에는 숨겨진 속도 감지기가 많이 있습니다.
sensual	형용사	육체의, 관능적인	As fotos do fotógrafo são bastante sensuais.	사진작가의 사진은 상당히 관능적입니다.
sentença	명사(여)	문장, 선고, 판결	A execução de sentença de morte é um assunto bastante polêmico.	사형 집행은 매우 논쟁의 여지가 있는 문제입니다.
sepultura	명사(여)	무덤, 매장	No feriado Chuseok, coreanos vão às sepulturas de seus antepassados.	추석 연휴에 한국인은 조상의 산소에 간다.
sequestrar	동사	납치하다, 유괴하다	Esse homem cometeu o crime de sequestrar uma criança.	이 남자는 아이를 유괴하는 범죄를 저질렀습니다.
sereia	명사(여)	인어	O síndrome de sereia não é uma doença comum.	인어 증후군은 흔한 질병이 아닙니다.
sereno	형용사(남)	고요한	Somente um futuro sereno te espera no final.	결국에는, 화창한 미래만이 당신을 기다립니다.
serena	형용사(여)	고요한	Esperamos uma manhã serena.	고요한 아침을 맞이하길 기원합니다.
série	명사(여)	연속, 시리즈	A fábrica faz todos os seus produtos em série.	이 공장의 모든 제품은 시리즈로 나옵니다.
serpente	명사(여)	뱀, 남에게 해를 끼치는 사람	Na Bíblia, a serpente aparece como vilã.	성경에서 뱀은 악당으로 나온다.
serra	명사(여)	톱, 산맥	Comprei uma nova serra elétrica na feira.	나는 시장에서 새 전기톱을 샀다.
serrar	동사	톱으로 자르다	Serrar madeiras não é fácil para iniciantes.	나무 톱질은 초보자에게 쉽지 않습니다.
servidor	명사(남)	직원	Ele trabalha como servidor público na prefeitura.	그는 공무원이라 시청에서 근무합니다.
servidora	명사(여)	직원	Ela trabalha como servidora pública na prefeitura.	그녀는 공무원이라 시청에서 근무합니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
setor	명사(남)	부서, 부문, 분야	Sendo diretora de marketing, precisei aprender a mexer com programas de design.	마케팅 부문 책임자로서 디자인 프로그램을 사용하는 방법을 배워야 했습니다.
severo	형용사(남)	엄한, 엄격한	O chefe é sempre muito severo com o funcionário.	이 직원의 상사는 항상 그를 엄하게 대합니다.
severa	형용사(여)	엄한, 엄격한	A diretora tomou uma decisão severa para acabar com o assédio moral na empresa.	사내 정신적 괴롭힘을 뿌리뽑기 위해 엄격한 결정을 내렸다.
signo	명사(남)	기호, (별자리)궁	Eu sou do signo de Virgem, mas o meu namorado é de Leão.	제 별자리는 처녀자리이고, 제 남자친구는 사자자리예요.
similar	형용사	비슷한, 유사한	O resultado do teste foi similar ao da semana anterior.	이번 테스트 결과도 지난 주의 결과와 비슷하게 나왔다.
simpatia	명사(여)	동정, 연민	Não adianta ter simpatia pelas pessoas ignorantes.	무지한 사람들을 동정하는 것은 아무 소용이 없습니다.
simplificar	동사	간단하게 하다, 단순하게 하다	Tente simplificar o seu texto para não cometer tantos erros.	간결한 글쓰기를 통해 실수를 줄이세요.
sinal	명사(남)	신호	Um dos sinais de falha em projetos é a falta de comunicação entre os participantes.	프로젝트 실패의 징후 중 하나는 참가자 간의 의사 소통 부족입니다.
sincero	형용사(남)	성실한, 진실한	Sendo sincero contigo, nunca gostei de morar sozinho.	솔직히 말해서, 나는 혼자 사는 것을 좋아하지 않았습니다.
sincera	형용사(여)	성실한, 진실한	Minha amiga sempre foi sincera comigo.	제 친구는 저를 항상 솔직하게 대했습니다.
sinfonia	명사(여)	교향곡, 심포니	Esse músico compôs todos os tipos de música, menos sinfonias.	이 음악가는 교향곡을 제외한 모든 종류의 음악을 작곡했습니다.
sino	명사(남)	종, 방울	O sino da igreja do meu bairro sempre bate às 11 horas, todos domingos.	우리 동네 교회는 매주 일요일 오전 11시에 항상 종을 울립니다.
sirene	명사(여)	사이렌, 알람	As pessoas do meu bairro ficaram muito assustadas com o barulho da sirene.	우리 동네 사람들은 사이렌 소리에 매우 겁을 먹었습니다.
sítio	명사(남)	농장, 별장	Vou comprar mais flores para meu sítio.	나는 우리 농장에 꽃을 더 사려고 해요.
soar	동사	소리를 내다, 소리가 나다	Quando tiver um incêndio no prédio, o sistema vai soar o alarme automaticamente.	건물에 화재가 발생하면 시스템이 자동으로 경보를 울립니다.
sobra	명사(여)	여분, 나머지	Guardei a sobra da janta no pote.	나는 용기에 남은 저녁을 보관했다.
sobrado	명사(남)	이층집	Aluguei um sobrado para os meus filhos.	내 자녀들을 위해 이층집을 빌렸다.
sobrancelha	명사(여)	눈썹	Fui ao salão de beleza para arrumar minhas sobrancelhas.	눈썹정리를 위해 미용실에 갔다.
sobrar	동사	남다, 잔존하다	Devido ao comportamento inadequado do meu chefe, no meu setor, sobraram apenas minha colega e eu.	상사의 태도 문제 때문에 내 부서에는 나와 내 동료 만 남았습니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
sobreviver	동사	생존하다, 살아남다	Não dá para sobreviver com esse salário.	이 월급으로는 살 수 없습니다.
soco	명사(남)	주먹으로 치기, 펀치	Ele estava sendo muito sem vergonha, por isso, queria dar um soco na cara dele.	그가 매우 뻔뻔스러워서 그의 얼굴을 한 대 때리고 싶었습니다.
socorrer	동사	도와주다, 구출하다	O governo precisa ter novas políticas a fim de socorrer vítimas de crime sexual.	정부는 성범죄 피해자를 돕기 위한 새로운 정책을 마련해야 합니다.
sofisticado	형용사(남)	세련된, 교양있는	A minha namorada tem um estilo sofisticado.	제 여자친구는 세련된 스타일을 가지고 있습니다.
sofisticada	형용사(여)	세련된, 교양있는	A minha namorada tem uma postura sofisticada.	제 여자친구는 세련된 자세를 가지고 있습니다.
solar	형용사	태양의, 태양에 관한	Não se esqueça de passar protetor solar na pele.	피부에 자외선 차단제를 바르는 것을 잊지 마십시오.
solenidade	명사(여)	식, 의식	Estive presente na solenidade de formatura da minha prima.	사촌 졸업식에 참여했다.
solicitar	동사	간청하다, 요청하다	Solicito, através deste e-mail, que considere novamente nossa proposta.	우리의 제안을 재고려해주실 것을 요청드리기 위해 이메일을 보내드립니다.
solidão	명사(남)	고독, 쓸쓸함	Moro sozinha em um lugar isolado, mas isso não significa que sinta solidão.	한적한 곳에 혼자 살고 있지만 그렇다고 해서 외롭다는 뜻은 아닙니다.
sólido	형용사(남)	고체의, 단단한	Preciso saber quanto pesa um produto sólido.	고체 제품의 무게가 얼마나 되는지 알아야 합니다.
sólida	형용사(여)	고체의, 단단한	A parede da casa é muito sólida.	우리 집 벽은 단단하다.
solitário	형용사(남)	고독한, 독신의	Escolhi um lugar solitário para viver melhor comigo mesmo.	나는 내 자신과 화해하기 위해 외진 곳에서 살기로 했습니다.
solitária	형용사(여)	고독한, 독신의	Escolhi uma vida solitária para amar a mim mesma.	나는 나 자신을 진정으로 사랑하기 위해 외로운 삶을 선택했습니다.
solo	명사(남)	독창, 독주	Prefiro fazer solo do que dueto.	듀엣보다는 솔로를 하고 싶다.
soltar	동사	풀다, 풀어 주다	Os aquários precisam soltar seus golfinhos no mar.	수족관은 돌고래를 바다로 풀어줘야 합니다.
solúvel	형용사	녹는, 해결할 수 있는	Escolhi uma tinta solúvel em água para pintar a parede do quarto.	나는 침실 벽을 칠하기 위해 수용성 페인트를 선택했습니다.
somar	동사	합하다	Somando todos os valores, no total, fica 4,500 reais.	모든 값을 더하면 총 4,500 헤알입니다.
soneca	명사(여)	졸기, 선잠	Resolvi tirar uma soneca no horário de almoço.	나는 점심시간에 낮잠을 자기로 했다.
sonolento	형용사(남)	졸린, 나른한	Esse remédio pode te deixar meio sonolento.	이 약은 당신을 약간 졸리게 만들 수 있습니다.
sonolenta	형용사(여)	졸린, 나른한	A menina parecia sonolenta, mas não queria dormir.	졸려보이는 데도 아이는 잠을 자려하지 않았습니다.
sonoro	형용사(남)	음의, 소리의	O aviso sonoro ajuda os surdos a compreenderem o que está acontecendo.	청각 경고를 통해 청각장애인들에게 상황을 알릴 수 있습니다.
sonora	형용사(여)	음의, 소리의	O efeito sonoro de um filme é muito importante.	영화의 음향효과는 매우 중요하다.
soprar	동사	불다, 바람을 불어 넣다	Comprei uma máquina para encher balões sem soprá-los.	나는 풍선을 직접 불지 않고 채우는 기계를 샀다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
sorridente	형용사	방긋 웃는, 미소를 짓는	A Natália foi promovida, pois ela sempre tinha uma cara sorridente quando atendia clientes.	나탈리아는 고객에게 봉사할 때 항상 웃는 얼굴이었기 때문에 승진했습니다.
sortear	동사	추첨하다, 제비 뽑다	Vou sortear no máximo cinco pessoas na turma para presentear.	한 반에서 최대 5명을 추첨하여 선물을 드립니다.
sossegar	동사	조용하게 하다, 평온하게 하다	O professor sossegou seus alunos.	선생님은 학생들을 안심시켰습니다.
sossego	명사(남)	고요함, 안심	Ele só queria sossego depois de um dia cansativo.	힘든 하루를 보내고 나니 조용한 시간을 원했다.
submarino	명사(남)	잠수함	Fizemos um passeio de submarino.	잠수함 투어를 했어요.
submarino	형용사(남)	해저의, 해저에 사는	Ainda existem muitas criaturas que a gente não descobriu no mundo submarino.	수중 세계에는 아직 우리가 발견하지 못한 많은 생물들이 있습니다.
submarina	형용사(여)	해저의, 해저에 사는	Ainda existem muitas criaturas submarinas que a gente não descobriu.	세상에는 아직 우리가 발견하지 못한 많은 해저 생물들이 있습니다.
submeter	동사	복종시키다, 따르다	Tem que se submeter às ordens do seu chefe.	상사의 명령에 복종해야 합니다.
subsolo(b) / cave(p)	명사(남)	지하	A garagem fica no subsolo.	주차장은 지하에 있습니다.
substância	명사(여)	물질, 본질	Não use muitas substâncias químicas.	너무 많은 화학 물질을 사용하지 마십시오.
substituir	동사	대체하다, 갈다	Decidimos substituir o Pedro pelo Alberto.	우리는 페드루를 알베르토로 교체하기로 결정했습니다.
subúrbio	명사(남)	교외, 시외, 번두리	Com a nova política do governo, até os preços dos apartamentos que ficam no subúrbio subiram.	새 정부 정책으로 교외에 위치한 아파트 가격까지 올랐다.
sufocar	동사	질식시키다, 숨을 막다	Quase me sufoquei, ontem, tomando um copo de água.	어제 물 마시다 질식할 뻔 했어요.
suicidar-se	동사	(+se) 자살하다, 자멸하다	As pessoas que querem se suicidar precisam de ajuda médica e familiar.	자살을 생각하는 사람들은 의료진과 가족의 지원을 필요로 합니다.
suíte	명사(여)	스위트룸	Estamos alugando a nossa suíte por um valor mais barato.	가장 저렴한 가격으로 스위트룸을 임대하고 있습니다.
sunga	명사(여)	남자 반바지 수영복	Esqueci de trazer a sunga.	수영복을 가져오는 것을 잊었다.
suor	명사(남)	땀, 고생	Molhei a camiseta de suor.	티셔츠를 땀으로 다 적셨다.
superficial	형용사	표면의, 피상적인	Parece boa a sua proposta, mas, mesmo assim, está meio superficial.	당신의 제안은 좋게 들리지만 여전히 약간 피상적입니다.
supor	동사	가정하다, 추측하다	Vamos supor que um dos nossos colegas fique doente no trabalho: é preciso pensar em alternativas.	동료 중 한 명이 직장에서 아프다고 가정한다면, 우리는 대안을 마련해야 할 것입니다.
suportar	동사	버티다	Essa cadeira suporta até 50 quilos.	이 의자는 최대 50kg을 지탱할 수 있습니다.
surgir	동사	생기다, 떠오르다	Caso venha a surgir qualquer dúvida sobre nossa proposta, não hesite em nos contatar.	우리의 제안에 대해 질문이 있으시면 주저하지 마시고 저희에게 연락해 주십시오.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
surra	명사(여)	체벌, 매, 구타	Saia da minha frente, senão vou te dar uma surra.	비키지 않으면 매를 맞을 줄 알아라.
suspeitar	동사	의심하다, 수상히 여기다	Agora, entendo por que você suspeitava dele.	이제 왜 그를 의심했는지 이해합니다.
suspirar	동사	한숨 쉬다	Suspirou aliviado depois de saber que tinha sido aprovado na faculdade.	대학 합격 소식을 듣고 안도의 한숨을 내쉬었다.
sustentar	동사	부양하다	Meu pai trabalha também aos fins de semanas para sustentar a minha família.	아버지는 가족을 부양하기 위해 주말에도 일하십니다.
taberna	명사(여)	선술집, 펍	Vamos parar um pouco na taberna que fica nessa esquina.	이 모퉁이에 있는 선술집에 잠시 들르자.
tábua	명사(여)	널빤지, 도마	Adoro tábuas de cozinha feitas de bambu.	나는 대나무로 만든 도마를 좋아합니다.
tacha	명사(여)	자국, 얼룩	Tentei tomar mais cuidado ao lavar o chão para não deixar nenhuma tacha.	물청소하면서 자국 남기지 않으려 조심했어.
tagarela	명사	수다쟁이	Acho que pessoas tagarelas conseguem aprender línguas estrangeiras mais rápido.	수다쟁이들은 외국어를 더 빨리 배운다고 생각해.
talão	명사(남)	뒤꿈치, 뒤굽, (수표,어음)장	O talão de cheques ajudará você a administrar melhor o seu dinheiro.	수표는 당신의 돈을 더 잘 관리하는데 도움이 될 것입니다.
talco	명사(남)	활석, 분	Talco em pó pode causar infecção no pulmão de bebê.	활석 가루는 유아의 폐렴 유발할 수 있습니다.
tambor	명사(남)	북	No Carnaval, as escolas de samba batem forte os tambores.	삼바 스쿨들은 카니발 때 북을 가장 강하게 치는 것 같아요.
tampar	동사	덮다, 뚜껑을 닫다	Tampe a panela.	냄비를 덮어라.
tanque	명사(남)	탱크	Temos um grande tanque de água no terraço.	옥상에 큰 물탱크가 있습니다.
tapar	동사	막다, 메우다	Preciso tapar esses buracos na parede.	벽에 난 구멍을 메워야 해.
tecido	명사(남)	원단, 조직	Preciso de um tecido branco para fazer um vestido de noiva.	웨딩 드레스를 만들 희색 원단이 필요해요.
teclado	명사(남)	건반, 키보드	O teclado do meu computador está quebrado.	컴퓨터 키보드가 망가졌어요.
teclar	동사	타자를 치다, 입력하다	Tinha um menino que fazia muito barulho teclando durante a aula.	수업시간에 시끄럽게 키보드를 치는 한 소년이 있었습니다.
tédio	명사(남)	지루함, 권태	Sinto muito tédio quando não tenho nada para fazer.	할일이 아무것도 없을 때 지루함을 느껴요.
telecomunicação	명사(여)	전기 통신, 텔레커뮤니케이션	Meu marido é engenheiro em uma empresa de telecomunicações.	남편은 전기 통신 회사의 엔지니어입니다.
telespectador(b) / telespetador(p)	명사(남)	텔레비전 시청자	A produtora nos pediu para analisar os comentários dos telespectadores do nosso programa.	제작자가 우리 방송을 본 시청자들의 댓글을 분석해 달라고 부탁했다.
telespectadora(b) / telespetadora(p)	명사(여)	텔레비전 시청자	As crianças são as principais telespectadoras do nosso programa.	우리 방송의 주요 시청자는 어린이들이다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
temer	동사	무서워하다, 근심하다	A pessoa corajosa nunca teme nada.	용감한 사람은 그 무엇도 두려워하지 않아.
temperamento	명사(남)	체질, 기질	Ele sempre fica nervoso com tudo, tem um temperamento ruim.	그는 성격이 좋지 않아 항상 화를 많이 내는 사람이에요.
tempestade	명사(여)	폭풍	Caíram muitas árvores na rua devido à tempestade de ontem à noite.	어젯밤에 발생한 폭풍으로 인해 많은 나무들이 거리에 쓰러졌습니다.
temporada	명사(여)	어떤 기간, 절기, 시즌	A Netflix vai lançar uma nova temporada da minha série favorita.	넷플릭스에서 내가 가장 좋아하는 시리즈의 새 시즌이 나올겁니다.
tenda	명사(여)	텐트, 천막	Comprei uma tenda de uma marca chique para acampamento.	캠핑용으로 고급 브랜드 텐트를 샀습니다.
tensão	명사(여)	긴장, 장력	Essa máquina de produção de fio dental não gera tensão alta.	이 치실 기계는 높은 장력을 생성하지 않습니다.
teoria	명사(여)	이론	Estudamos primeiro a teoria e depois a prática.	먼저 이론을 배우고난 후 실행을 공부했습니다.
terapia	명사(여)	치료법, 요법	Preciso fazer uma terapia para tratar os meus traumas.	트라우마에서 벗어나기 위해 치료를 받아야 해.
térmico	형용사(남)	열의, 온천의	É preciso usar um cobertor térmico para dormir no inverno.	추운 겨울에 잠을 자려면 전기장판이 필요합니다.
térmica	형용사(여)	열의, 온천의	Adoro ficar dentro de uma piscina térmica.	나는 온천 수영장 안에 있는 것을 좋아합니다.
termo	명사(남)	서류 등의 내용	É preciso assinar um termo de consentimento para participar da pesquisa.	연구에 참여하기 위해서는 동의서에 서명해야 합니다.
termômetro(b) / termómetro(p)	명사(남)	온도계, 체온계	Temos termômetro na entrada do escritório.	사무실 입구에 온도계가 있습니다.
ternura	명사(여)	부드러움, 애정	Como a ternura materna, a paterna também é importante na infância dos filhos.	모정과 마찬가지로 부정도 자녀의 어린 시절에 중요합니다.
terrestre	형용사	땅의, 지구의	Trabalhamos somente com o transporte terrestre.	우리는 육로 운송만을 취급합니다.
tesouro	명사(남)	보물, 보배	Os piratas descobriram um tesouro na praia.	해적들이 해변가에서 보물을 발견했다.
tiara	명사(여)	왕관, 머리장식	Comprei duas tiaras de morcego para irmos à festa de halloween.	나는 나와 내 친구를 위해 할로윈 파티에 가려고 2개의 머리장식을 샀다.
tigela	명사(여)	사발, 그릇	Coloque a comida na tigela que está em cima da mesa.	테이블에 있는 그릇에 음식을 담으세요.
tijolo	명사(남)	벽돌	O meu sonho é conhecer a estrada de tijolos amarelos do filme O Mágico de Oz.	제 꿈은 오즈의 마법사 영화에 나오는 노란 벽돌 길을 보러 가는 것입니다.
típico	형용사(남)	전형적인, 대표적인	Churrasco na mesa é muito típico na Coreia do Sul.	식탁에서 고기를 굽는 방식은 전형적인 한국식입니다.
típica	형용사(여)	전형적인, 대표적인	Churrasco na mesa é uma das comidas típicas coreanas.	식탁에서 먹는 바베큐는 한국의 대표적인 음식 중 하나입니다.
titular	형용사	주전, 메인	A equipe tem um goleiro titular e dois reservas.	이 팀은 한 명의 주전 골키퍼와 두 명의 후보 선수가 있다.
título	명사(남)	표제, 칭호, 타이틀	A equipe de futebol levou o título de campeã da Copa do Mundo.	축구팀이 월드컵 우승 타이틀을 가져갔다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
toa	명사(여)	bathtub	Traga uma toa para colocar no barco.	배에 걸기 위해 bathtub을 하나 가져오세요.
todavia	접속사, 부사	그러나, ~일지라도	Sempre tivemos problemas. Todavia, não esquecerei da sua ajuda.	우리는 언제나 싸웠죠. 그러나 당신의 도움을 잊지 않겠습니다.
tolerante	형용사	관대한, 참는	Não seja muito tolerante com pessoas ruins.	나쁜 사람들에게 너무 관대하지 마십시오.
tolerável	형용사	참을 수 있는, 용서할 수 있는	Você fez uma coisa muito errada. Isso não é tolerável no trabalho.	당신은 직장에서 매우 잘못했고 그것은 용납할 수 없는 일입니다.
tolice	명사(여)	어리석은 행동/언행	Seria uma tolice julgar culturas diferentes sem conhecê-las profundamente.	깊이 알지 못하고 다른 문화를 판단하는 것은 어리석은 일입니다.
tônico(b) / tónico(p)	형용사(남)	강세의	É muito importante conhecer a posição do acento tônico das palavras em português.	포르투갈어의 경우 강세의 위치를 아는 것이 매우 중요합니다.
tônica(b) / tónica(p)	형용사(여)	강세의	Qual é a sílaba tônica dessa palavra?	이 단어의 강세 음절은 어떤 것인가요?
tonto	형용사(남)	어지러운, 몽롱한	Fiquei tonto depois de saber o que tinha acontecido naquela noite.	그날 밤에 무슨 일이 있었는지 알게되어 어지러웠다.
tonta	형용사(여)	어지러운, 몽롱한	Tive que me sentar porque estava me sentindo tonta.	어지러워서 앉을 수 밖에 없었어요.
tontura	명사(여)	현기증, 어지러움	Se começar a sentir tontura, me avise.	현기증이 나기 시작하면 알려주세요.
topar	동사	받아들이다, 응하다	Ele topou sair com a turma na semana que vem.	다음 주 친구들과 놀기로 했다.
toranja	명사(여)	자몽	Gostaria de um suco de toranja.	자몽 주스 좀 주세요.
tornozelo	명사(남)	발목	Senti muita dor no meu tornozelo.	발목이 많이 아팠다.
torrar	동사	불에 굽다	Eu torrei o bacon para comer no sanduíche.	샌드위치에 넣을 베이컨을 구웠어요.
torturar	동사	고문하다, 몹시 괴롭히다	Torturar civis inocentes foi um dos piores crimes da ditadura.	독재 시대의 가장 끔찍한 범죄 중 하나는 무고한 시민을 고문했다는 것이다.
totalizar	동사	전부 합치다	Totalize os valores de seus gastos primeiro.	지출 금액을 먼저 합산하십시오.
touro	명사(남)	황소	O touro é um animal muito forte.	황소는 힘이 무척이나 센 동물이다.
tóxico	형용사(남)	독이 있는	Geralmente, cogumelos tóxicos são chamativos e coloridos.	독버섯은 일반적으로 화려하고 다채롭다.
tóxica	형용사(여)	독이 있는	Algumas plantas podem ser tóxicas.	독성이 있는 식물도 있습니다.
trabalhoso	형용사(남)	힘든, 수고스러운	Finalmente consegui um visto de trabalho em Moçambique, mas foi um processo muito trabalhoso.	드디어 모잠비크에서 취업 비자를 받았는데, 매우 힘든 과정이었습니다.
trabalhosa	형용사(여)	힘든, 수고스러운	A viagem até Moçambique foi muito trabalhosa.	모잠비크까지 매우 힘든 여정이었습니다.
tráfego	명사(남)	교통, 통행	Passáros causam confusões no tráfego aéreo.	새는 항공 교통에 혼란을 야기합니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
traficar	동사	밀거래하다	No Brasil, muitos jovens traficam drogas por causa da pobreza, mas isso é crime.	브라질의 많은 젊은이들은 빈곤으로 인해 마약을 밀매하지만 이는 엄연한 범죄입니다.
transferir	동사	옮기다, 넘겨주다	Entendi a sua situação, mas este não é o setor adequado, por isso, vou transferir a chamada para outro ramal.	고객님의 상황은 이해합니다. 다만, 제 소관은 아니므로 관련한 다른 내선번호로 넘겨드릴게요.
transformar	동사	변형시키다, 변화시키다	Podemos transformar sua casa em um lar brilhante.	우리는 당신의 집을 멋진 집으로 만들 수 있습니다.
transtorno	명사(남)	혼란, 혼잡, 불편	Isso causou transtornos à vida do povo.	이것은 사람들의 삶에 불편을 야기했습니다.
traseiro	형용사(남)	뒤의, 후부의	Os pneus traseiros do meu carro parecem estar furados.	내 차의 뒷 타이어가 공기가 빠진 것 같은 느낌이 듭니다.
traseira	형용사(여)	뒤의, 후부의	Ele amassou toda a traseira do carro com o acidente.	사고로 인해 자동차 뒷부분이 모두 구겨졌습니다.
travar	동사	멈추다, 잠금되다	A minha internet está travando toda hora hoje.	오늘 계속 인터넷이 끊겨.
travessa	명사(여)	횡단로, 골목, 이면도로	Eu conheço um excelente bar na travessa dessa rua.	여기 이면도로에 아주 좋은 술집이 있어.
tremendo	형용사(남)	무서운, 엄청난	A crise econômica foi um tremendo choque para o povo.	경제 위기는 국민들에게 엄청난 충격을 주었습니다.
tremenda	형용사(여)	무서운, 엄청난	A festa foi uma tremenda confusão porque o salão estava lotado.	사람이 너무 많아 그 파티는 엄청나게 혼란스러웠다.
tremer	동사	떨다	Não conseguia tirar fotos no casamento da minha irmã porque as minhas mãos tremiam muito.	언니 결혼식때 손이 너무 떨려서 사진을 잘 못찍었어요.
trenó	명사(남)	썰매, 봅슬레이	O Papai Noel usa um trenó para entregar presentes para todas as crianças do mundo.	산타할아버지는 썰매를 타고 전세계의 모든 어린이들에게 선물을 전달합니다.
tribo	명사(여)	부족, 족	A língua dessa tribo é muito parecida com a minha.	이 부족의 언어는 내 언어와 매우 비슷합니다.
tricô	명사(남)	뜨개질, 편물	Preciso de agulhas maiores de tricô.	더 큰 뜨개질 바늘이 필요합니다.
trigo	명사(남)	밀	A minha dieta não pode ter alimentos com trigo, pois tenho intolerância ao glúten.	글루텐 불내증이 있어서 저는 밀이 들어간 음식을 먹을 수 없습니다.
trilha	명사(여)	길, 트랙	Essa montanha tem uma trilha muito bonita.	이 산에는 아름다운 길이 있다.
tronco	명사(남)	굵은 줄기/대, 나무뿌리	Através do tronco, podemos definir a idade de uma árvore.	나무 밑동의 표식들은 나무의 나이를 보여줍니다.
trono	명사(남)	왕좌, 군주	Antigamente, os reis usavam tronos para se sentarem.	옛날에는 왕들이 왕좌에 앉곤 했습니다.
tropa	명사(여)	무리, 떼, 부대	As excelentes tropas do exército protegem o país.	최고의 군부대가 나라를 지킵니다.
truque	명사(남)	계략, 속임수, 솜씨	Com o seu truque, o mágico conseguiu surpreender todo mundo.	그의 트릭으로 마술사는 모두를 놀라게했습니다.
tufão	명사(남)	태풍	Virá um grande tufão, prepare-se bem.	큰 태풍이 올테니 잘 준비하세요.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
tulipa	명사(여)	튤립	Queria muito ir ao festival de tulipas.	튤립 축제에 정말 가고 싶었습니다.
tumor	명사(남)	종양	Ela descobriu um tumor no braço e, por isso, fará um tratamento.	팔에 종양이 발견되어 치료할 예정입니다.
túmulo	명사(남)	무덤, 묘	Os familiares encheram o túmulo dela de flores coloridas.	가족들은 그녀의 무덤을 형형색색의 꽃으로 덮었다.
túnel	명사(남)	굴, 터널	É preciso diminuir a velocidade do carro dentro de túneis.	터널 안에서는 속도를 줄여야 합니다.
turbulência	명사(여)	난류, 혼란	Vários motivos podem causar turbulência no avião.	다양한 이유가 비행기에 난기류를 일으킬 수 있습니다.
tutoria	명사(여)	멘토링, 후견	A nossa universidade oferece programas de tutoria.	우리 대학에는 멘토링 프로그램이 있습니다.
ultrapassar	동사	초월하다, 초과하다	O carro ultrapassou a velocidade permitida e, por isso, levou uma multa.	적정 속도를 초과했기 때문에 벌금을 물어야 했다.
umbigo	명사(남)	배꼽	Limpar umbigo também é importante.	배꼽을 씻는 것도 중요합니다.
usual	형용사	흔한, 평상적인	Algumas expressões são mais usuais na fala do que na escrita.	문어보다 구어에 더 흔하게 사용되는 표현들이 있다.
vagabundo	명사(남)	게으른, 질나쁜, 방랑하는	O pai acha que o filho é vagabundo, mas ele está tentando encontrar um emprego.	아버지는 아들이 게으른 한량이라고 여겼지만, 사실 아들은 취업을 위해 노력하고 있었다.
vagabunda	명사(여)	게으른, 질나쁜, 방랑하는	O pai acha que a filha é vagabunda, mas ela está tentando encontrar um emprego.	아버지는 딸이 게으른 한량이라고 여겼지만, 사실 그녀는 취업을 위해 노력하고 있었다.
vale	명사(남)	골짜기, 계곡	Oferecemos aos viajantes um programa gratuito para conhecer o nosso famoso vale.	여행자에게 유명한 계곡을 탐험할 수 있는 무료 프로그램을 제공합니다.
valente	형용사	용감한, 씩씩한	Meu bisavô foi um general muito valente.	나의 증조부는 매우 용감한 장군이였다.
varrer	동사	(빛자루로)쓸다, 청소하다	Meus gatos soltaram muito pelo nos últimos dias, por isso, varri o chão o dia inteiro.	요즘 고양이들이 털을 많이 흘려서 하루 종일 바닥을 쓸었어요.
veia	명사(여)	정맥, 혈관	A enfermeira teve dificuldades de achar a veia no meu braço.	간호사는 내 팔의 혈관을 찾는 데 어려움을 겪었습니다.
veículo	명사(남)	탈 것, 자동차	Quando tiver promoção no plano de seguro de veículo, poderá receber presentes depois de fazer o cadastro.	자동차보험 프로모션 동안, 가입 후 사은품을 받으실 수 있습니다.
velório	명사(남)	(초상집에서의) 경야(經夜)	Ver minha amiga estar no velório do seu filho trouxe muita dor horrível no meu coração.	아들의 장례식 경야에 있는 내 친구를 봄으로 엄청난 고통을 겪었습니다.
vencimento	명사(남)	지불기한, 만기	A data de vencimento da conta de luz foi até ontem.	전기세 납부기한은 어제까지였습니다.

단어	품사	뜻	예문	예문 번역
veneno	명사(남)	독, 독약	Tenho certeza de que ele colocou veneno na bebida do seu amigo.	그가 당신 친구의 술에 독을 넣은 것이 확실합니다.
verba	명사(여)	예산	A verba da prefeitura é insuficiente para construir o novo prédio da escola.	학교에 새로운 건물을 세우기에는 시예산이 충분하지 않습니다.
versão	명사(여)	버전(판), 설명	Prefiro a versão anterior dessa música à nova.	나는 이 노래의 새 버전보다 이전 버전을 더 좋아한다.
vertical	형용사	수직의, 세로의	A linha vertical desse cartaz está torta, mas a horizontal está perfeita.	이 포스터는 수직으로 비뚤어졌지만 수직으로는 완벽하네요.
véspera	명사(여)	전날 밤, 전야	Vou passar a véspera de Natal com a minha família.	나는 가족과 함께 크리스마스 이브를 보낼거예요.
vestibular	명사(남)	대학 입시	Sempre tem gente que chega atrasada no dia do vestibular.	입시 당일에는 항상 늦게 도착하는 사람들이 있습니다.
veterano	형용사(남)	노련한, 경험이 풍부한, 선배	Os veteranos incentivaram os calouros a doarem sangue no hospital.	선배들은 신입생들에게 헌혈하기를 권했습니다.
veterana	형용사(여)	노련한, 경험이 풍부한	A minha veterana explicou que a universidade é um espaço de muito aprendizado.	내 선배는 대학이 풍부한 학습의 기회가 많은 곳이라 설명했다.
veterinário	명사(남)	수의사	Consulte seu veterinário para ver se o teu animal pode viajar contigo.	반려동물이 당신과 함께 여행할 수 있는지 수의사에게 문의하세요.
veterinária	명사(여)	수의사	Consulte sua veterinária para ver se o teu animal pode viajar contigo.	반려동물이 당신과 함께 여행할 수 있는지 수의사에게 문의하세요.
veterinário	형용사(남)	수의학의, 수의학적	Tratamentos veterinário custam caro.	수의학적 치료는 돈이 많이 든다.
veterinária	형용사(여)	수의학의, 수의학적	Estudei medicina veterinária. Zerei a matéria.	저는 수의학을 공부했습니다.
vexame	명사(남)	수치, 수치심	O seu comportamento no jantar de ontem foi um vexame para a família.	네가 어제 저녁식사에서 한 행동은 가족의 수치였어.
via	명사(여)	길, 방향	Siga a via esquerda para chegar no destino.	목적지에 도달하려면 왼쪽 차선을 따르십시오.
vibrar	동사	진동하다	O meu telefone vibrou a noite inteira por causa de uma emergência no trabalho.	급한 일이 생겨서 내 휴대폰은 어제 밤 내내 진동했다.
viciar	동사	중독되다, 중독되게 하다	Estudos mostram que alguns alimentos podem viciar.	중독을 유발하는 음식이 있다는 연구결과가 있습니다.
vigiar	동사	지켜보다, 감시하다	Com falta de infraestrutura, não temos um sistema efetivo para vigiar prisioneiros.	인프라의 부족으로, 수감자를 감시하는 효과적인 시스템이 없습니다.
vila	명사(여)	마을, 부락	Sou de uma pequena vila.	나는 작은 마을에서 왔습니다.
visão	명사(여)	시각, 시야, 시력	O oftalmologista disse que eu estou com problema de visão e que precisarei usar óculos.	내 시력에 문제가 있어서 안경을 써야 할 것이라 안과선생님이 말했습니다.
votar	동사	투표하다	Preciso pensar bem antes de votar em um candidato nas eleições.	선거에서 후보자에게 투표하기 전에 신중하게 생각해야 합니다.
voto	명사(남)	투표	Hoje, na aula, aprendi sobre a história do voto em Portugal.	오늘 수업시간에 포르투갈 선거의 역사에 대해 배웠습니다.

집필

이승용 (한국외국어대학교 포르투갈어과)

임소라 (한국외국어대학교 포르투갈어과)

감수

Maria Luiza G. A. da Cunha Lima (한국외국어대학교 포르투갈어과)

포르투갈어 표준교재



Material Didático Padronizado
Português B2

발행일 2022년 2월 10일

발행처 한국외국어대학교

발행인 김인철

홈페이지 cfl.ac.kr

ISBN 979-11-91579-22-2(95790)

과제번호 CFL-한국외-2021-포브-C-1

디자인 (주)지엔피링크

- 이 책을 무단 복사·복제·전재하는 것은 저작권법에 저촉됩니다.
- 본 교재는 2021년 정부(교육부 국립국제교육원) ‘특수외국어교육 진흥 사업’의 지원을 받아 수행된 결과입니다. (CFL-한국외-2021-포브-C-1)